

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

22 avril 2005

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant le Code judiciaire en ce qui  
concerne la procédure disciplinaire  
applicable aux membres du barreau**

(déposée par MM. Claude Marinower,  
Walter Muls et Tony Van Parys)

SOMMAIRE

1. Résumé .....	3
2. Développements .....	4
3. Proposition de loi .....	41

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 april 2005

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek  
met betrekking tot de tuchtprocedure voor  
de leden van de balie**

(ingediend door de heren Claude Marinower,  
Walter Muls en Tony Van Parys)

INHOUD

1. Samenvatting .....	3
2. Toelichting .....	4
3. Wetsvoorstel .....	41

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&amp;V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*MOT* : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*MOT* : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Publications officielles éditées par la Chambre des*

*représentants*

*Commandes :*

*Place de la Nation 2*

*1008 Bruxelles*

*Tél. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.laChambre.be*

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*

*Natieplein 2*

*1008 Brussel*

*Tel. : 02/ 549 81 60*

*Fax : 02/549 82 74*

*www.deKamer.be*

*e-mail : publicaties@deKamer.be*

## RÉSUMÉ

*La présente proposition de loi prévoit une nouvelle procédure disciplinaire plus conforme aux conceptions modernes de l'intérêt public, en ce qu'elle vise à garantir la qualité de l'exercice de la profession d'avocat au service des justiciables.*

*Le principe en vertu duquel le dossier disciplinaire d'un avocat doit être instruit par ses pairs a été conservé.*

*Les conseils disciplinaires sont professionnalisés. La proposition réduit leur nombre, tout en leur assurant une composition stable: elle instaure un conseil de discipline par ressort de cour d'appel, ainsi qu'un conseil de discipline d'appel pour les barreaux francophones et germanophone et un pour les barreaux flamands.*

*Afin d'accélérer la dynamique de l'enquête et de renforcer le sentiment d'impartialité dans le chef du plaignant, la proposition offre un accès supplémentaire à ce dernier. L'avocat qui fait l'objet de l'enquête disciplinaire peut se faire assister d'un avocat de son choix.*

*La publication de la sanction disciplinaire peut être ordonnée à titre de peine accessoire. Toutes les peines sont maintenues, à l'exception de la censure. Par ailleurs, le conseil disciplinaire a désormais la possibilité de mettre les frais d'examen et d'instruction de l'affaire à charge de l'avocat concerné.*

*Une copie anonyme de toutes les décisions disciplinaires est transmise au bâtonnier, au procureur général et à l'Ordre afin de promouvoir la publication de la jurisprudence disciplinaire.*

*Enfin, la loi proposée prévoit la suspension du prononcé de la condamnation, le sursis à l'exécution de la sanction disciplinaire, la réhabilitation, l'effacement des sanctions disciplinaires plus légères et la prescription de l'enquête disciplinaire.*

## SAMENVATTING

*Dit wetsvoorstel stelt een nieuwe tuchtprocedure vast die meer in overeenstemming is met de moderne opvattingen over het publiek belang bij de beroepsuitoefening door advocaten, namelijk het waarborgen van een behoorlijke beroepsuitoefening ten dienste van de rechtzoekenden.*

*Het uitgangspunt dat de tuchtrechtelijke bevoegdheid en beoordeling over advocaten door de advocaten zelf moet worden uitgeoefend, bleef behouden.*

*De tuchtraden worden geprofessionaliseerd, nl. minder tuchtraden met een bezetting die niet regelmatig wisselt: één tuchtraad per omschrijving van een hof van beroep en één tuchtraad van beroep voor de Vlaamse, respectievelijk Frans- en Duitstalige advocatuur.*

*Om het onpartijdigheidsgevoel en de dynamiek van het onderzoek te vergroten wordt een bijkomende toegang voor de klager georganiseerd. De advocaat die het voorwerp uitmaakt van het tuchtonderzoek kan zich laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze.*

*De bekendmaking van de tuchtstraf kan als bijkomende straf worden uitgesproken. Behalve de censuur, worden de straffen behouden. Wel zal in de toekomst de tuchtraad de kosten voor onderzoek en voor behandeling van de zaak ten laste kunnen leggen van de betrokken advocaat.*

*Om de bekendmaking van de tuchtrechtspraak te bevorderen zal een anonieme kopie van alle tuchtuitspraken worden overgemaakt aan de stafhouder, de procureur-generaal en de Orde.*

*Ten slotte worden opschorting van de veroordeling, uitstel van de uitvoering van de tuchtstraf, eerdere herstel, het uitwissen van lichtere tuchtstraffen en verjaring van het tuchtonderzoek mogelijk.*

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. La présente proposition de loi a pour objet de modifier diverses dispositions du titre I<sup>er</sup> du livre III de la deuxième partie du Code judiciaire, à savoir les dispositions générales relatives au barreau, et ce, en vue d'établir une nouvelle procédure disciplinaire qui corresponde davantage aux conceptions modernes de l'intérêt public dans la pratique professionnelle des avocats et la fonction disciplinaire.

Cette réforme est réalisée par des adaptations du chapitre IV, «De la discipline», du titre I<sup>er</sup>, dans lequel trois sections sont ajoutées. Une première section, «Des conseils de discipline», comprend les nouveaux articles 456 à 463, une deuxième section, «Des conseils de discipline d'appel», comprend les nouveaux articles 464 à 468, et une troisième section, «Dispositions générales», comprend les articles 469 à 475.

En outre, des adaptations mineures sont apportées aux articles 477 *quater*, § 2 (chapitre I<sup>er</sup> du titre I<sup>er-bis</sup> du livre III) et 477 *septies*, alinéa 2 (chapitre II du titre I<sup>er-bis</sup> du livre III), et à l'article 499 (titre III du livre III) du Code judiciaire.

Enfin, quelques articles sont réorganisés, éventuellement, après avoir été légèrement modifiés. C'est le cas de l'article 435 (chapitre I<sup>er</sup> du titre I<sup>er</sup> du livre III) et des articles 456, 459 et 469 *bis* (chapitre IV du titre I<sup>er</sup> du livre III).

Par suite de la modification de la numérotation, les articles 476 et 477 du Code judiciaire sont abrogés (chapitre V du titre I<sup>er</sup> du livre III).

2. La présente proposition est le fruit d'une réflexion menée depuis 2001 à la fois au sein de l'*Orde van Vlaamse Balies* et au sein de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone. Cette réflexion a débouché, en 2004, sur la constitution d'un groupe de travail commun à ces deux Ordres régionaux.

Le texte proposé est le fruit des travaux de ce groupe de travail mixte et reflète donc un consensus qui s'est dégagé en son sein dans ses versions française et néerlandaise. Il a, en outre, été approuvé par l'Assemblée générale de l'Ordre des barreaux flamands, la plus haute instance décisionnelle de cet Ordre conformément à l'article 489 du Code judiciaire et à l'article 6.1 du Règlement d'ordre de l'Ordre des barreaux flamands approuvé par l'arrêté royal du 17 février 2002.

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Huidig wetsvoorstel beoogt de wijziging van diverse bepalingen van titel I van boek III van deel II van het Gerechtelijk Wetboek, met name de Algemene Bepalingen betreffende de Balie, met het oog op het vaststellen van een nieuwe tuchtprocedure die meer in overeenstemming is met de moderne opvattingen over het publiek belang bij de beroepsuitoefening door advocaten en de tuchtrechtelijke functie.

Deze hervorming wordt gerealiseerd door aanpassingen aan hoofdstuk IV. «Tucht» van titel I waarin drie afdelingen worden gevoegd. Een eerste afdeling «Tuchtraden» bestaat uit de nieuwe artikelen 456 t.e.m. 463, een tweede afdeling «Tuchtraden in beroep» bestaat uit de nieuwe artikelen 464 t.e.m. 468 en een derde afdeling «Algemene bepalingen» bestaat uit de artikelen 469 t.e.m. 475.

Verder worden kleinere aanpassingen gebracht aan de artikelen 477 *quater*, § 2 (hoofdstuk I van titel I-*bis* van boek III); 477 *septies*, tweede lid (hoofdstuk II van titel I-*bis* van boek III), en aan artikel 499 (titel III van boek III) van het Gerechtelijk Wetboek.

Tenslotte worden enkele artikelen, gebeurlijk na lichte aanpassing, herschikt, wat het geval is voor artikel 435 (hoofdstuk I van titel I van boek III) en voor de artikelen 456, 459 en 469 *bis* (hoofdstuk IV van titel I van boek III).

Als gevolg van de wijziging in nummering worden de artikelen 476 en 477 van het Gerechtelijk Wetboek opgeheven (hoofdstuk V van titel I van boek III).

2. Het voorstel is de vrucht van reflectie die sedert 2001 heeft plaatsgehad zowel in de schoot van de Orde van Vlaamse Balies als in deze van de *Orde des Barreaux francophones et germanophone*, en welke in 2004 heeft geleid tot een gezamenlijke werkgroep van deze beide regionale Ordes.

De voorliggende tekst is het resultaat van de werkzaamheden in deze gezamenlijke werkgroep en weerspiegelt dus een consensus binnen deze werkgroep in zijn beide taalversies, Nederlands en Frans. Hij werd bovendien goedgekeurd door de Algemene vergadering van de Orde van Vlaamse Balies, het hoogste beslissingsorgaan van deze Orde overeenkomstig artikel 489 Ger.W. en artikel 6.1 van het Reglement van orde van de Orde van Vlaamse Balies goedgekeurd bij K.B. van 17 februari 2002.

Dans le cadre de la Commission mixte de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Ordre des barreaux flamands, M. Kurt van Damme a préalablement réalisé une étude de droit comparé intitulée «*De tuchtprocedure van de advocatuur in rechtsvergelijkend perspectief*» (La procédure disciplinaire du barreau dans une perspective de droit comparé) et traitant de la situation aux Pays-Bas, en France, en Angleterre et au Pays de Galles, en Allemagne et en Italie.

3. Un premier principe de la présente proposition de loi est que le dossier disciplinaire d'un avocat doit être instruit par ses pairs, comme c'est actuellement le cas.

L'indépendance est une des principales caractéristiques de l'activité d'avocat et une des valeurs centrales de la profession, tout en étant également une obligation déontologique. Il s'agit là d'une obligation d'ordre public<sup>1</sup>.

L'indépendance de l'avocat<sup>2</sup> est une des conditions nécessaires à un procès impartial et équitable par un juge indépendant dans un État de droit, l'avocat devant pouvoir, en ce qui le concerne, compter sur et être soutenu par un barreau indépendant et efficace.

L'une des prémisses du fonctionnement correct du barreau est l'autonomie et la compétence disciplinaire propre de l'Ordre à l'égard des avocats. C'est parce que ceux-ci ont une mission dans l'appareil judiciaire, mais agissent également en tant qu'antagonistes de ce même appareil que l'Ordre doit pouvoir travailler indépendamment du pouvoir judiciaire et du pouvoir exécutif. Il n'existe pas d'autre profession libérale où cette nécessité objective d'un Ordre indépendant se pose de la même manière.

<sup>1</sup> Cour d'arbitrage, n° 23/97, 30 avril 1997; C.E.D.H., arrêt Daud c/ Portugal, 21 avril 1998; Bruxelles, 1<sup>er</sup> octobre 1987, Jur. Liège, 1987, 1453; LAMBERT, P., Règles et usages de la profession d'avocat du barreau de Bruxelles, Bruxelles, Nemesis-Bruylant, 1994, 474.

<sup>2</sup> MOLS, G.P.M.F. et MALHERBE, V., *Tuchtrechtspraak voor advocaten, Nederlandse Orde van Advocaten*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1990, 5; LAMBERT, P., in: *La procédure disciplinaire des barreaux européens au regard de la convention européenne des droits de l'homme*, Bruxelles, Bruylant, 1999, 128-132.

Er ging aan het werk in de gemengde commissie Orde van Vlaamse Balies/*Ordre des Barreaux francophones et germanophone* een rechtsvergelijkende studie vooraf door de heer Kurt van Damme, «*De tuchtprocedure van de advocatuur in rechtsvergelijkend perspectief*» betreffende de situatie in Nederland, Frankrijk, Engeland en Wales, Duitsland en Italië.

3. Een eerste uitgangspunt van het voorstel is dat de tuchtrechtelijke bevoegdheid en beoordeling over advocaten door de advocaten zelf moet uitgeoefend worden, zoals thans het geval is.

Eén van de hoofdkenmerken van de activiteit van de advocaat en één van de kernwaarden van het beroep die tezelfdertijd een deontologische plicht is, is de onafhankelijkheid. Het geldt als een verplichting van openbare orde<sup>1</sup>.

Eén van de voorwaarden voor een onpartijdig en eerlijk proces door een onafhankelijke rechter in een rechtsstaat is de onafhankelijkheid van de advocaat<sup>2</sup>, welke moet kunnen terugvallen op en gesteund worden door een goedwerkende onafhankelijke balie.

Eén van de premissen van de correcte werking van de balie is zelfbestuur en eigen tuchtrechtelijke bevoegdheid van de Orde over de advocaten. Het is omdat de advocatuur een taak heeft in het gerechtelijk apparaat, maar tevens als antagonist van dat apparaat optreedt, dat de Orde los van de rechterlijke macht en los van de uitvoerende macht moet kunnen werken. Er is geen enkel ander vrij beroep waar deze objectieve noodwendigheid van een onafhankelijke Orde zich op dezelfde wijze stelt.

<sup>1</sup> Arbitragehof, nr 23/97, 30 april 1997; E.H.R.M., arrest Daud t/ Portugal, 21 april 1998; Brussel, 1 oktober 1987, Jur. Liège, 1987, 1453; LAMBERT, P., *Règles et usages de la profession d'avocat du barreau de Bruxelles*, Brussel, Nemesis-Bruylant, 1994, 474.

<sup>2</sup> MOLS, G.P.M.F. en MALHERBE, V., *Tuchtrechtspraak voor advocaten, Nederlandse Orde van Advocaten*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1990, 5; LAMBERT, P., in: *La procédure disciplinaire des barreaux européens au regard de la convention européenne des droits de l'homme*, Brussel, Bruylant, 1999, 128-132.

C'est pour ces mêmes raisons que l'Ordre doit, sans préjudice du droit commun et du droit de la responsabilité auxquels ses membres restent soumis comme tout autre citoyen, garder le contrôle de ce qui est admissible ou non dans l'exercice de la profession<sup>3</sup>.

En tant que contradicteur de la justice et du pouvoir politique, l'avocat doit être indépendant de ces pouvoirs, y compris et surtout dans l'appréciation du caractère déontologique ou non de ses actes<sup>4</sup>.

4. Le barreau s'est montré sensible aux diverses observations et invitations du Parlement et de la société à étudier en profondeur le régime disciplinaire procédural des avocats et à le réexaminer si nécessaire<sup>5</sup>.

Par ailleurs, cette attitude résulte en particulier d'une lecture nouvelle des principes de l'article 456 Code judiciaire concernant l'honneur de l'Ordre et les princi-

<sup>3</sup> STEVENS, J., *Regels en gebruiken van de advocatuur te Antwerpen*, Anvers, Kluwer, 1997, n<sup>os</sup> 4-7; dans l'affaire Versteete c/Belgique devant la Commission européenne (n<sup>o</sup> 12.458/86, J.T., 1989, 1989, 570, note), le gouvernement belge a plaidé qu'en instituant le régime disciplinaire des avocats dans le Code judiciaire, le législateur belge s'était soucie de garantir aux citoyens l'exercice complet de leurs droits, en leur assurant, lorsqu'ils doivent agir en justice, l'assistance d'avocats totalement indépendants des cours et tribunaux (LAMBERT, op.cit., 132).

<sup>4</sup> Dans la note «*Uitgangspunten voor het wettelijk tuchtrecht voor vrije beroepen*» («Principes du régime disciplinaire légal pour les professions libérales») rédigée dans le cadre de la réforme du régime disciplinaire des avocats aux Pays-Bas (loi du 12 septembre 1984 modifiant la loi relative aux avocats) et reprise dans le *Nederlandse Orde van Advocaten, Vademecum Advocatuur, Wet en regelgeving*, 2001, 59, on peut lire: «Au barreau, il faut particulièrement veiller à l'indépendance des personnes appelées à assister les justiciables vis-à-vis des autorités de régulation et de contrôle. La garantie de cette indépendance est l'une des conditions pour un procès impartial et équitable. Il n'est donc pas souhaitable d'intégrer dans le régime disciplinaire légal des avocats (...) une construction comparable à l'intervention de l'Inspection de la Santé publique dans le régime disciplinaire médical. Dès lors que l'avocat assiste souvent le justiciable vis-à-vis des autorités, le pouvoir exécutif doit rester au second plan en ce qui concerne le contrôle de l'activité professionnelle des avocats.»

<sup>5</sup> Dans les développements de sa proposition de loi du 11 octobre 2000, qui deviendra la loi du 4 juillet 2001 modifiant, en ce qui concerne les structures du barreau, le Code judiciaire, le président de la Commission de la justice de la Chambre F. Erdman disait déjà (Doc. Chambre, 2000-2001, 50 0892/001, p. 8, n<sup>o</sup> 12): «L'article 499 dispose que le conseil de l'ordre du barreau est seul compétent en matière disciplinaire. Il est inéluctable, si l'on veut assurer la bonne organisation de la procédure disciplinaire, de réformer le conseil et de l'organiser, par exemple, au niveau du ressort de la cour d'appel.» Il a prononcé des propos allant dans le même sens lors de l'audition (Doc. Chambre, 2000-2001, 50 0892/010, p. 140) et lors de la séance plénière du 10 janvier 2001 (CRIV 50 PLEN 101, p. 14).

Om dezelfde redenen moet de Orde, onverminderd het gemene strafrecht en aansprakelijkheidsrecht waaraan haar leden, zoals elke andere burger, onderworpen blijven, zelf de controle behouden over wat in de beroepsuitoefening oorbaar of onoorbaar is<sup>3</sup>.

Als tegenspreker van het gerecht en van de staatsmacht moet de advocaat onafhankelijk zijn van deze machten, ook en vooral bij de beoordeling van het deontologisch of ondeontologisch karakter van zijn optreden<sup>4</sup>.

4. De balie toonde zich gevoelig voor de diverse opmerkingen en oproepen uit Parlement en samenleving om het procedureel advocatentuchtrecht grondig door te nemen en waar nodig te herijken<sup>5</sup>.

Dit heeft in het bijzonder ook te maken met een veranderde kijk op de principes van artikel 456 Ger.W.: de eer van de Orde en de beginselen van waardigheid,

<sup>3</sup> STEVENS, J., *Regels en gebruiken van de advocatuur te Antwerpen*, Antwerpen, Kluwer, 1997, nrs 4-7; in de zaak Versteete t/ België voor de Europese Commissie (nr 12.458/86, J.T., 1989, 1989, 570, noot) pleitte de Belgische regering dat de Belgische wetgever door het tuchtrecht voor advocaten van het *Gerechtelijk Wetboek* in te stellen, bekommerd was geweest om de burgers de volledige uitoefening van hun rechten te waarborgen, door hen van de bijstand te verzekeren, wanneer ze in rechte moeten treden, van advocaten die volledig onafhankelijk zijn van hoven en rechtbanken (LAMBERT, o.c., 132).

<sup>4</sup> In de nota «*Uitgangspunten voor het wettelijk tuchtrecht voor vrije beroepen*» die werd opgesteld in het raam van de wettelijke hervorming van het advocatentuchtrecht in Nederland (wet 12 september 1984 tot wijziging van de advocatenwet) opgenomen in *Nederlandse Orde van Advocaten, Vademecum Advocatuur, Wet en regelgeving*, 2001, 59, heet het: «Bij de advocatuur moet in het bijzonder worden gelet op de onafhankelijkheid van de rechtshulpverleners tegenover de regulerende en controlerende overheid. Met de verzekering van die onafhankelijkheid is één van de voorwaarden voor een onpartijdig en eerlijk proces gemeoid. Dat maakt het ongewenst in het wettelijke tuchtrecht voor advocaten (...) een constructie te vlechten die vergelijkbaar is met het optreden van de Inspectie van Volksgezondheid in het medisch tuchtrecht. Waar de advocaat de rechtszoekende vaak tegenover de overheid bijstaat, dient de uitvoerende macht bij de controle op de beroepsuitoefening door advocaten op de achtergrond te blijven.»

<sup>5</sup> In de toelichting bij zijn wetsvoorstel van 11 oktober 2000 dat later de wet van 4 juli 2001 tot wijziging, met betrekking tot de structuren van de balie, van het *Gerechtelijk Wetboek* zou worden, zei de voorzitter van de Commissie voor de Justitie van de Kamer F. Erdman reeds (Parl. St. Kamer, 2000-2001, 50 0892/001, p. 8, nr 12): «In artikel 499 wordt bepaald dat de raad van de Orde van de balie alleen bevoegd is in tuchtzaken. Het is onafwendbaar dat, voor een goede organisatie van de tuchtrechtspleging, deze zal moeten worden hervormd en bv. op een niveau van het ressort van het Hof van Beroep moet worden georganiseerd.» In dezelfde zin tijdens de hoorzitting (Parl. St. Kamer, 2000-2001, 50 0892/010, p. 140) en in de plenaire vergadering van 10 januari 2001 (CRIV 50 PLEN 101, p. 14).

pes de dignité, de probité et de délicatesse qui sont les valeurs centrales, la pierre angulaire tant de l'instruction du dossier disciplinaire d'un avocat que des règlements de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et de l'Orde van Vlaamse Balies<sup>6</sup>.

À l'instar des auteurs de la loi néerlandaise du 12 septembre 1984 relative aux avocats, nous pouvons considérer que l'objectif premier de la jurisprudence disciplinaire doit viser non pas «l'honneur de l'Ordre» mais l'assurance d'un exercice correct de la profession, dans l'intérêt du justiciable<sup>7</sup>. Il ne s'agit donc pas d'un simple droit de groupe conçu par et pour le barreau.

Il s'agit de «l'intérêt qu'a le public au bon exercice de ces professions» (professions impliquant une relation de confiance) et le législateur néerlandais ajoute que «pour garantir l'intégrité de ce principe, il convient, d'une part, que le droit disciplinaire ne soit pas utilisé pour maintenir des règles et des accords internes de groupe et néglige l'intérêt public et, d'autre part, que la procédure n'évolue pas dans le sens d'un arbitrage des relations de droit privé entre les praticiens et leurs clients [traduction]»<sup>8</sup>.

5. Le droit disciplinaire est inhérent à la politique qualitative d'une profession impliquant une relation de confiance. Il tend non seulement à prévenir les dérives grossières, telles que les malversations dans la gestion de fonds, mais aussi à réglementer en détail la pratique professionnelle.

La politique qualitative n'est pas uniquement une question d'image et de crédibilité, elle met en évidence la place centrale du client dans le droit disciplinaire moderne. Le droit disciplinaire n'est plus un droit de groupe pur et simple, chargé de sauvegarder l'honneur de l'Ordre des avocats, comme le prévoit encore l'article 456 du Code judiciaire.

Il concerne la relation entre l'avocat et son client et les principes de dignité, de probité et de délicatesse servent à garantir un exercice scrupuleux de la profession au service des justiciables, ce qui constitue le critère essentiel de la procédure disciplinaire.

<sup>6</sup> Article 502, § 2 C. jud.; Doc. parl. Chambre, 2000-2001, n° 50 0892/010, p. 12, 13, 17; STEVENS, J., *Van Nationale Orde naar Orde van Vlaamse Balies en Ordre des Barreaux francophones et germanophone*, R.W., 2001-2002, 1167, n° 51, et note 159.

<sup>7</sup> Pays-Bas, Documents parlementaires II, 1979-1980, 16.094, n° 3, p. 1 et 2; SCHWITTERS, R.J.S., DE GROOT VAN LEEUWEN, L.E., HAVRINGA, T. et BÖCKER, A.S., *Recht en samenleving in verandering, Open universiteit Nederland*, Deventer, Kluwer, 2000, 165-166.

<sup>8</sup> Pays-Bas, Documents parlementaires II, 1981-1982, n° 6, p. 3 en 4; BOEKMAN, S., *Het huidige advocatentuchtrecht*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1998, 1.

rechtschapenheid en kiesheid, welke de kernwaarden, de toetssteen vormen zowel van de disciplinaire beoordeling van een advocaat, als van de reglementen van de Orde van Vlaamse Balies, en de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone*<sup>6</sup>.

Men mag met de makers van de Nederlandse Advocatenwet van 12 september 1984 oordelen dat niet de «eer van de Orde» maar de waarborging van een behoorlijke beroepsuitoefening met het oog op de belangen van de rechtszoekende de primaire doelstelling van de tuchtspraak moet wezen<sup>7</sup>. Het gaat dus niet om een zuiver groepsrecht door en voor de advocatuur.

Het gaat om «het openbaar belang bij een goede uitoefening van deze beroepen» (vertrouwensberoepen) en «om die strekking zuiver te houden moet, enerzijds, dat tuchtrecht niet worden gebruikt voor de handhaving van interne groepsregels en -afspraken, waarbij het openbaar belang niet in het geding is en moet, anderzijds, de rechtspleging niet worden ontwikkeld tot een rechtsgang waarin wordt geoordeeld over de privaatrechtelijke verhoudingen tussen de beroepsbeoefenaren en hun cliënten»<sup>8</sup>.

5. Tuchtrecht hoort bij het kwaliteitsbeleid van een vertrouwensberoep. Het hoort niet alleen te mikken op grove uitwassen zoals ontrouw in beheer van gelden, doch ook op de fijnregeling van de praktijkvoering.

Dat kwaliteitsbeleid is niet enkel een kwestie van imago en geloofwaardigheid, doch duidt op de centrale plaats van de cliënt in een modern tuchtrecht. Tuchtrecht is niet langer een zuiver groepsrecht, om de eer van de Orde op te houden, zoals artikel 456 Ger.W. het nog zegt.

Het gaat om de relatie advocaat-client, en de beginnellen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid dienen om een behoorlijke beroepsuitoefening te waarborgen ten dienste van de rechtzoekenden. Dit vormt de uiteindelijke toetssteen van het tuchtrechtelijk proces.

<sup>6</sup> Artikel 502, § 2 Ger.W.; Parl. St. Kamer, 2000-2001, nr 50 0892/010, p. 12, 13, 17; STEVENS, J., *Van Nationale Orde naar Orde van Vlaamse Balies en Ordre des Barreaux francophones et germanophone*, R.W., 2001-2002, 1167, nr 51, en noot 159.

<sup>7</sup> NL Kamerstukken II, 1979-1980, 16.094, nr 3, p. 1 en 2; SCHWITTERS, R.J.S., DE GROOT VAN LEEUWEN, L.E., HAVRINGA, T. en BÖCKER, A.S., *Recht en samenleving in verandering, Open universiteit Nederland*, Deventer, Kluwer, 2000, 165-166.

<sup>8</sup> NL Kamerstukken II, 1981-1982, nr 6, p. 3 en 4; BOEKMAN, S., *Het huidige advocatentuchtrecht*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1998, 1.

Telle est la définition de l'intérêt public de l'exercice de la profession d'avocat. Cet aspect est également le critère utilisé par les instances européennes et belges chargées de la concurrence lorsqu'elles contrôlent<sup>9</sup> l'intervention et les règlements des Ordres des avocats – considérés comme des associations professionnelles.

Le droit disciplinaire vise une défense optimale et raisonnable des intérêts du client. Si l'exercice de la profession présente des manquements à cet égard, il ne satisfait pas aux exigences sociales qui doivent être imposées à la profession.

Ainsi, il ne s'agit certainement pas d'un droit au profit du groupe professionnel en tant que tel. De même, lorsque le droit disciplinaire a trait aux relations confraternelles, il faut que des intérêts publics manifestes jouent un rôle en la matière.

Cet aspect doit transparaître dans les procédures disciplinaires.

6. L'organisation actuelle de la fonction disciplinaire implique que l'instance disciplinaire compétente pour un avocat est en première instance le conseil de l'Ordre auquel il appartient (article 456 du Code judiciaire) et, en degré d'appel, le conseil de discipline d'appel du ressort de la cour d'appel dont relève son barreau (articles 472 et suiv. du même Code).

Il existe donc pour les avocats des barreaux qui font partie de l'Orde van Vlaamse Balies, 14 juridictions compétentes en première instance et 3 en degré d'appel. Ce nombre est identique pour les avocats francophones et germanophones, tandis que les avocats du barreau de la Cour de cassation bénéficient, en tant qu'officiers ministériels, de leur propre régime disciplinaire. Une organisation chaotique donc.

En outre, les Conseils de l'Ordre (et, partant, également le conseil de discipline d'appel correspondant) disposent de compétences particulières à l'égard des avocats qui ne respectent pas les règles disciplinaires dans un autre arrondissement que celui où ils sont inscrits (article 458 du Code judiciaire).

<sup>9</sup> Cass., 7 mai 1999, R.W., 1999-2000, 112, note MONTANGIE, Y., *Toepassing van het mededingingsrecht op vrije beroepen: de Ordes onder vuur*; VAN DEN BOSSCHE, A.M., *Van economische vrijheid en mededingingsrecht: hoe vrij is de plichtenleer in het beperken van de economische keuzevrijheid van vrije beroepen?*, T.P.R., 2000, 13; DEFALQUE, L., *L'application des règles de concurrence aux réglementations des ordres professionnels*, J.T., 2002, 457; Cass., 25 septembre 2003, R.W., 2003-04, 979, note MONTANGIE, Y., *Het reglement van de Orde van Vlaamse Balies inzake beroepsmatige samenwerking met niet-advocaten: een mededingingsrechtelijke brug te ver*; Bruxelles, 4 mai 2004 (affaire Tambue), J.L.M.B., 2004, 922; DEGROOTE, E., *Multidisciplinaire samenwerking in de advocatuur*, Ad Rem, décembre 2003, 39.

Hiermee is het publiek belang van de beroepsuitoefening door advocaten omschreven. Dit is ook de toets die de Europese en Belgische concurrentieinstanties toepassen wanneer ze het optreden en de reglementen van de Ordes van advocaten – beschouwd als ondernemersverenigingen – nagaan<sup>9</sup>.

Een optimale en verantwoorde behartiging van de belangen van de cliënt, daarom gaat het in het tuchtrecht. Een beroepsuitoefening die daarin te kort schiet beantwoordt niet aan de maatschappelijke eisen welke men aan het beroep behoort te stellen.

Het gaat dus zeker niet om een recht ten behoeve van de beroepsgroep als zodanig. Ook waar het tuchtrecht betrekking heeft op het verkeer tussen beroepsgenoten onderling, dienen daarbij aanwijsbare publieke belangen een rol te spelen.

Dit dient zich te weerspiegelen in de tuchtprocedures.

6. De huidige organisatie van de tuchtrechtelijke functie houdt in dat de bevoegde tuchtinstantie voor een advocaat in eerste aanleg zijn raad van de Orde is (artikel 456 Ger.W.) en in graad van beroep de tuchtraad van beroep van het ressort van het hof van beroep waartoe zijn balie behoort (artikel 472 e.v. Ger.W.).

Er zijn dus voor de advocaten van de balies, die van de Orde van Vlaamse Balies deel uitmaken, 14 bevoegde rechtscolleges in eerste aanleg en 3 in graad van beroep. Hetzelfde aantal geldt voor de Franstalige en Duitstalige advocaten, terwijl advocaten van de balie bij het Hof van assatie een eigen tuchtrecht kennen als ministerieel ambtenaar. Een chaotische organisatie dus.

Bovendien hebben de raden van de Orde bijzondere bevoegdheden (ergo ook de eraan corresponderende tuchtraad van beroep) t.a.v. advocaten die in een andere arrondissement dan datgene waar zij zijn ingeschreven de tuchtrechtelijke regels niet in acht nemen (artikel 458 Ger.W.).

<sup>9</sup> Cass., 7 mei 1999, R.W., 1999-2000, 112, noot MONTANGIE, Y., *Toepassing van het mededingingsrecht op vrije beroepen: de Ordes onder vuur*; VAN DEN BOSSCHE, A.M., *Van economische vrijheid en mededingingsrecht: hoe vrij is de plichtenleer in het beperken van de economische keuzevrijheid van vrije beroepen?*, T.P.R., 2000, 13; DEFALQUE, L., *L'application des règles de concurrence aux réglementations des ordres professionnels*, J.T., 2002, 457; Cass., 25 septembre 2003, R.W., 2003-04, 979, noot MONTANGIE, Y., *Het reglement van de Orde van Vlaamse Balies inzake beroepsmatige samenwerking met niet-advocaten: een mededingingsrechtelijke brug te ver*; Brussel, 4 mei 2004 (zaak Tambue), J.L.M.B., 2004, 922; DEGROOTE, E., *Multidisciplinaire samenwerking in de advocatuur*, Ad Rem, December 2003, 39.



Un avocat pouvant avoir plusieurs cabinets<sup>10</sup> et dès lors être inscrit à différents barreaux, plusieurs barreaux disposent de compétences disciplinaires à l'égard des mêmes avocats.

7. Les données relatives à la pratique des procédures disciplinaires au sein des barreaux, et même des conseils de discipline d'appel, sont extrêmement rares. Il n'y a ni statistiques ni publications donnant une image de la pratique de la procédure disciplinaire au sein des différents barreaux. Occasionnellement, les revues juridiques classiques publient, très rarement cependant, une sentence disciplinaire. En dépit de tous les engagements et promesses, l'Orde *van Vlaamse Balies* n'est pas davantage que son prédécesseur, la *Vereniging van Vlaamse Balies*, parvenu à obtenir la communication des sentences prononcées, éventuellement rendues anonymes.

Une enquête laisse supposer qu'un grand barreau doit traiter dix à quinze affaires disciplinaires par an, un barreau moyen, trois à cinq, alors qu'il n'y aurait pas d'affaire disciplinaire au sein d'un petit barreau. Y sont de surcroît généralement incluses, les convocations en matière disciplinaire pour non-paiement de la cotisation due au barreau.

Cela signifie qu'on compte approximativement moins de cent affaires disciplinaires par an en Flandre (dont une grande partie ont simplement trait à la cotisation due au barreau)<sup>11</sup>.

Force est donc de constater que les membres du conseil de l'Ordre n'ont pratiquement pas l'occasion d'acquérir une expertise en matière disciplinaire<sup>12</sup>, surtout si l'on considère que conformément à plusieurs règlements de barreaux, les bâtonniers et les membres du conseil ne siègent qu'un nombre restreint d'années au conseil.

<sup>10</sup> Règlement de l'Orde *van Vlaamse Balies*, concernant la pluralité de cabinets, du 18 septembre 2002.

<sup>11</sup> Aux Pays-Bas, en l'espace de deux ans et demi (1992-1995), 1 300 affaires disciplinaires ont été examinées par un barreau rural, dont la taille, à cette époque, n'était pas significativement supérieure à celle du barreau flamand. Voir des statistiques plus détaillées, dont il ressort également qu'environ la moitié des plaintes ont été déclarées fondées par les collègues disciplinaires, KLEIBOER, M.A. et HULS, M.A., *Tuchtrecht op de terugtocht?*, Utrecht, LEMMA, 2001, 19, e.s.; également: DOORNBOS, N., *Klachten aan de orde, Klagers bij de Raad van Discipline*, Adv. bl., 1996-2, 74, e.s.; DOORNBOS, N. et DE GROOT VAN LEEUWEN, L.E., *Klachten op orde, De behandeling van klachten over advocaten*, Deventer, Kluwer, 1997, 86; STEVENS, J., o.c., n° 1039.1.

<sup>12</sup> C. Louveaux a pourtant fait observer, à juste titre, « que l'exercice de l'action disciplinaire nécessite une connaissance « expérimentale » de la déontologie » (LOUVEAUX, C., « Ordres et instituts professionnels »; R.P.D.B., Compl. VI, n° 6).

Ingevolge de mogelijkheid van multipale kantoren<sup>10</sup> waardoor een advocaat aan meerdere balies kan ingeschreven zijn, hebben meerdere balies tuchtrechtelijke bevoegdheden over dezelfde advocaten.

7. Er zijn uiterst weinig gegevens gekend over de praktijk van de disciplinaire procedures in de balies, en zelfs in de tuchtraden van beroep. Er bestaan geen statistieken, noch publicaties die een beeld geven over de praktijk van het tuchtgeding in de diverse balies. Occasioneel, doch zeer zelden, wordt in de klassieke juridische tijdschriften een tuchtbeslissing gepubliceerd. De Orde van Vlaamse Balies is er evenmin als haar voorloper, de Vereniging van Vlaamse Balies, in geslaagd, ondanks alle beloften en toezeggingen, toezending van de uitgesproken – eventueel anoniem gemaakte – sententies te bekomen.

Rondvraag doet vermoeden dat in een grote balie per jaar 10 tot 15 tuchtzaken dienen te worden behandeld, in een gemiddelde balie 3 tot 5 en in een kleine balie vaak helemaal geen zaken. Daarbij worden dan nog vaak gerekend de oproepingen in tucht wegens niet-betalen van de baliebijdrage.

Dat betekent dat er in Vlaanderen per jaar naar schatting nog geen 100 tuchtzaken voorkomen (waaronder een groot deel eenvoudige baliebijdragezaken)<sup>11</sup>.

Er dient dus vastgesteld, zeker wanneer men in rekening neemt dat ingevolge diverse baliereglementen, stafhouders en leden van de raad slechts een beperkt aantal jaren in de raad zetelen, dat de leden van de raad van de Orde slechts weinig kans hebben om expertise in tuchtzaken op te bouwen<sup>12</sup>.

<sup>10</sup> Reglement O.V.B. Meerdere kantoren van 18 september 2002.

<sup>11</sup> In Nederland noteerde men op tweeënhalf jaar (1992-1995) 1300 tuchtzaken voor een landelijke balie die in die periode nog niet bedeutend groter was dan de Vlaamse. Zie voor een uitgewerkte statistiek waaruit ook blijkt dat ongeveer de helft van de klachten door de tuchtcolleges gegrond wordt verklaard, KLEIBOER, M.A. en HULS, M.A., *Tuchtrecht op de terugtocht?*, Utrecht, LEMMA, 2001, 19, e.v.; ook: DOORNBOS, N., *Klachten aan de orde, Klagers bij de Raad van Discipline*, Adv. bl., 1996-2, 74, e.v.; DOORNBOS, N. en DE GROOT VAN LEEUWEN, L.E., *Klachten op orde, De behandeling van klachten over advocaten*, Deventer, Kluwer, 1997, 86; STEVENS, J., o.c., nr 1039.1.

<sup>12</sup> Nochtans werd terecht opgemerkt « que l'exercice de l'action disciplinaire nécessite une connaissance « expérimentale » de la déontologie » (LOUVEAUX, C., « Ordres et instituts professionnels »; R.P.D.B., Compl. VI, nr 6).

Quelle expérience les avocats-juges disciplinaires acquièrent-ils au cours d'une « carrière » de deux à quatre ans impliquant une à dix procédures disciplinaires par an en fonction du conseil de l'Ordre où ils siègent? Que penserait-on d'un juge ordinaire dont l'expérience se limiterait à deux ou trois affaires?

Il est donc nécessaire de professionnaliser les conseils de discipline.

S'il y avait un nombre moins élevé de conseils de discipline, dont les membres ne changent pas régulièrement mais sont désignés pour une plus longue période, et qui siègent régulièrement, on obtiendrait automatiquement un collège plus expérimenté. La jurisprudence disciplinaire serait plus uniforme, et on pourrait, à partir de cette jurisprudence, donner des indications aux bâtonniers et aux conseils de l'Ordre en ce qui concerne la politique des poursuites, la façon de constituer les dossiers, etc...

8. S'ils veulent maîtriser leur propre régime disciplinaire, les avocats doivent également faire en sorte que ce contrôle disciplinaire fonctionne et que le public et la société le voient.

L'étalement des procédures disciplinaires pour les avocats sur vingt-huit conseils en première instance et six conseils en appel est désuet et inefficace<sup>13</sup>, et relève de l'amateurisme; il suscite l'impression de cercle fermé, de « copinage »<sup>14</sup>, de mystère et même de corporatisme<sup>15</sup> et de parti pris du juge disciplinaire en faveur du membre de son propre barreau contre le plaignant<sup>16</sup>.

<sup>13</sup> Et ce, malgré toutes les bonnes intentions et tous les efforts accomplis. On renverra à cet égard à P. KLIMA, qui estime qu'en Allemagne, où l'action disciplinaire est exercée par le ministère public, les affaires importantes et complexes outrepassent également les possibilités d'une justice disciplinaire, ce qui profite souvent à l'avocat poursuivi (KLIMA, P., La situation en Allemagne, dans: Les procédures disciplinaires des barreaux européens au regard de la Convention européenne des droits de l'homme, Bruxelles, Nemesis-Bruylant, 1999, 67).

<sup>14</sup> L'ancien bâtonnier JAKHIAN l'exprimait en ces termes: « Or tout ce qui ne se fait pas au grand jour est suspect. Le public a trop souvent tendance à considérer que la justice disciplinaire est celle « des copains, c'est à dire des coquins », tandis que les avocats qui ne participent pas à l'« establishment » de la profession considèrent que la justice rendue par leurs pairs est celle des concurrents », dans: Les procédures disciplinaires, o.c., 37. Voir également le député Chris Vandenbroeke dans FET, 11 novembre 2002, p. 2, « Het meervoudig falen van de democratie ».

<sup>15</sup> Le procureur general J. du Jardin a mis les collègues disciplinaires des professions libérales en garde contre le corporatisme et le « mandarinat »; DU JARDIN, J., « Le contrôle de légalité exercé par la Cour de cassation sur la justice disciplinaire au sein des ordres professionnels », J.T., 2000, 642.

<sup>16</sup> MOLS et MALHERBE, o. c., 7: « La justice disciplinaire pour un groupe professionnel déterminé a l'apparence de soumission et de parti pris, ce qui est dû notamment à l'impression suscitée que la justice disciplinaire rendue par un groupe professionnel signifie également que cette justice est faite sur mesure pour ce même groupe professionnel. La procédure disciplinaire pour les avocats n'efface pas totalement cette impression, ce qui fait que la procédure doit répondre à des exigences plus élevées. »

Welke ervaring bouwen de tuchtrechters-advocaten op in een « carrière » van 2 à 4 jaar met per jaar, afhankelijk van de raad van de Orde waarin ze zetelen, 1 tot 10 tuchtzaken? Wat zou men denken van een gewone rechter die slechts een ervaring heeft van 2 of 3 zaken?

Er is dus nood aan de professionalisering van de tuchtraden.

Wanneer er minder tuchtraden zouden bestaan, in een bezetting die niet regelmatig wisselt maar waarvan de leden voor langere tijd worden aangeduid, en die regelmatig zetelen, dan zou vanzelf een meer ervaren college tot stand komen. Er zou daardoor meer eenheid in de tuchtrechtspraak komen en van daaruit zouden signalen kunnen gegeven worden aan de stafhouders en raden van de Orde i.v.m. het vervolgingsbeleid, de wijze waarop dossiers worden samengesteld enz.

8. Wanneer advocaten meester willen zijn van hun eigen tuchtrecht, moeten zij er ook voor zorgen dat dit tuchtrechtelijk toezicht werkt, en dat het publiek en de gemeenschap merken dat het werkt.

Verspreiding van de tuchtprocedures van de advocaten over 28 raden in eerste aanleg en 6 in graad van beroep is oubollig, amateuristisch en inefficiënt<sup>13</sup>; de indruk wordt gewekt van geslotenheid, van « ons kent ons »<sup>14</sup>, van geheimzinnigheid en zelfs van corporatisme<sup>15</sup> en vooringenomenheid voor het lid van de eigen balie en tegen de klager<sup>16</sup>.

<sup>13</sup> Alle goede bedoelingen en inspanningen ten spijt. Er mag hier verwezen worden naar de mening van P. KLIMA dat ook in Duitsland, waar de tuchtvordering wordt uitgeoefend door het openbaar ministerie, belangrijke en gecompliceerde zaken de mogelijkheden van een tuchtgerecht overschrijden, wat de vervolgdde advocaat vaak ten goede komt (KLIMA, P., La situation en Allemagne, in: Les procédures disciplinaires des barreaux européens au regard de la Convention européenne des droits de l'homme, Brussel, Nemesis-Bruylant, 1999, 67).

<sup>14</sup> Oud-stafhouder JAKHIAN verwoordde het aldus: « Or tout ce qui ne se fait pas au grand jour est suspect. Le public a trop souvent tendance à considérer que la justice disciplinaire est celle « des copains, c'est à dire des coquins », tandis que les avocats qui ne participent pas à l'« establishment » de la profession considèrent que la justice rendue par leurs pairs est celle des concurrents », in: Les procédures disciplinaires, o.c., 37. Zie ook Vlaams volksvertegenwoordiger Chris Vandenbroeke in FET, 11 novembre 2002, p. 2, « Het meervoudig falen van de democratie ».

<sup>15</sup> Procureur-generaal J. du Jardin waarschuwde de tuchtcolleges van vrije beroepen voor corporatisme en « mandarinat »; DU JARDIN, J., « Le contrôle de légalité exercé par la Cour de Cassation sur la justice disciplinaire au sein des ordres professionnels », J.T., 2000, 642.

<sup>16</sup> MOLS en MALHERBE, o.c., 7: « De tuchtrechtspraak voor een bepaalde beroepsgroep heeft de schijn van afhankelijkheid en vooringenomenheid tegen, met name vanwege de indruk dat tuchtrechtspraak door de beroepsgroep ook betekent rechtspraak voor diezelfde beroepsgroep. De tuchtrechtprocedure voor advocaten neemt die indruk niet helemaal weg, en dat stelt hogere eisen aan de procedure. »

Aux dires des victimes – les avocats qui n'ont pas obtenu gain de cause devant le conseil de discipline – la politique en matière de poursuites est arbitraire et varie en fonction de la personne concernée, ne visant jamais les membres du «*inner circle*» et étant mise en oeuvre à l'issue d'enquêtes disciplinaires hâtives et dépourvues de tout professionnalisme. Certains bâtonniers appellent régulièrement des avocats à comparaître devant le conseil, alors que d'autres ne le font jamais tout au long de leur bâtonnat. Tradition et politique font donc défaut.

Il arrive que l'impression d'un amateurisme vieillot domine, l'ensemble du droit disciplinaire ne semblant en outre guère se soucier du plaignant, tantôt le client, tantôt la partie adverse ou un autre avocat.

La crédibilité des Ordres suppose qu'un contrôle puisse être exercé et que le comportement des avocats soit réellement contrôlé.

L'image des avocats telle qu'elle est perçue par le monde extérieur n'est pas étrangère à cette situation. Par trop longtemps, les Ordres n'ont pas suffisamment pris en compte ce qui se passait «à l'extérieur»<sup>17</sup>.

Les Ordres n'ont-ils pas été trop et trop longtemps empreints d'une certaine autosatisfaction, une conviction que leur façon de faire était la bonne et que, pour le surplus, ce qu'ils faisaient et leur manière de le faire ne regardaient personne?<sup>18</sup>.

Er geldt, zo zeggen de slachtoffers – diegenen die tegen de lamp vlogen voor de tuchtraad – een arbitrair persoonsgebonden vervolgingsbeleid, nooit tegen de leden van «*the inner circle*» gericht en gevoerd na haastige en onprofessionele tuchtonderzoeken. Sommige stafhouders brengen regelmatig advocaten voor de raad, andere nooit tijdens hun ganse batonnaat. Het ontbreekt dus aan een traditie en aan een beleid.

De indruk van een oubollig amateurisme overheerst soms, en heel het tuchtrecht lijkt zich weinig om de klager, soms de cliënt, soms de tegenpartij, soms een ander advocaat, te bekommeren.

De geloofwaardigheid van de Ordes veronderstelt dat er controle mogelijk is en dat controle over het gedrag van de advocaten werkelijk geschiedt.

Eén en ander heeft ook te maken met het imago van de advocaten naar de buitenwereld toe. De Ordes hebben al te lang onvoldoende rekening gehouden met wat «daarbuiten» gebeurde<sup>17</sup>.

Baadden de Ordes niet te veel en te lang in een zekere zelfgenoegzaamheid, de overtuiging dat wat men doet goed is, en dat voor het overige niemand er zaken mee heeft wat men doet en hoe men het doet?<sup>18</sup>

<sup>17</sup> L'ancien bâtonnier F. GLANSBORFF déclare: «Les Ordres ont trop longtemps fonctionné en circuit fermé, ou donné l'impression de le faire» («L'évolution institutionnelle de la profession d'avocat», in: *Quel avocat pour le 21<sup>e</sup> siècle?*, MARLIÈRE, L., Ed. Bruxelles, Bruylant, 2001, 36).

<sup>18</sup> Cf. la critique impitoyable de l'ombudsman des *Legal Services* anglais concernant la conception de la jurisprudence en matière disciplinaire défendue par la *Law Society of England and Wales*: «*It is the behaviour of solicitors that will, at the end of the day, determine public confidence in the legal profession and its ability to regulate itself in the public interest and to provide the necessary level of consumer protection. The Law Societies consistently shaky performance as a complaint handler over the past fifteen years – and the negative impact that has had and continues to have on public confidence – suggest that the time may have come for a more radical approach to the regulation of legal services. ... I have my doubts that the profession, particularly the Law Society, have demonstrated an ability to respond adequately to increasingly sophisticated public and governmental expectations, particularly with regard to the demand for complaint handling arrangements which focus on consumer redress rather than disciplinary purity.*» (*Legal Services Ombudsman, The regulatory maze – Annual Report 2001-2002*, 4 et 11, cité dans le rapport de K. Van Damme, *De tuchtprocedure van de advocaten in rechtsvergelijkend perspectief* (2002, p.28-29).

<sup>17</sup> Oud-stafhouder F. GLANSBORFF stelt: «*Les Ordres ont trop longtemps fonctionné en circuit fermé, ou donné l'impression de le faire*» («L'évolution institutionnelle de la profession d'avocat», in: *Quel avocat pour le 21<sup>e</sup> siècle?*, MARLIÈRE, L., Ed. Brussel, Bruylant, 2001, 36).

<sup>18</sup> Vergelijk de vernietigende kritiek van de Engelse *Legal Services Ombudsman* op de wijze waarop de *Law Society of England and Wales* de tuchtrechtspraak opvat: «*It is the behaviour of solicitors that will, at the end of the day, determine public confidence in the legal profession and its ability to regulate itself in the public interest and to provide the necessary level of consumer protection. The Law Societies consistently shaky performance as a complaint handler over the past fifteen years – and the negative impact that has had and continues to have on public confidence – suggest that the time may have come for a more radical approach to the regulation of legal services. ... I have my doubts that the profession, particularly the Law Society, have demonstrated an ability to respond adequately to increasingly sophisticated public and governmental expectations, particularly with regard to the demand for complaint handling arrangements which focus on consumer redress rather than disciplinary purity.*» (*Legal Services Ombudsman, The regulatory maze – Annual Report 2001-2002*, 4 en 11, geciteerd in het rapport van K. Van Damme, *De tuchtprocedure van de advocaten in rechtsvergelijkend perspectief* (2002, p.28-29)).

9. L'instruction d'affaires disciplinaires présente souvent quelques lacunes, probablement par manque de temps ou par manque d'expertise dans ce domaine.

Les bâtonniers mais aussi les membres du conseil sont fréquemment remplacés et l'expérience requise pour la mise au point et la finalisation de telles affaires est souvent insuffisante.

D'autre part, à la lumière de la condition imposée par la CEDH, une distance suffisante peut être préconisée, permettant d'accroître l'impartialité et la sérénité dans le procès disciplinaire<sup>19</sup>; en effet, le juge disciplinaire est un juge.

Dans les petits barreaux, le risque de partialité semble souvent évident, eu égard aux relations personnelles unissant l'avocat à ses «juges», qui sont quelquefois des amis mais toujours des concurrents.<sup>20</sup>

L'idée d'un «juge de proximité» est peut-être salvatrice, mais elle est également très dangereuse et soulève de nombreuses objections.<sup>21</sup>

10. Il est manifeste que la procédure disciplinaire actuelle ne s'occupe guère des aspects pratiques de la profession et ne tient pratiquement aucun compte des intérêts du client.

Il est naturel qu'un avocat qui s'est rendu coupable d'abus de confiance en utilisant les fonds de son client soit condamné à une suspension sévère, voire à la radiation. Il serait tout simplement aberrant que le juge disciplinaire n'intervienne pas dans ce cas.

On constate cependant que ce délit revient fréquemment dans les dossiers disciplinaires, juste après le non-paiement de la cotisation due au barreau et l'absence de réponse aux courriers du bâtonnier.

<sup>19</sup> L'ancien bâtonnier B. Flécheux de Paris, in Gaz.Pal., 20-22 février 1994, 21.

<sup>20</sup> GALLOT LE LOHIER, M.-A., La situation en France, in: Les procédures disciplinaires, o.c., 20; il est permis de se demander si ce problème touche exclusivement les petits barreaux.

<sup>21</sup> GLANSDORFF, o.c., 29, indique à ce sujet: « Certes, la proximité a ses vertus. Mais elle a aussi ses limites, qui se font particulièrement sentir au disciplinaire. À force de trop bien se connaître et de se rencontrer quotidiennement, les mesures disciplinaires sont bien difficiles à prendre pour le bâtonnier et le conseil de l'ordre d'un petit barreau, et à l'exception des cas vraiment graves c'est la paralysie.»

9. Er mankeert nogal vaak wat aan de instructie van tuchtzaken, waarschijnlijk wegens tijdsgebrek of wegens gebrek aan vertrouwdheid met het instrueren van een tuchtzaak.

Inderdaad wisselen de stafhouders, maar ook leden van de raad vaak en is er weinig ervaring aanwezig om dergelijke zaken op punt te stellen en tot een goed einde te brengen.

Anderzijds mag in het licht van het vereiste van het E.V.R.M. een voldoende afstandelijkheid («*distance suffisante*») geponeerd worden die toelaat onpartijdigheid en sereniteit te verhogen in het tuchtproces<sup>19</sup>; de disciplinaire rechter is immers een rechter.

In de kleinere balies lijkt het risico voor partijdigheid vaak evident, wanneer men rekening houdt met de persoonlijke verhoudingen tussen de advocaat en zijn «rechters», die mogelijk vrienden maar in elk geval concurrenten zijn<sup>20</sup>.

Het idee van de «*juge de proximité*» is niet alleen zaligmakend, het draagt ook grote bezwaren en gevaren in zich<sup>21</sup>.

10. Een verwijt dat aan het actuele disciplinaire gebeuren zeker kan gemaakt worden, is dat het zich weinig of niet met fijnregeling noch met de belangen van de cliënt bezig houdt.

Dat een advocaat die misbruik van vertrouwen met gelden van de cliënt heeft gepleegd een zware schorsingsstraf of zelfs de straf van de schrapping heeft gekregen, is nauwelijks een succes te noemen. Het zou er nog aan mankeren dat de tuchtrechter in dat geval niet optrad.

Het gaat nochtans na niet betalen van de baliebijdrage en niet beantwoorden van de brieven van de stafhouder om de meest voorkomende tuchtzaak.

<sup>19</sup> Oud-stafhouder B. Flécheux van Parijs, in: Gaz. Pal., 20-22 februari 1994, 21.

<sup>20</sup> GALLOT LE LOHIER, M.-A., *La situation en France*, in: *Les procédures disciplinaires*, o.c., 20; men mag zich afvragen of het een probleem van uitsluitend de kleine balies betreft.

<sup>21</sup> GLANSDORFF, o.c., 29, zegt daarover: «*Certes, la proximité a ses vertus. Mais elle a aussi ses limites, qui se font particulièrement sentir au disciplinaire. À force de trop bien se connaître et de se rencontrer quotidiennement, les mesures disciplinaires sont bien difficiles à prendre pour le bâtonnier et le conseil de l'ordre d'un petit barreau, et à l'exception des cas vraiment graves c'est la paralysie.*»

Aux Pays-Bas, cet abus – désigné par l'expression quelque peu euphémique «*gelden van derden onder zich houden*» – représente seulement 1,5% des dossiers disciplinaires instruits (signalons toutefois que dans 74% de ces dossiers, les plaintes sont déclarées fondées).<sup>22</sup>

La qualité du service et la relation avec le client ont, jusqu'à présent, échappé au droit disciplinaire. Nous avons pourtant signalé que ces deux aspects sont essentiels pour l'évaluation de l'intérêt public dans le cadre de l'exercice de la profession. Un droit disciplinaire qui ne se préoccupe pas de cette problématique manque son objectif.

11. La réforme proposée se fonde sur l'idée suivante: l'organisation d'une nouvelle juridiction disciplinaire permettra d'accroître son dynamisme et d'éliminer les inégalités qui existent actuellement dans les interventions des conseils de l'Ordre. À cet égard, une concentration peut avoir une incidence positive, dans la mesure où elle entraînerait une spécialisation et une professionnalisation des juges disciplinaires.

<sup>22</sup> KLEIBOER et HULS, o.c., 21. On trouve beaucoup plus de décisions concernant: des déclarations inexactes ou inutilement blessantes, le fait de ne pas consacrer suffisamment de temps et d'attention à l'affaire, le fait d'agir sans autorisation ou sans concertation, le fait de fournir des informations insuffisantes ou incorrectes concernant l'évolution ou les conséquences du dossier, le fait de ne pas défendre suffisamment les intérêts du client à l'audience, la confusion d'intérêts, la violation du devoir de confidentialité, la communication d'informations à la presse ou à des tiers, le fait de ne pas prendre de mesures juridiques ou de prendre des mesures insuffisantes, le non-respect des délais ou la communication tardive au client, les fautes de contenu et le fait d'obtenir des résultats insuffisants, le fait de ne pas donner de conseils ou de mal conseiller le client, les procédures et les prestations vaines et inutiles, les problèmes d'honoraires et l'absence de réponse aux appels téléphoniques ou aux courriers (*ibidem*). Pour déterminer si un comportement est condamnable, il convient également de le confronter à la norme de prudence; nos conseils de l'Ordre ne sont pas encore en mesure de le faire. Les décisions disciplinaires publiées par les collèges disciplinaires des avocats néerlandais prennent clairement l'intérêt du client en considération; exemple:

Adv. bl., 2003, 1, p. 47, e.s.:

- 1) tenir compte des intérêts de la partie adverse,
- 2) introduire une procédure inutile,
- 3) faire preuve de négligence dans le cadre de la procédure,
- 4) rester inactif dans un dossier,
- 5) fournir des efforts insuffisants;

Adv. bl., 2003, 2, p. 90, e.s.:

- 1) agir de façon inutilement blessante,
- 2) ne pas utiliser tous les moyens existants;

Adv. bl., 2003, 4, p. 174, e.s.:

- 1) affecter une somme versée par le client et destinée à rembourser les frais de justice de la partie adverse au paiement des honoraires,
- 2) adopter une attitude non professionnelle à l'égard de la plainte d'un client,
- 3) ne pas envoyer la note d'honoraires à bref délai au client. Il est évident qu'un tel droit disciplinaire entraîne une réaction rapide et permet d'améliorer la qualité de la profession grâce à sa fonction d'orientation et d'exemple.

In Nederland vormt dit misbruik, wat eufemistisch aangeduid wordt als «*gelden van derden onder zich houden*», slechts 1,5% van de behandelde tuchtzaken (weliswaar voor 74% gegrond bevonden)<sup>22</sup>.

De kwaliteit van de dienstverlening en de relatie met de cliënt zijn tot nog toe blinde vlekken in het tuchtrecht. Ze zijn nochtans, zoals hoger aangeduid, de maatstaf van het openbaar belang bij de beroepsuitoefening. Een tuchtrecht dat zich niet met deze problematiek bezig houdt, mist zijn roeping.

11. De voorgestelde hervorming vertrekt van de opvatting dat de organisatie van een nieuwe disciplinaire rechtsmacht dienstig moet zijn om de slagkracht ervan te vergroten, en ongelijkheden die thans bestaan in het optreden van de raden van de Orde weg te werken. Een schaalvergroting kan daar een gunstig effect hebben, door specialisering en professionalisering van de tuchtrechters.

<sup>22</sup> KLEIBOER en HULS, o.c., 21. Veel belangrijker *qua* aantal zaken zijn: onjuiste of onnodig grievende uitlatingen, onvoldoende tijd en aandacht aan de zaak besteden, handelen zonder toestemming of overleg, onvoldoende of onjuiste informering omtrent voortgang of consequenties, onvoldoende belangenbehartiging ter zitting, belangenverstremming, geheimhoudingsplicht schenden, informatie doorspelen aan pers of derden, geen of onvoldoende rechtsmaatregelen nemen, termijnen niet in acht nemen of niet tijdig meedelen aan cliënt, inhoudelijke fouten maken en onvoldoende resultaat bereiken, geen of onjuiste advisering, onnodig procederen en kansloze werkzaamheden, ereloonperikelen en telefoon of brieven niet beantwoorden (*ibidem*). Laakbaar gedrag houdt ook toetsing in van de zorgvuldigheidsnorm, en daar zijn onze raden van de Orde nog niet aan toe. In de gepubliceerde uitspraken van de tuchtcolleges der Nederlandse advocaten komt het belang van de cliënt duidelijk tot uiting; bij wijze van voorbeeld:

Adv. bl., 2003, 1, p. 47, e.v.:

- 1) rekening houden met belangen van tegenpartij,
- 2) nutteloze procedure,
- 3) onzorgvuldigheid in procedure,
- 4) inactiviteit in dossier,
- 5) onvoldoende inspanningen;

Adv. bl., 2003, 2, p. 90, e.v.:

- 1) onnodig grievend optreden,
- 2) niet-aanwenden van alle mogelijke middelen;

Adv. bl., 2003, 4, p. 174, e.v.:

- 1) aanwending van een gestorte som voor gerechtskosten aan tegenpartij verschuldigd als erelonen,
- 2) onprofessioneel omgaan met een klacht van cliënt,

3) afrekening niet binnen korte termijn aan de cliënt gestuurd. Het is evident dat een dergelijk tuchtrecht kort op de bal speelt en kwaliteitsverbeterend werkt ook door zijn opiniërende en voorbeeldfunctie.

Eu égard à la brièveté de son bâtonnat, le bâtonnier éprouve des difficultés à adopter une attitude indépendante vis-à-vis des membres influents de son barreau, si bien que les dossiers sont souvent classés sans suite. Par ailleurs, les bâtonniers manquent souvent d'expérience en matière de dossiers disciplinaires et en ce qui concerne les règles spécifiques de la procédure, surtout lorsqu'ils ont connu peu de dossiers au sein de leur barreau. Ce constat vaut également pour les secrétaires et pour les membres du conseil.

12. Il convient donc de professionnaliser les conseils disciplinaires.

Une réduction du nombre de conseils disciplinaires, dont la composition ne varierait plus régulièrement mais qui seraient composés de membres désignés pour une plus longue période et siégeant régulièrement, donnerait automatiquement naissance à un collègue plus expérimenté. La jurisprudence disciplinaire gagnerait ainsi en uniformité et il serait possible d'envoyer des signaux aux bâtonniers et aux conseils de l'Ordre en matière de politique des poursuites, de composition des dossiers, etc.

Les membres des collèges doivent être désignés pour une plus longue période. Ils acquerront ainsi davantage d'expérience et les barreaux locaux pourront intervenir de manière plus indépendante.

13. La loi proposée prévoit donc de réduire le nombre de conseils disciplinaires afin d'en maintenir un seul par cour d'appel<sup>23</sup>, et de créer un seul conseil disciplinaire d'appel pour l'ensemble des barreaux flamands, et un pour l'ensemble des barreaux francophones et germanophones.

Le conseil de discipline a un président, qui ne siège pas, mais a une tâche administrative et d'enquête (examinée plus loin), un secrétaire et deux secrétaires suppléants. Le président est élu par les bâtonniers de la partie francophone et germanophone du pays, d'une part, et de la partie néerlandophone du pays, d'autre part.

<sup>23</sup> Cette réglementation s'inspire de la loi néerlandaise du 12 septembre 1984 relative aux avocats. Tant en Belgique qu'en France, on a plaidé en faveur d'un conseil disciplinaire indépendant pour les barreaux locaux, voir notamment GLANDSDORFF, op. cit., 30; pour la France, voir notamment BEIGNIER, B., BLANCHARD, B. et VILLACÈQUE, J., *Droit et déontologie de la profession d'avocat*, Paris, Presses universitaires de France, 2000, 517.

De korte duur van het batonnaat brengt een stafhouder in moeilijkheden om een onafhankelijke houding in te nemen tegen invloedrijke leden van zijn balie met het gevolg dat vaak gewoonweg niet vervolgd wordt en bovendien is het zo dat een stafhouder vaak, vooral wanneer er in zijn balie weinig tuchtzaken zijn geweest in het verleden, weinig ervaring heeft met tuchtzaken en met de specifieke regels van de tuchtprocedure, wat ook kan gezegd worden van de secretarissen en de leden van de raad.

12. Er is dus nood aan professionalisering van de tuchtraden.

Wanneer er minder tuchtraden zouden bestaan, in een bezetting die niet regelmatig wisselt maar waarvan de leden voor langere tijd worden aangeduid, en regelmatig zetelen, dan zou vanzelf een meer ervaren college tot stand komen. Daardoor zou er meer eenheid in de tuchtrechtspraak komen en van daaruit zouden signalen kunnen gegeven worden aan de stafhouders en raden van de Orde i.v.m. het vervolgingsbeleid, de wijze waarop dossiers worden samengesteld enz.

De samenstelling van de colleges, met voor langere tijd benoemde leden, zodat ze meer expertise kunnen opbouwen, en onafhankelijker optreden van de plaatselijke balies, moet worden geoptimaliseerd.

13. Het ontwerp voorziet dus in minder tuchtraden, één per omschrijving van een hof van beroep<sup>23</sup>, en er komt slechts één tuchtraad van beroep voor de ganse Vlaamse, respectievelijk Frans- en Duitstalige advocatuur.

De tuchtraad heeft een voorzitter, die niet zetelt, doch een administratieve en een onderzoekstaak heeft (waarover verder), een secretaris en twee plaatsvervangende secretarissen. De voorzitter wordt verkozen door alle stafhouders van het Vlaamse resp. Franstalig en Duitstalig landsgedeelte.

<sup>23</sup> De regeling is geïnspireerd op de Nederlandse Advocatenwet van 12 september 1984. Zowel in het binnenland als in Frankrijk werd gepleit voor een voor de plaatselijke balies onafhankelijke tuchtraad, zie o.m. GLANDSDORFF, o.c., 30; voor Frankrijk o.m. BEIGNIER, B., BLANCHARD, B. en VILLACÈQUE, J., *Droit et déontologie de la profession d'avocat*, Parijs, Presses universitaires de France, 2000, 517.

Chaque chambre du conseil de discipline siège au nombre d'un président de chambre et de quatre assesseurs (qui sont respectivement des anciens bâtonniers et des anciens membres des conseils, désignés par les conseils de l'Ordre du ressort, pour un mandat, renouvelable, de trois ans)<sup>24</sup>.

En première instance, mais pas en degré d'appel, un membre au moins du conseil de discipline doit faire partie du barreau de l'avocat poursuivi.

En degré d'appel, où un seul conseil de discipline, éventuellement scindé en plusieurs chambres, siège pour tous les avocats d'expression française, flamande et allemande, les premiers présidents des cours d'appel siègent, à tour de rôle, avec quatre avocats assesseurs et un secrétaire (comme dans la composition actuelle).

Le conseil de discipline d'appel siège à Bruxelles. La fonction de ministère public y est exercée par le procureur général de Bruxelles. Les assesseurs des divers barreaux sont désignés par les conseils de l'Ordre parmi leurs anciens membres, mentionnés sur une liste établie par les administrateurs respectivement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'Ordre van Vlaamse Balies et par le premier président de la cour d'appel de Bruxelles.

Les mandats sont ici aussi d'une durée de trois ans et sont renouvelables.

<sup>24</sup> L'obligation de faire rendre le jugement par le conseil de l'Ordre siégeant au complet (jusqu'à 16 membres) est inutilement lourde et peu pratique, étant donné qu'un grand nombre de personnes sont empêchées d'œuvrer aux tâches essentielles de l'Ordre, tandis que tous les membres doivent être présents à toutes les audiences consacrées à l'affaire (art. 779 du Code judiciaire; Cass., 31 janvier 1985, Arr. Cass., 1984-85, 716) et qu'en cas d'absence d'un membre du conseil à une audience précédente, toute l'affaire doit être reprise ab initio (Cass., 26 janvier 1971; Arr. Cass., 1971, 508) et alors qu'en outre, tous les membres du conseil qui ont participé aux délibérations doivent nécessairement assister à l'audience où la décision est prononcée, sauf s'il a été fait application de l'article 779 du Code judiciaire (Cass., 19 novembre 1992, R.W., 1992-93, 1036), ce qui donne lieu à des problèmes, puisque normalement il n'y a pas de membres du conseil en surnombre qui peuvent être désignés, en vertu de l'article 779 du Code judiciaire, comme remplaçant par le président du collège (STEVENS, o.c., n° 1170). La France connaît le système de la «formation restreinte» (BEIGNIER, BLANCHARD, VILLACÈQUE, o.c., 471), qui siège tout de même encore avec 9 membres. Ce sont les bons résultats donnés par les conseils de discipline d'appel, qui siègent à cinq, qui nous incitent à proposer cette composition. C'est également la composition en vigueur aux Pays-Bas (VAN DAMEM, o.c., 9).

Elke kamer van de tuchtraad zetelt met een kamer-voorzitter en vier assessoren (gewezen stafhouders resp. gewezen leden van de raden aangesteld door de raden van de Orde van het ressort, voor een mandaat van drie jaar, hernieuwbaar<sup>24</sup>).

In eerste aanleg, doch niet in graad van beroep, moet minstens een lid van de tuchtraad deel uitmaken van de balie van de vervolgd advocaat.

In graad van beroep, waar slechts één tuchtraad zetelt voor alle Vlaamse, Frans – en Duitstalige advocaten, eventueel opgesplitst in meerdere kamers, zeten volgens een beurtrol de eerste voorzitters van de hoven van beroep met vier assessoren-advocaten en één secretaris (zoals in de huidige samenstelling).

De tuchtraad van beroep zetelt te Brussel. Het ambt van openbaar ministerie wordt er waargenomen door de procureur-generaal van Brussel. De assessoren van de diverse balies worden aangeduid door de raden van de Orde onder hun oud-leden, zoals vermeld op een lijst, opgesteld door het bestuur van de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone* en de eerste voorzitter van het hof van beroep te Brussel.

Ook hier duren de mandaten drie jaar, behoudens hernieuwing.

<sup>24</sup> De rechtspraak in voltallige raad van de Orde (tot 16 leden) is nodeloos zwaar, en onpraktisch gezien aldus een groot aantal mensen wordt weerhouden te werken aan de essentiële taken van de Orde, terwijl allen op alle zittingen aan de zaak gewijd moeten aanwezig zijn (artikel 779 Ger.W.; Cass., 31 januari 1985, Arr. Cass., 1984-85, 716), en bij afwezigheid van een raadslid op een eerdere zitting de ganse zaak moet hernomen worden (Cass., 26 januari 1971; Arr. Cass., 1971, 508), terwijl bovendien alle leden van de raad die mee hebben beraadslaagd noodzakelijkerwijze de zitting waarop de beslissing wordt uitgesproken moeten bijwonen, tenzij toepassing werd gemaakt van artikel 779 Ger.W. (Cass., 19 november 1992, R.W., 1992-93, 1036) hetgeen tot problemen leidt vermits er normaal geen raadsleden op overschot zijn die door de voorzitter van het college hoofdens artikel 779 Ger.W. als vervanger kunnen worden aangeduid (STEVENS, o.c., nr 1170). In Frankrijk kent men het systeem van de «formation restreinte» (BEIGNIER, BLANCHARD, VILLACÈQUE, o.c., 471) die toch nog altijd met 9 leden zetelt. De goede ervaringen met de tuchtraden van beroep, waar men met vijf is, leiden tot het voorstellen van deze samenstelling van vijf. Dat is ook de samenstelling in Nederland (VAN DAMEM, o.c., 9).

14. Afin, d'une part, de renforcer le sentiment d'impartialité et d'accroître la dynamique de l'enquête et, d'autre part, de créer une possibilité de recours en cas d'inaction ou de classement sans suite, il est proposé d'organiser, outre l'ancienne saisine exclusive du conseil de discipline par le bâtonnier<sup>25</sup>, un accès supplémentaire pour le plaignant.

Le bâtonnier examine les plaintes comme précédemment, et désigne éventuellement un enquêteur dont il détermine la mission et les compétences.

Une nouveauté réside dans le fait que l'avocat qui fait l'objet d'une enquête disciplinaire peut, au cours de celle-ci, se faire assister de l'avocat de son choix mais pas se faire représenter<sup>26</sup>.

Le président du conseil de discipline doit, sur décision motivée du bâtonnier, convoquer l'avocat concerné devant le conseil de discipline.

Si le bâtonnier estime toutefois que la plainte est non recevable, non fondée ou présente un caractère véniel, il en informe le plaignant.

Le plaignant peut contester cette décision auprès du président du conseil de discipline. Il peut également s'adresser à ce dernier si le bâtonnier n'a pas pris de décision dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte. L'avocat concerné peut, lui aussi, dans ce cas, saisir le président.

Le président peut, dans ce cas, inviter le bâtonnier à mener son enquête à terme dans un délai qu'il détermine, ou se saisir de ladite enquête. Il peut en outre refuser par une décision motivée de donner suite à une plainte non recevable, non fondée ou présentant un caractère véniel.

Le président saisit lui-même le conseil de discipline lorsqu'il ressort de son enquête que des poursuites sont nécessaires.

<sup>25</sup> Article 457 du Code judiciaire; STEVENS, o.c., N° 1146 et suiv.; LAMBERT, o.c., 652; LEFRANC, P., *Advocatentuchtrecht*, in: *Tuchtrecht*, Antwerpen-Apeldoorn, *Vlaamse Conferentie der balie van Gent*, Maklu, 2000, 111.

<sup>26</sup> La Cour de cassation a estimé, dans son arrêt n° 381 du 3 septembre 1998, que cette assistance pouvait être exclue pendant l'enquête préliminaire. DU JARDIN, o.c., 637. Eu égard au rôle exemplaire que doit jouer le barreau en tant que défenseur des personnes appelées à se défendre, il est toutefois maintenant dérogé à cette règle.

14. Om het onpartijdigheidsgevoel en de dynamiek van het onderzoek te vergroten, en ook om een mogelijkheid van verhaal in te bouwen bij stilzitten of sepotbeslissing van de plaatselijke stafhouder, wordt voorgesteld naast de vroegere exclusieve saisine van de tuchtraad door de stafhouder<sup>25</sup> een bijkomende toegang te organiseren voor de klager.

De stafhouder onderzoekt zoals voorheen de klachten, en stelt eventueel een onderzoeker aan wiens taken en bevoegdheden hij bepaalt.

Nieuw is dat de advocaat, voorwerp van het tucht-onderzoek, zich tijdens dat onderzoek kan laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze, maar zich niet kan laten vertegenwoordigen<sup>26</sup>.

Op gemotiveerde beslissing van de stafhouder dient de voorzitter van de tuchtraad de advocaat in kwestie op te roepen voor de tuchtraad.

Wanneer echter de stafhouder van oordeel is dat de klacht onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is, brengt hij de klager daarvan op de hoogte.

De klager kan deze beslissing betwisten bij de voorzitter van de tuchtraad. Dat kan hij ook wanneer de stafhouder binnen de zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing heeft genomen. Ook de advocaat in kwestie kan in dat geval de voorzitter vatten.

De voorzitter kan dan een termijn stellen voor afronding door de stafhouder van zijn onderzoek, of hij kan zelf het onderzoek naar zich toe trekken. Hij kan ook gemotiveerd weigeren gevolg te geven aan een klacht die onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is.

De voorzitter van de tuchtraad zal zelf de zaak adieren indien zijn onderzoek uitwijst dat vervolging noodzakelijk is.

<sup>25</sup> Artikel 457 Ger.W.; STEVENS, o.c., nr 1146, e.v.; LAMBERT, o.c., 652; LEFRANC, P., *Advocatentuchtrecht*, in: *Tuchtrecht*, Antwerpen-Apeldoorn, *Vlaamse Conferentie der balie van Gent*, Maklu, 2000, 111.

<sup>26</sup> Volgens Cass., 3 september 1998, nr 381, mocht deze bijstand tijdens het vooronderzoek uitgesloten worden. DU JARDIN, o.c., 637. Met het oog op de voorbeeldfunctie van de balie als verdediger van personen die zich moeten verantwoorden, werd hiervan thans afgeweken.



15. Le rôle du bâtonnier demeure important et la présente proposition veille à ne pas porter préjudice<sup>27</sup> à sa position unique et entend même lui accorder davantage de compétences.

Il reste avant tout en charge de l'instruction ou en confie l'exécution, sous sa supervision et sa responsabilité, à un membre du conseil, par exemple.

Il conserve la saisine du conseil de discipline qui, à son initiative, connaît des affaires disciplinaires. Il est également entendu en son rapport par le conseil de discipline et il reçoit copie de la décision, d'un éventuel recours et de la décision en degré d'appel. En outre, lui-même peut interjeter appel et se pourvoir en cassation.

Enfin, il reste pleinement habilité à prendre des mesures conservatoires, comme le prévoit actuellement l'article 464 du Code judiciaire.

La nouvelle procédure présente l'avantage de rendre le bâtonnier à son conseil. Dans l'état actuel des choses, le bâtonnier qui instruit des affaires disciplinaires ne peut consulter son conseil sur la marche à suivre ni sur sa politique en matière de poursuite. Le conseil de l'Ordre ne peut, en effet, en sa qualité de future juridiction disciplinaire prendre préalablement connaissance des problèmes disciplinaires sur lesquels il sera ultérieurement appelé à se prononcer. On mettra donc un terme à cette situation et à «la solitude du bâtonnier» qui en découle.

16. Le rôle du plaignant dans la procédure disciplinaire a déjà donné lieu à de longues discussions. D'une part, il y avait la ferme intention d'améliorer la position du plaignant, mais, d'autre part, le plaignant n'est pas

15. De rol van de stafhouder blijft nog steeds belangrijk, en het voorstel heeft er zorg voor gedragen aan zijn unieke positie geen afbreuk te doen<sup>27</sup> en hem zelfs meer bevoegdheden te geven.

Hij blijft in eerste orde belast met het onderzoek, of laat dat uitvoeren onder zijn supervisie en verantwoordelijkheid door b.v. een lid van de raad.

Hij behoudt de saisine van de tuchtraad, die door zijn toedoen kennis neemt van de tuchtzaken. Ook hoort de tuchtraad hem in zijn verslag en krijgt hij kopie van de beslissing, van een eventueel beroep en van de beslissing in graad van beroep. Bovendien kan hijzelf hoger beroep en cassatieberoep instellen.

Tenslotte behoudt hij onverkort de bevoegdheid om bewarende maatregelen te nemen, zoals thans bepaald in artikel 464 Ger.W.

Een voordeel van de nieuwe regeling is dat ze de stafhouder terug aan zijn raad geeft. In de huidige gang van zaken kan de stafhouder die tuchtzaken onderzoekt niet met zijn raad consulteren over de te volgen weg noch over zijn vervolgingsbeleid. De raad van de Orde kan immers als toekomstig tuchtrechtelijk rechtscollege niet vooraf kennis nemen van de tuchtproblemen waarover hij later zou moeten oordelen. Daaraan, en aan wat dientengevolge «de eenzaamheid van de stafhouder» werd genoemd, zal dus een einde komen.

16. De rol van de klager in het tuchtproces gaf reeds aanleiding tot uitgebreide discussies. Er was de vaste wil de positie van de klager te verbeteren, doch anderzijds is de klager geen partij in het tuchtgeding en heeft

<sup>27</sup> STEVENS, J., *Het gezag van de stafhouder, de bevoegdheden van de deken*, in: *Liber Amicorum* J. Van den Heuvel, Anvers, Kluwer, 1999.

<sup>27</sup> STEVENS, J., *Het gezag van de stafhouder, de bevoegdheden van de deken*, in: *Liber Amicorum* J. Van den Heuvel, Antwerpen, Kluwer, 1999.

partie à la cause et n'y a pas intérêt au sens de l'article 17 du Code judiciaire, dès lors qu'il ne peut rien obtenir de l'action disciplinaire, ni indemnisation ni satisfaction.<sup>28</sup>

Le juge disciplinaire ne peut, en effet, accorder de dommages et intérêts, ni établir de responsabilités de principe, du moins pas de responsabilités civiles.

On peut se demander dès lors s'il ne risque pas de naître, dans le chef du plaignant, une immense frustration s'il avait accès à la procédure disciplinaire, dont il ne pourra, en définitive, tirer aucun profit et à laquelle il ne pourrait, peut-être, assister que pour un temps.

La question est donc de savoir quel bénéfice retirer d'une procédure disciplinaire, hormis éventuellement une satisfaction morale<sup>29</sup>.

hij daarbij ook geen belang in de zin van artikel 17 Ger.W., vermits hij uit het tuchtgeding niets kan bekomen, geen schadevergoeding en geen genoegdoening<sup>28</sup>.

De tuchtrechter kan immers geen schadevergoeding toekennen en kan ook geen principiële aansprakelijkheden vaststellen, althans geen burgerlijke aansprakelijkheden.

De vraag is dan of niet een superfrustratie bij de klager zou ontstaan wanneer hij toegang krijgt tot het tuchtgeding, waar hij eigenlijk niets kan komen halen en waar hij misschien maar tijdens een gedeelte van de procedure aanwezig zou kunnen zijn.

De vraag rijst welk voordeel de uit een tuchtgeding kan puren, behoudens eventueel een morele genoegdoening<sup>29</sup>.

<sup>28</sup> STEVENS, o.c., n° 1045 . LAMBERT, o.c., n° 733; une évolution que beaucoup déplorent: FRANCHIMONT, M., JACOBS, A., MASSET, A., *Manuel de procédure pénale*, Liège, Coll. Sc. Fac. Dr. Liège, Jeune barreau Liège, 1989, 182; LAMBERT, P., note J.T., 1983, 543; PANNIER, Chr., «Considérations sur la situation des tiers au regard des procédures disciplinaires dans les ordres professionnels», Ann. Dr. Louvain, 1984, 377. LEFRANC, o.c., 81, estime qu'une intervention volontaire dans l'action disciplinaire doit être possible pour le plaignant et pour la victime, même s'il ou elle ne peut obtenir d'indemnisation, mais uniquement pour «appuyer sa plainte dans la procédure disciplinaire ou produire la preuve (supplémentaire) des faits incriminés, en d'autres termes afin de protéger ses intérêts (menacés) (référence à l'article 15, al. 2 et 16 du Code judiciaire). Un raisonnement similaire conduit HAMELIN et DAMIEN, *Les règles de la profession d'avocat*, Paris, Dalloz, 2000, 511-514, à conclure – avec une partie de la jurisprudence française – que la tierce opposition est également possible dans des affaires disciplinaires; non pas comme un recours par un tiers qui n'est pas partie ou qui ne peut l'être, mais comme un recours exceptionnel que la loi met à la disposition de tout tiers à la cause, donc également à la disposition du plaignant, en vue de remettre en cause une décision disciplinaire qui, dans sa motivation, lui porte préjudice ou est susceptible de toucher à ses intérêts moraux ou matériels.

<sup>29</sup> BOEKMAN, S., *Het huidige advocatentuchtrecht*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1998, 184-185; *Hof van Discipline* (NI), 13 décembre 2002, *Advocatenblad*, 4 juin 2004, 420.

<sup>28</sup> STEVENS, o.c., nr 1045 . LAMBERT, o.c., nr 733; gang van zaken die door velen wordt betreurd: FRANCHIMONT, M., JACOBS, A., MASSET, A., *Manuel de procédure pénale*, Luik, Coll. Sc. Fac. Dr. Liège, *Jeune barreau Liège*, 1989, 182; LAMBERT, P., noot J.T., 1983, 543; PANNIER, Chr., «*Considérations sur la situation des tiers au regard des procédures disciplinaires dans les ordres professionnels*», Ann. Dr. Louvain, 1984, 377. LEFRANC, o.c., 81, meent dat voor de klager of het slachtoffer vrijwillige tussenkomst in het tuchtgeding moet mogelijk zijn, ook al kan hij dan geen schadevergoeding bekomen, doch enkel om zijn klacht in de tuchtprocedure «kracht bij te zetten» of het (bijkomend) bewijs van de ten laste gelegde feiten te leveren, m.a.w. om zijn/haar (gekrenkte) belangen te beschermen (verwijzing naar artikel 15, 2° lid en 16 Ger.W.). Een gelijkaardige redenering brengt HAMELIN en DAMIEN, *Les règles de la profession d'avocat*, Parijs, Dalloz, 2000, 511-514, ertoe te besluiten – met een deel van de Franse rechtspraak – dat ook derdenverzet in tuchtzaken mogelijk is; niet als een beroep door een derde die geen partij is of kan zijn, doch als een buitengewoon rechtsmiddel dat de wet ter beschikking stelt aan elke niet-partij in het geding, dus ook de klager, om een tuchtbeslissing in vraag te stellen die in haar motivering hem in opspraak brengt of die zijn morele of materiële belangen kan raken.

<sup>29</sup> BOEKMAN, S., *Het huidige advocatentuchtrecht*, Zwolle, Tjeenk Willink, 1998, 184-185; *Hof van Discipline* (NI), 13 december 2002, *Advocatenblad*, 4 juni 2004, 420.

Compte tenu de la problématique de l'obligation de sincérité qui incombe aux avocats à l'égard des autorités disciplinaires<sup>30</sup> et de l'interdiction d'auto-incrimination en matière pénale, la position du plaignant a été améliorée sur les points suivants:

Le plaignant est informé par écrit de l'ouverture de l'enquête disciplinaire, a le droit d'être entendu pendant la durée de celle-ci, de fournir des informations et documents complémentaires et reçoit une copie de ses déclarations qui sont consignées dans un procès-verbal.

Il est averti de la convocation de l'avocat devant le conseil de discipline, du lieu ainsi que de la date de l'audience du conseil de discipline, et il a le droit d'y être entendu à sa demande et d'être éventuellement confronté avec l'avocat.

Il doit être informé de la décision du bâtonnier de classer l'affaire sans suite et peut contester cette décision auprès du président du conseil de discipline. Il est averti de l'enquête menée par le président et enfin, peut, à sa demande, être informé par le président ou le bâtonnier de la décision disciplinaire intervenue et des éventuels recours dont elle a fait l'objet.

17. Une autre question épineuse est celle de la publicité des procédures et décisions disciplinaires. Au barreau, d'aucuns réclament depuis assez longtemps une plus grande publicité pour les sentences.

Ici aussi, il s'agit de tenir compte des éléments confidentiels, car liés au secret professionnel, qui peuvent apparaître lors de la procédure disciplinaire, ainsi que de la problématique précitée de la contradiction entre le devoir de sincérité de l'avocat envers l'autorité disciplinaire et l'interdiction de s'incriminer soi-même en matière pénale.

<sup>30</sup> VERSTRAETE, J., *De waarheidsverplichting van de advocaat*, in: *Liber Amicorum* Jozef Van den Heuvel, Anvers, Kluwer, 1999, 149; LAMBERT, P., in: *Les procédures disciplinaires*, op.cit., 137, et LAMBERT, P., *Règles et usages*, op.cit., 656). La Cour européenne des droits de l'homme n'a pas encore eu à se prononcer en la matière. Dans l'intervalle, cette obligation reste une règle du droit disciplinaire belge, comme l'a souligné à maintes reprises la Cour de cassation (DU JARDIN, op.cit., 636 et 736; LEFRANC, op.cit., 110; STEVENS, J., op.cit., n° 1068-1071). Les Pays-Bas appliquent la même règle que la Belgique (BOEKMAN, op.cit., 182-183), contrairement à l'Allemagne et à la France (HAMELIN, J. et DAMIEN, A., op.cit., 482). Bien que récemment dans une affaire relative au statut disciplinaire des services de police: Cour d'arbitrage, 25 janvier 2001, R.W., 2003-04, 59, note LINDEMANS, D., *De waarheidsverplichting van de advocaat tegenover zijn tuchtverheid op de helling?*

Rekening houdend met de problematiek van de oprechtheidplicht van advocaten tegenover hun tucht-overheden<sup>30</sup> en het verbod van auto-incriminatie op strafrechtelijk gebied, werd de positie van de klager als volgt verbeterd:

De klager wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de opening van het tuchtonderzoek, heeft het recht om gedurende dat onderzoek gehoord te worden, bijkomende informatie en stukken te geven en krijgt kopie van zijn verklaringen die in een proces-verbaal worden opgenomen.

Hij wordt verwittigd van de oproeping van de advocaat voor de tuchtraad, van de plaats en datum van de zitting van de tuchtraad, en heeft het recht daar te worden gehoord op zijn verzoek en eventueel geconfronteerd te worden met de advocaat.

Hij moet ingelicht worden van de beslissing tot seponering door de stafhouder en kan daarvan in beroep komen bij de voorzitter van de tuchtraad. Hij wordt verwittigd van het onderzoek door de voorzitter, en wordt tenslotte, op zijn verzoek, ingelicht door de voorzitter of de stafhouder over de genomen tuchtbeslissing en de eventuele rechtsmiddelen daartegen ingesteld.

17. Een ander heet hangijzer is de publiciteit van tuchtprocedures en tuchtbeslissingen. In de balie gaan al geruime tijd stemmen op voor een ruimere publiciteit van de straf.

Ook hier moet worden rekening gehouden met de vertrouwelijke, want aan het beroepsgeheim verbonden, elementen die in het tuchtgeding aan het licht kunnen komen, en met de zopas besproken problematiek van de oprechtheidplicht van de advocaat tegenover zijn tuchtverheden versus het verbod van auto-incriminatie in hoofde van de advocaat op strafrechtelijk vlak.

<sup>30</sup> VERSTRAETE, J., *De waarheidsverplichting van de advocaat*, in: *Liber Amicorum* Jozef Van den Heuvel, Antwerpen, Kluwer, 1999, 149; LAMBERT, P., in: *Les procédures disciplinaires*, o.c., 137, en LAMBERT, P., *Règles et usages*, o.c., 656). Het E.H.R.M. heeft zich terzake nog niet moeten uitspreken. Ondertussen blijft deze verplichting een regel van Belgisch disciplinair recht, meermaals onderstreept door het Hof van Cassatie (DU JARDIN, o.c., 636 en 736; LEFRANC, o.c., 110; STEVENS, J., o.c., nr 1068-1071). In Nederland geldt dezelfde regel als in België (BOEKMAN, o.c., 182-183), in Duitsland en Frankrijk niet (HAMELIN, J. en DAMIEN, A., o.c., 482). Doch recentelijk i.v.m. het tuchtstatuut van de politiediensten: Arbitragehof, 25 januari 2001, R.W., 2003-04, 59, noot LINDEMANS, D., *De waarheidsverplichting van de advocaat tegenover zijn tuchtverheid op de helling?*

La publicité limitée prévue à l'article 460 du Code judiciaire, combinée avec la manière dont les procureurs généraux assurent l'exécution des sentences de suspension et de radiation (article 470 du Code judiciaire), à savoir en prévenant tous les greffes du royaume des sentences prononcées à l'encontre des avocats, fait que tout le monde est au courant de ces sentences, à l'exception des personnes directement intéressées, à savoir les clients et les avocats qui ont ou peuvent avoir comme adversaire le confrère suspendu ou radié.

Donner davantage de publicité au jugement et/ou à la sentence (en Grande-Bretagne, par exemple, les décisions disciplinaires de la *Law Society* sont carrément publiées sur le site internet de cette institution, avec mention du nom et de l'adresse de l'avocat sanctionné, une publicité qui, en Belgique, eu égard au récent arrêt de la Cour d'arbitrage du 20 octobre 2004 (n° 2004/162), serait jugée contraire au droit à la protection de la vie privée de l'intéressé), est considéré comme une sanction supplémentaire.

Il va néanmoins de soi que ce n'est pas l'intérêt de l'avocat sanctionné, lié à la perspective de sa réintégration éventuelle, qui doit primer, mais celui du barreau et de la collectivité à voir éliminer les brebis galeuses de la profession, ainsi que le droit des clients et des confrères à être informés.

Nous optons pour l'idée de la sanction supplémentaire, en ce sens que le conseil de discipline décide à chaque fois, de manière motivée, s'il juge utile de donner une certaine publicité à la suspension ou à la radiation, et, le cas échéant, de quelle manière il convient d'assurer cette publicité.

Le but d'une telle publicité supplémentaire pourrait être de garantir le respect effectif de la sanction disciplinaire en y donnant la publicité voulue ou de garantir l'information des clients et confrères concernés ou la réparation de la situation née de l'infraction disciplinaire.

Le bâtonnier ou le président du conseil de discipline peut, si le plaignant le demande, lui fournir oralement ou par écrit les renseignements qu'il estime appropriés concernant la décision intervenue et les recours dont elle fait l'objet.

Les autres mesures de publicité existantes sont conservées.

De beperkte publiciteit van artikel 460 Ger.W. gecombineerd met de wijze waarop de procureurs-generaal de straffen van schorsing en schrapping ten uitvoer leggen (artikel 470 Ger.W.), nl. door alle griffies van het rijk te verwittigen van de lastens advocaten uitgesproken straffen, leiden ertoe dat iedereen van deze straffen op de hoogte is behalve de direct geïnteresseerden, nl. zijn cliënten en de advocaten die de geschrapte of geschorste confrater als tegenstrever hebben of kunnen krijgen.

Bijkomende publiciteit geven aan de uitspraak en/of de straf (in Groot-Brittannië b.v. verschijnen de tuchtbeslissingen van de *Law Society* gewoon op de website van die instelling met vermelding van naam en adres van de gesanctioneerde solicitor, een publiciteit die in België, in het licht van het recente arrest van het Arbitragehof nr 2004/162 van 20 oktober 2004, niet in overeenstemming zou geoordeeld worden met het recht op bescherming van het privé-leven van de betrokkene), wordt gezien als een bijkomende bestraffing.

Het is echter evident dat niet het belang van de gestrafte advocaat, eventueel met het oog op zijn reïntegratie, doch dat van de balie en van de gemeenschap bij het uitzuiveren van slechte pionnen uit het advocatenberoep, en het recht op informatie van de cliënten en confraters moeten doorwegen.

De indieners van het wetsvoorstel opteren voor de idee van de bijkomende straf, in de zin dat de tuchtraad telkens op gemotiveerde wijze besluit of hij het dienstig acht om aan de schorsing of aan de schrapping een bepaalde bekendmaking te geven, en desgevallend, op welke wijze dit dient te gebeuren.

Het oogmerk van dergelijke bijkomende publiciteit zou kunnen zijn de effectieve naleving van de tuchtstraf door er de nodige bekendheid aan te geven, of het informeren van de betrokken cliënten en confraters, of het herstel van de situatie die ontstaan is door de tuchtinbreuk.

De stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad kunnen bovendien de klager, indien hij erom verzoekt, de gepaste mondelinge of schriftelijke inlichtingen geven over de genomen beslissing en de rechtsmiddelen die er tegen worden aangewend.

De overige thans reeds bestaande publiciteitsmaatregelen blijven daarbij bestaan.

18. Les peines prévues à l'article 460 du Code judiciaire sont maintenues, à l'exception de la censure, la peine mineure intermédiaire, qui est supprimée, vu son caractère imprécis.

Il ne nous a pas semblé utile de donner suite à une proposition visant à permettre également d'infliger une amende à titre de sanction<sup>31</sup>, bien que la nouvelle loi sur la prévention du blanchiment d'argent prévoit que le conseil de l'Ordre et donc, selon la présente proposition, le conseil de discipline, peut infliger des amendes de 250 à 1.250.000 euros<sup>32</sup>.

Toutefois, à l'avenir, le conseil de discipline pourra mettre les frais occasionnés par l'enquête et le traitement de l'affaire à charge de l'avocat concerné (nous pensons, par exemple, aux frais d'enquête comptable, de séquestre, etc...).

19. La proposition prévoit également l'envoi d'une copie de toutes les sentences rendues en matière disciplinaire au bâtonnier, au procureur général et, respectivement, à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone ou à l'Orde van Vlaamse Balies. Ces derniers peuvent publier les sentences sans que le nom de l'avocat concerné soit mentionné et contribuent ainsi à la diffusion de la jurisprudence disciplinaire.

20. Une série de nouveautés prévues par la proposition de loi figuraient déjà depuis longtemps parmi les revendications des barreaux: la possibilité de suspendre le prononcé de la condamnation ou de surseoir à l'exécution de la sanction disciplinaire et d'assortir ces décisions de conditions particulières (donc le sursis probatoire).

La possibilité de réinscription après radiation est maintenue (art. 471 du Code judiciaire), La proposition permet en outre une réhabilitation pour les avocats suspendus après un délai de six ans à compter de la décision. Les sanctions disciplinaires mineures sont effacées de plein droit après une période de six ans.

<sup>31</sup> Différentes réglementations nationales prévoient des sanctions disciplinaires pécuniaires. C'est le cas pour les avocats en Allemagne, où l'*Anwaltsgericht* peut infliger un blâme (*Verweis*) et une amende pouvant atteindre 50.000 DM (KLIMA, P., La situation en Allemagne, dans: Les procédures disciplinaires des barreaux européens au regard de la convention européenne des droits de l'homme, Bruxelles, Némésis-Bruylant, 1999, 57; STEVENS, o.c., n° 1253.3), et en Angleterre et au Pays de Galles, où diverses instances disciplinaires peuvent infliger une amende allant jusqu'à 5.000 GBP (VAN DAMME, o.c., 23, 27, 30 et 36). Il y a un demi-siècle déjà, A. JANSSENS-BRIGODE («Les réformes du barreau», J.T., 1945, 193) préconisait des amendes à titre de peine disciplinaire.

<sup>32</sup> STEVENS, J., *Over verklikken en witwassen*, Ad Rem, Février 2003, 34; STEVENS, J. et DAL, G.-A., *Advocaten onder de witwaspreventiewet: een gevaarlijke ontsporing*, R. W., 2003-2004, 1455.

18. De straffen van artikel 460 Ger.W. worden behouden, behalve de censuur, de middelste lagere straf, die gezien haar onduidelijk profiel wordt opgeheven.

Een voorstel om ook het opleggen van een boete als straf mogelijk te maken<sup>31</sup> leek niet gevolgd te moeten worden, hoewel onder de nieuwe Witwaspreventiewet de raad van de Orde en dus volgens dit wetsvoorstel de tuchtraad boetes van 250 tot 1.250.000 EUR kan opleggen<sup>32</sup>.

Wel zal de tuchtraad in de toekomst de kosten die voor onderzoek en voor behandeling van de zaak werden gemaakt ten laste kunnen leggen van de betrokken advocaat (men denke b.v. aan kosten van een boekhoudkundig onderzoek, van een sekwester enz.).

19. Het voorstel bepaalt ook dat kopie van alle tuchtuitspraken wordt overgemaakt aan de stafhouder, de procureur-generaal en de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone*. Dit laatste moet de bekendmaking op anonieme wijze en dus de kennis van de tucht-rechtspraak bevorderen.

20. Een aantal nieuwigheden van het wetsvoorstel stond al geruime tijd op het verlanglijstje van de balies: de mogelijkheid de uitspraak van de veroordeling op te schorten, of de uitvoering van de tuchtstraf uit te stellen en daaraan bijzondere voorwaarden te verbinden (dus het probatie-uitstel).

Waar de mogelijkheid tot wederinschrijving na schraping behouden blijft (artikel 471 Ger.W) maakt het voorstel eerherstel mogelijk voor geschorste advocaten na een periode van zes jaar na de uitspraak. De lichtere tuchtstraffen worden van rechtswege uitgewist na een periode van zes jaar.

<sup>31</sup> Verschillende nationale reglementeringen kennen geldelijke tuchtstraffen. Zo de Duitse advocatuur waar het *Anwaltsgericht* een *Verweis* (berisping) en een boete tot 50.000 DM kan opleggen (KLIMA, P., *La situation au Allemagne*, in: *Les procédures disciplinaires des barreaux européens au regard de la convention européenne des droits de l'homme*, Brussel, Némésis-Bruylant, 1999, 57; STEVENS, o.c., nr 1253.3), en in Engeland en Wales waar diverse tuchtgerichten een boete tot 5.000 GBP kunnen opleggen (VAN DAMME, o.c., 23, 27, 30 en 36). A. JANSSENS-BRIGODE («*Les réformes du barreau*», J.T., 1945, 193) pleitte reeds een halve eeuw geleden voor boetes als tuchtstraf.

<sup>32</sup> STEVENS, J., *Over verklikken en witwassen*, Ad Rem, Februari 2003, 34; STEVENS, J. en DAL, G.-A., *Advocaten onder de witwaspreventiewet: een gevaarlijke ontsporing*, R.W., 2003-2004, 1455.

Pour la première fois en matière disciplinaire, une prescription de la procédure disciplinaire est prévue. La procédure doit être ouverte dans les douze mois de la connaissance des faits par l'autorité disciplinaire compétente.

21. Les auteurs profitent de l'occasion pour apporter quelques adaptations logiques et quelques améliorations ponctuelles aux textes actuels du Code judiciaire. Ces modifications seront examinées dans le commentaire des articles.

Les auteurs considèrent la présente proposition de loi comme un pas important dans la modernisation du droit disciplinaire des avocats, en vue d'une meilleure administration du régime disciplinaire et des justiciables.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 2

Conformément aux dispositions des articles 432, 433, 434, 471 et 477 *quinquies* et suivants du Code judiciaire, les personnes ont le droit de demander au Conseil de l'Ordre, leur inscription, leur éventuelle réinscription à la liste des stagiaires, au tableau ou à la liste des personnes qui exercent leur profession sous leur titre professionnel d'origine. En cas de refus d'inscription ou d'omission d'une de ces listes, il est permis, en vertu de l'article 432 *bis* proposé, de faire appel auprès du conseil de discipline d'appel, dont les compétences ne se limitent donc plus aux matières disciplinaires, mais s'étendent également aux matières administratives (*ancien article 469bis du Code judiciaire*).

### Art. 3

L'article 435 proposé concerne la détermination des obligations de stage par les conseils de l'Ordre, sans préjudice des compétences des deux Ordres nationaux prévues à l'article 495 du Code judiciaire.

Les deux premiers alinéas reprennent donc le texte actuellement en vigueur de l'article 435. Le texte néerlandais a été précisé («*bevoegheid*» au lieu de «*macht*») et le libellé en a été amélioré (la tournure passive a été transformée en une tournure active).

Les deux derniers alinéas sont actuellement les deux derniers alinéas de l'article 456 du Code judiciaire, qui

Voor het eerst maken wij in tuchtzaken kennis met verjaring van het tuchtonderzoek. Dit dient geopend binnen de twaalf maanden na kennisname van de feiten door de bevoegde tuchtrechtelijke autoriteit.

21. Van de gelegenheid is gebruik gemaakt om de actuele teksten van het Gerechtelijk Wetboek logisch te herschikken en ook nog wat mineure verbeteringen her en der aan te brengen, welke worden besproken in de artikelsgewijze commentaar.

De indieners zien in het huidige voorstel een belangrijke stap in de modernisering van het advocatentuchtrecht, in het belang van een betere tuchtrechtsbedeling en van de rechtzoekenden.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

### Artikel 2

Ingevolge de bepalingen van artikel 432, 433, 434, 471 en 477 *quinquies* e.v. Ger.W. hebben personen het recht om hun inschrijving, gebeurlijk wederinschrijving op de lijst van de stagiairs, het tableau of de lijst van de personen die het beroep uitoefenen onder hun titel van oorsprong te vragen aan de raad van de Orde. Bij weigering of bij weglating van een van die lijsten is krachtens dit artikel 432 *bis* hoger beroep mogelijk bij de tuchtraad van beroep, die dus niet enkel in tuchtrechtelijke materie, doch ook voor deze administratieve materie bevoegd is (*oud artikel 469bis Ger.W.*).

### Art. 3

Het voorgestelde artikel 435 betreft de vaststelling van de stageverplichtingen door de raden van de Orde onverminderd de bevoegdheden van de twee landelijke Ordes conform artikel 495 Ger.W.

De twee eerste leden zijn dus de overname van de thans geldende tekst van artikel 435. De Nederlandse tekst ervan werd preciezer («*bevoegdheid*» i.p.v. «*macht*») en meer welluidend gemaakt (van passieve naar actieve wending).

De twee laatste leden zijn thans de twee laatste leden van artikel 456 Ger.W. en worden dus naar het

sont donc à présent intégrés à l'article 435, ce qui est plus judicieux.

L'avant-dernier alinéa a également été modernisé. Cela fait plus de cent ans que les conseils de l'Ordre n'établissent plus de conférences, tel que le prévoit l'avant-dernier alinéa de l'article 456 actuellement en vigueur. Les conseils de l'Ordre organisent en revanche les cours destinés aux stagiaires.

Enfin, le dernier alinéa de l'article 435 proposé reprend le dernier alinéa de l'actuel article 456.

#### Art. 4

Cet article porte sur les dispositions de l'actuel article 459 relatives à la fixation des honoraires, dispositions qui figurent aujourd'hui indûment au Chapitre IV – De la discipline, alors qu'elles ressortissent aux compétences du bâtonnier et du conseil de l'Ordre et doivent donc figurer au Chapitre III.

Ces dispositions sont insérées dans un nouvel article 446ter.

Le texte a toutefois été quelque peu adapté.

Tout d'abord, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots «*de leur ministère*» ont été remplacés par les mots, plus appropriés, «*d'eux dans l'exercice de leur fonction*». Les avocats n'exercent, en effet, pas de ministère à proprement parler.

Le mot «*exclusivement*» a été ajouté dans la deuxième phrase.

On admet généralement, en effet, que l'interdiction légale du *pactum de quotas litis* ne s'applique pas lorsque d'autres critères que le seul résultat de la contestation sont également pris en compte (par exemple, le «*palmarium*» ou «*success fee*»).

Les autres alinéas de l'article 459 sont repris, à l'exception d'une correction dans le texte néerlandais qui n'en modifie pas le sens (le mot «*begroting*» est remplacé par le mot «*ereloon*»).

Dès lors que ce n'est plus le conseil de l'Ordre qui taxe dans ce cas mais que c'est le conseil de discipline qui appréciera au niveau disciplinaire les cas où la fixation des honoraires excède les bornes d'une juste modération, le système proposé règle un problème souvent débattu et jusqu'ici jugé insoluble: la taxation

voorgestelde artikel 435 verplaatst. Ze zijn immers hier beter op hun plaats.

Het voorlaatste lid werd tevens gemoderniseerd. De raden van de Orde richten reeds meer dan 100 jaar geen conferenties meer in, zoals beschreven in de huidige tekst van het voorlaatste lid van het huidige artikel 456. De raden van de Orde richten wel de opleiding voor de stagiairs in.

Tot slot wordt als laatste lid van het voorgestelde artikel 435 de tekst van het laatste lid van het huidige artikel 456 overgenomen.

#### Art. 4

Het betreft de bepalingen van huidig artikel 459 i.v.m. de begroting van erelonen, die thans ten onrechte onder hoofdstuk IV - Tucht staan, terwijl ze thuishoren onder de bevoegdheden van de stafhouder en de raad van de Orde, en dus onder hoofdstuk III.

Deze bepalingen worden ondergebracht in een nieuw artikel 446ter.

De tekst werd wel enigszins aangepast.

Vooreerst werd in het eerste lid het woord «*ambt*» door het meer gepaste «*functie*» vervangen. Advocaten beoefenen immers geen «*ambt*», t.t.z. naar correct taalgebruik een «openbare betrekking van overheidswege ontvangen».

In de tweede zin werd het woord «*uitsluitend*» toegevoegd.

Het wettelijk verbod op het pactum de quota litis wordt immers algemeen aanvaard niet te gelden wanneer ook andere criteria dan uitsluitend de uitslag van het geschil in rekening worden genomen (b.v. het zogenaamde *palmarium* of *success fee*).

De verdere leden van artikel 459 worden – behoudens een lichte tekstuele verbetering die de zin niet wijzigt (het ereloon i.p.v. de begroting die niet met een billijke gematigdheid is vastgesteld) – overgenomen.

Doordat niet meer de raad van de Orde, die de taxatie hier doet, doch de tuchtraad een onbehoorlijke begroting op tuchtrechtelijk vlak zal beoordelen, is een meermaals besproken en onoplosbaar geacht probleem door de nieuwe regeling opgelost: taxatie door een raad die zich later als tuchtrechter over zijn eigen admini-

par un conseil qui devait ensuite, en sa qualité de juge disciplinaire, se prononcer sur sa propre décision administrative de taxation. En pareil cas, le juge disciplinaire ne devait-il pas être automatiquement considéré comme un juge partial? (STEVENS, J., *Regels en gebruiken van de advocatuur te Antwerpen*, Kluwer, Anvers, 1997, n° 760.2).

#### Art. 5

Le conseil de l'Ordre ne conservant pas de compétences disciplinaires après l'instauration, par ressort de cour d'appel, d'un conseil disciplinaire indépendant des conseils de l'Ordre, les dispositions de l'article 456 (chapitre IV: De la discipline) sont transférées à l'article 455, abrogé par l'article 3 de la loi du 23 novembre 1998 et donc actuellement sans objet.

Les dispositions relatives aux missions des conseils de l'Ordre se retrouvent ainsi à leur place, à savoir sous le chapitre III: «Du bâtonnier et du Conseil de l'Ordre».

La mission du conseil de l'Ordre consiste toujours à sauvegarder l'honneur de l'Ordre et les principes déontologiques de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de la profession d'avocat.

Le contrôle du respect de ces principes, qui peut également être induit par des règlements ou des recommandations, par des initiatives de formation ou d'information et par une aide au bâtonnier dans ses fonctions spécifiques et dans ses propres compétences disciplinaires, ne comprend plus la sanction disciplinaire, si bien que la troisième phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'actuel article 456 n'est pas reprise.

Les alinéas restants de l'article 456 sont déplacés à l'article 435, tel qu'il a été remplacé par l'article 3 de la présente proposition de loi.

#### Art. 6

Le «chapitre IV. De la discipline» est subdivisé en trois sections. La section 1<sup>ère</sup> concerne les nouveaux conseils disciplinaires (articles 456 à 463). La section 2 comprend les dispositions relatives aux conseils de discipline d'appel (articles 464 à 468). La troisième et dernière section du «chapitre IV. De la discipline» concerne des dispositions plus générales (articles 469 à 471).

stratieve taxatiebeslissing moest uitspreken. Moest de tuchtrechter in dergelijk geval niet automatisch als een partijdige rechter beschouwd worden? (STEVENS, J., *Regels en gebruiken van de advocatuur te Antwerpen*, Kluwer, Antwerpen, 1997, nr 760.2).

#### Art. 5

Gezien de raad van de Orde geen tuchtprocesrechtelijke bevoegdheden meer overhoudt, na de instelling van een tuchtraad die onafhankelijk is van de raden van de Orde per ressort van het hof van beroep, worden de bepalingen van artikel 456 (hoofdstuk IV: Tucht) overgebracht naar artikel 455, dat opgeheven werd bij artikel 3 van de wet van 23 november 1998, en dus thans zonder inhoud is.

Daardoor komen de bepalingen over de opdrachten van de raden van de Orde op hun plaats te staan, nl. in hoofdstuk III: «Stafhouder en raad van de Orde».

De opdracht van de raad van de Orde bestaat nog steeds in het ophouden van de eer van de Orde en het handhaven van de deontologische beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid die aan het beroep van advocaat ten grondslag liggen.

Dit handhaven, dat kan geschieden door het maken van reglementen of aanbevelingen, door opvoedende of voorlichtende initiatieven en bijstand aan de stafhouder in zijn specifieke functies en eigen tucht-rechtelijke bevoegdheden, houdt niet meer de tuchtrechtelijke sanctionering in, zodat de derde zin van het eerste lid van het huidige artikel 456 niet wordt overgenomen.

De overige leden van artikel 456 worden overgeplaatst naar artikel 435, zoals vervangen door artikel 3 van dit wetsvoorstel.

#### Art. 6

hoofdstuk IV. Tucht wordt onderverdeeld in drie afdelingen. De eerste afdeling heeft betrekking op de nieuwe tuchtraden (de artikelen 456 t.e.m. 463). De tweede afdeling bevat de bepalingen die verwijzen naar de tuchtraden in beroep (de artikelen 464 t.e.m. 468). De derde en laatste afdeling van hoofdstuk IV. Tucht betreft dan meer algemene bepalingen (de artikelen 469 t.e.m. 471).



Les dispositions des nouvelles sections II et III sont précisées ci-après.

#### Art. 7

Il est institué un conseil de discipline au sein de chaque ressort de cour d'appel, le ressort de la cour d'appel de Bruxelles comportant quant à lui un conseil de discipline néerlandophone et un conseil de discipline francophone.

Cette disposition instaure la simplification et la spécialisation de la procédure disciplinaire tout en soulignant l'indépendance de la procédure disciplinaire au sein des barreaux locaux et celle des conseils de l'Ordre. Le conseil de l'Ordre ne cumule plus ses missions normatives et administratives avec celle de juge disciplinaire.

Le législateur néerlandais de 1984 a, lui aussi, jugé nécessaire de scinder les tâches administratives et disciplinaires de l'Ordre. L'exposé des motifs indique à cet égard (voir VAN DAMME, o.c., 7): «*Cette concentration des compétences administratives et disciplinaires au sein des Raden van Toezicht suscite des réserves. Elle entraîne une surcharge de ces conseils et engendre des problèmes, surtout au niveau des Ordres de plus petite taille, car le nombre de personnes compétentes susceptibles d'occuper des fonctions au sein de ces organes est relativement restreint. Elle risque en outre de semer le doute quant à l'objectivité de la jurisprudence disciplinaire appliquée dans un cercle restreint.*» (traduction).

N'oublions pas qu'en Belgique, les différents conseils de l'Ordre ont en outre une compétence normative, ce qui n'est pas le cas aux Pays-Bas (STEVENS, o.c., n° 41, e.s.). Il a toutefois déjà été jugé que la suspicion légitime ne peut pas se déduire du simple fait que le conseil de l'Ordre a précédemment, dans le cadre de sa fonction normative, étendu, à titre de règle générale, une règle professionnelle en matière d'incompatibilité, sans se référer à un cas particulier (Cass., 12 février 1987, Pas., 1987, I, 712; J.T., 1987, 207) et que la récusation d'un juge de la Cour d'arbitrage, ancien parlementaire est pour les mêmes motifs non fondée, dans une affaire portée devant cette Cour et relative à une loi votée à l'époque par l'ancien parlementaire (C.A., 10 mai 1994, R.W., 1994-95, 23).

La description de la tâche des collèges disciplinaires renvoie à celle des anciens conseils de l'Ordre, lorsqu'ils siégeaient en matière disciplinaire. La nou-

De bepalingen van de nieuwe afdelingen II. en III worden hierna verder toegelicht.

#### Art. 7

Er zetelt een tuchtraad in elk ressort van een hof van beroep, met voor het ressort van het hof van beroep te Brussel een Nederlandstalige en een Franstalige tuchtraad.

Daarmee wordt de tuchtprocesrechtelijke vereenvoudiging en specialisatie ingevoerd, en de onafhankelijkheid van het tuchtprocesrechtelijk gebeuren in de plaatselijke balies en van raden van de Ordes onderstreept. De regelgever en administratieve overheid die de raad van de Orde is, cumuleert deze functies niet langer met de taak van tuchtrechter.

Ook in Nederland heeft de wetgever van 1984 het noodzakelijk gevonden de bestuurlijke en disciplinaire taken van de Orde te scheiden. De memorie van toelichting zegt daarover (zie VAN DAMME, o.c., 7): «*Tegen deze concentratie van bestuurlijke en tuchtrechtelijke bevoegdheden bij de Raden van Toezicht bestaan bezwaren. Zij leidt tot een overbelasting van de Raden van Toezicht en geeft, vooral bij de kleinere Ordes, problemen omdat het aantal geschikte personen waaruit kan worden geput voor de bezetting van deze organen betrekkelijk gering is. Zij kan, bovendien, aanleiding tot wantrouwen geven in de objectiviteit van een binnen een kleine kring gevoerde tuchtrechtspraak.*».

Vergeten wij niet dat in België, anders dan in Nederland, de afzonderlijke raden van de Orde bovendien regelgevende bevoegdheid hebben (STEVENS, o.c., nr 41, e.v.), alhoewel dient toegevoegd dat reeds beslist werd dat wettige verdenking niet kan afgeleid worden uit het enkele feit dat de raad van de Orde eerder, in zijn normatieve functie, een beroepsregel betreffende incompatibiliteit bij wijze van algemene regel heeft uitgebreid, zonder te refereren naar een bijzonder geval (Cass., 12 februari 1987, Pas., 1987, I, 712; J.T., 1987, 207) en dat de wraking van een oud-Parlementslid, thans rechter in het Arbitragehof, om dezelfde reden niet gegrond is, in een zaak voor dat Hof, die handelt over een door het ex-parlementslid destijds mede goedgekeurde wet (Arbitragehof, 10 mei 1994, R.W., 1994-95, 23).

De omschrijving van de taak van de tuchtcolleges verwijst naar deze van de oude raden van de Orden, toen zij zetelden als tuchtrechter, doch voegt de nieuwe

velle réglementation introduit toutefois un critère supplémentaire, celui de l'intérêt public quant à l'exercice de la profession, et prévoit des sanctions en cas de violation des règlements des Ordres.

Cet article prévoit également une réglementation particulière afin que les fonctionnaires des différents échelons du barreau ne puissent comparaître au sein de leur propre ressort. Il est clair que si ces « dignitaires » ne comparaissent pas devant les avocats-juges disciplinaires de leur propre ressort, toute procédure disciplinaire ouverte à leur encontre gagnera largement en objectivité et en intégrité.

Le pouvoir d'attribuer l'enquête et l'évaluation des manquements disciplinaires commis dans de tels cas appartient au président du conseil de discipline d'appel, c'est-à-dire au premier président d'une des cours d'appel, qui statuera au cas par cas (voir également l'article 465, § 1<sup>er</sup>, proposé).

#### Art. 8

La composition des conseils de discipline s'inspire de la composition des conseils de discipline d'appel actuels, si ce n'est que le président de chambre est un avocat, et non un magistrat.

La procédure prévoyant que le conseil de l'Ordre ne pouvait se prononcer qu'au complet (le conseil pouvait compter jusqu'à seize membres) était inutilement lourde et peu pratique, de nombreuses personnes étant ainsi empêchées de se consacrer aux tâches essentielles de l'Ordre, dès lors que toutes devaient assister à l'ensemble des audiences consacrées à l'affaire (article 779 du Code judiciaire; Cass., 31 janvier 1985, Arr. Cass., 1984-1985, 716) et, qu'en l'absence d'un conseiller à une audience précédente, l'affaire devait être reprise dans sa totalité (Cass., 26 janvier 1971, Arr. Cass., 1971, 508), alors qu'en outre tous les membres du conseil qui avaient participé aux délibérations devaient nécessairement assister à l'audience au cours de laquelle la décision serait prononcée, sauf s'il avait été fait application de l'article 779 du Code judiciaire (Cass., 19 novembre 1992, R.W., 1992-93, 1036), ce qui posait problème, étant donné qu'il n'y avait normalement pas de membres excédentaires pouvant être désignés comme remplaçants par le président du collège, en application de l'article 779 du Code judiciaire (STEVENS, o.c., n° 1170). La France applique le système de la formation restreinte (BEIGNIER, BLANCHARD, VILLACEQUE, o.c., 471), qui compte toutefois encore neuf membres. C'est à la lumière des expériences positives acquises avec les conseils de

toetssteen toe van het publiekrechtelijk belang bij een behoorlijke beroepsuitoefening, alsmede de sanctionering van inbreuken op reglementen van de Orden.

Het artikel voorziet ook in een bijzondere regeling om functionarissen van de diverse overheidsechelons van de balie niet te laten voorkomen in het eigen rechtsgebied. Het is evident dat de objectiviteit en integriteit van een tuchtprocedure tegen deze « dignitarissen » er hogelijk door bevorderd zullen worden indien zij niet voor de advocaten-tuchtrechters van hun eigen rechtsgebied verschijnen.

De bevoegdheid om het onderzoek en de beoordeling van tuchtvergrijpen in deze gevallen toe te wijzen, berust in elk individueel geval bij de voorzitter van de tuchtraad van beroep, zijnde de eerste voorzitter van een van de hoven van beroep (zie verder: het voorgestelde artikel 465, § 1).

#### Art. 8

De samenstelling van de tuchtraden is geïnspireerd op deze van de huidige tuchtraden van beroep, al zetelt hier een advocaat als kamervoorzitter en niet een magistraat.

De samenstelling is beperkt (5 leden tegenover de huidige 16 in grote balies) doch werkzaam. De rechtspraak in voltallige raad van de Orde (tot 16 leden) was nodeloos zwaar, en onpraktisch gezien aldus een groot aantal mensen wordt weerhouden te werken aan de essentiële taken van de Orde, terwijl allen op alle zittingen aan de zaak gewijd moeten aanwezig zijn (artikel 779 Ger.W.; Cass., 31 januari 1985, Arr. Cass., 1984-85, 716), en bij afwezigheid van een raadslid op een eerdere zitting de ganse zaak moet hernomen worden (Cass., 26 januari 1971; Arr. Cass., 1971, 508), terwijl bovendien alle leden van de raad die mee hebben beraadslaagd noodzakelijkerwijze de zitting waarop de beslissing wordt uitgesproken moeten bijwonen, tenzij toepassing werd gemaakt van artikel 779 Ger.W. (Cass., 19 november 1992, R.W., 1992-93, 1036) hetgeen tot problemen leidt vermits er normaal geen raadsleden op overschot zijn die door de voorzitter van het college hoofdens artikel 779 Ger.W. als vervanger kunnen worden aangeduid (STEVENS, o.c., nr 1170). In Frankrijk kent men het systeem van de « formation restreinte » (BEIGNIER, BLANCHARD, VILLACEQUE, o.c., 471) die toch nog altijd met 9 leden zetelt. De goede ervaringen met de tuchtraden van beroep in België, waar men met vijf is, leiden tot het voorstellen van deze samenstelling van vijf.

discipline d'appel en Belgique, composés de cinq membres, que nous proposons une composition de cinq membres.

Cette composition correspond également à ce qui se fait aux Pays-Bas (VAN DAMME, o.c., 9; MOLS en MALHERBE, o.c., 8-9).

La bonne connaissance du fonctionnement de l'Ordre aux niveaux disciplinaire, réglementaire et administratif (anciens bâtonniers ou membres des conseils de l'Ordre) est un gage d'expérience, et la rééligibilité après un premier mandat de trois ans favorise la spécialisation et l'acquisition d'une expertise.

Les secrétaires ou leurs suppléants remplissent la fonction de greffier et ne prennent pas part à la délibération.

Alors qu'à l'heure actuelle, dans les conseils de discipline d'appel, deux membres du barreau de l'avocat concerné font chaque fois partie du collège (art. 473, alinéa 6), ce nombre est limité à un dans la proposition et la règle ne s'applique plus en degré d'appel. Si, par le passé, cette présence obligatoire se justifiait pour une question de connaissance des règles et usages du barreau de l'avocat concerné, cet argument a beaucoup perdu de sa pertinence, dans la mesure où l'on constate aujourd'hui une grande uniformisation des règles déontologiques et dans la mesure où les règles du barreau sont, en outre, largement publiées.

Le second argument, à savoir qu'il est parfois aussi utile qu'un membre du barreau de l'avocat concerné soit présent «parce que, dans ce cas, on sait à qui on a affaire» ne tient pas la route. Il faut plutôt se demander si l'intéressé n'a précisément pas le droit (au moins en degré d'appel) de se présenter devant un juge qui ne le connaît pas, comme c'est le cas dans les procédures pénales. Le juge répressif doit en effet juger sur la base de preuves et non d'une réputation et l'on est en droit de se demander si cette règle ne doit pas également s'appliquer en matière disciplinaire.

Les conseils de l'Ordre participent à la désignation du collège (présidents de chambres, assesseurs et secrétaires) et la composition s'effectue selon le système de la liste, qui est actuellement d'usage pour les conseils de discipline d'appel (art. 473, alinéa 5, du Code judiciaire).

Une fonction particulière est celle de président du conseil de discipline. Celui-ci est un ancien bâtonnier, élu par tous les bâtonniers de la partie francophone et germanophone du pays, d'une part, et de la partie

Dat is ook de samenstelling in Nederland (VAN DAMME, o.c., 9; MOLS en MALHERBE, o.c., 8-9).

Door de kwalificatie op het tucht -, regelgevend en administratief niveau van de Ordewerking (gewezen stafhouders of leden van de raden van de Orde), wordt ervaring verdisconteerd, en door de herkiesbaarheid na reeds een eerste termijn van drie jaar, wordt specialisatie en expertiseopbouw bevorderd.

De secretarissen of hun plaatsvervangers vervullen het ambt van griffier, en nemen geen deel aan de beraadslaging.

Terwijl in de tuchtraden van beroep thans telkens twee leden van de eigen balie van de betrokken advocaat deel uitmaken van het college (artikel 473, zesde lid), wordt dit getal in het voorstel beperkt tot één, en geldt de regel niet meer in graad van beroep. De oude verantwoording dat deze aanwezigheid noodzakelijk was i.v.m. de kennis van de eigen regels en gebruiken van de balie van de betrokken advocaat, heeft veel van zijn gewicht verloren, nu verregaande eenmaking van de deontologische regels wordt vastgesteld, en bovendien de balieregels uitgebreid gepubliceerd worden.

De tweede verantwoording van de regel, nl. dat het soms ook nuttig is dat iemand van de balie van de betrokkene aanwezig zou zijn «*omdat men dan zijn mannetje kent*» gaat niet op. Men moet zich eerder de vraag stellen of het geen recht is van de betrokkene om (minstens in graad van beroep) voor een rechter te verschijnen die hem niet kent, zoals dat in strafprocedures gebeurt. De strafrechter moet daar immers oordelen op grond van bewijzen en niet van een reputatie, en men mag zich afvragen of dergelijke regel ook niet moet gelden in tuchtzaken.

De raden van de Orde hebben hun inbreng bij de aanduiding van het college (kamervoorzitters, assessoren en secretarissen) en de samenstelling gebeurt volgens het systeem van de lijst thans gebruikelijk voor de tuchtraden van beroep (artikel 473, vijfde lid Ger.W.).

Een bijzondere functie is deze van voorzitter van de tuchtraad. Hij is een gewezen stafhouder verkozen door alle stafhouders van het Vlaamse resp. Frans- en Duitstalig landsgedeelte, voor een hernieuwbare periode

néerlandophone du pays, d'autre part, et ce, pour une période, renouvelable, de trois ans. Il ne siège pas, mais a des tâches administratives, d'enquête et de saisine. Sa compétence principale est d'assurer le bon fonctionnement du conseil de discipline qu'il préside.

Étant donné qu'il peut exercer un contrôle sur l'intervention, ou la non-intervention, du bâtonnier/de l'enquêteur, et éventuellement mener une enquête indépendante débouchant sur une saisine du conseil de discipline, sa mission, telle qu'elle se présente dans le nouveau droit de la procédure disciplinaire, est au moins aussi cruciale que celle du bâtonnier. En effet, face aux bâtonniers qui se succèdent, son intervention constitue une garantie de continuité et partant, de suivi disciplinaire, pour mener une politique réfléchie, uniforme et ciblée en matière de poursuites.

Le fait qu'elle ne compte que deux collègues par région linguistique et un seul président du conseil de discipline d'appel comme interlocuteur pour définir la politique et échanger les données, accroît les chances de succès que l'on peut attendre de cette nouvelle institution.

#### Art. 9

Comme le prévoyait l'ancien article 458, c'est le bâtonnier compétent au niveau local qui, en premier lieu, reçoit et examine la plainte (ou mandate, à cet effet, un enquêteur qu'il désigne et dont il définit les compétences). Il peut agir d'office ou sur les dénonciations écrites du procureur général.

La nouveauté réside dans le fait que le plaignant et l'avocat qui fait l'objet de l'enquête, en sont informés par écrit. La connaissance des faits, dont il est question à l'article 474 proposé (voyez article 27 de la présente proposition de loi), peut notamment découler de cet avis écrit.

À l'issue de l'enquête, le bâtonnier peut adopter les attitudes définies ci-après.

Tout d'abord, il peut estimer que la plainte est justifiée, et transmet donc le dossier, ainsi que sa décision motivée, au président du conseil de discipline qui est alors tenu de convoquer l'avocat devant le conseil de discipline.

Il peut estimer, par ailleurs, que la plainte est non recevable, non fondée ou présente un caractère véniel pour justifier une procédure disciplinaire (auquel cas il pourrait, par exemple, clore l'affaire par une «*admo-*

van drie jaar. Hij zetelt niet doch heeft administratieve -, onderzoek - en saisinetaken. Zijn hoofdbevoegdheid is de goede werking van de tuchtraad waarvoor hij instaat.

Omdat hij controle vermag uit te oefenen op het optreden of niet-optreden van de stafhouder/onderzoeker, en gebeurlijk zelfstandig onderzoek leidend tot saisine van de tuchtraad uit kan voeren, is zijn taak in het nieuwe tuchtprocesrecht minstens even cruciaal als deze van de stafhouder. In een successie van stafhouders die voorbijgaan, is zijn tussenkomst een element van permanentie, en dus ook van tuchtrechtelijke opvolging, van een doordacht, uniform en doelgericht vervolgingsbeleid.

Het feit dat hij per landsgedeelte maar twee collega's heeft en één voorzitter van de tuchtraad van beroep als gesprekspartner voor beleidsbepaling en uitwisselen van gegevens, verhoogt de slagkracht die van dit nieuwe instituut mag verwacht worden.

#### Art. 9

Zoals in het oude artikel 458 is het de plaatselijk bevoegde stafhouder, die in eerste orde de klacht ontvangt en onderzoekt (of doet onderzoeken door een onderzoeker die hij aanstelt en van wie hij de bevoegdheden bepaalt). Hij kan ambtshalve of op schriftelijke aangifte van de procureur-generaal handelen.

Nieuw is dat de klager en de advocaat die het voorwerp uitmaakt van het onderzoek, van de opening ervan schriftelijk op de hoogte worden gebracht. De kennisname van de feiten, waarvan sprake in het voorgestelde artikel 474 (zie artikel 27 van dit wetsvoorstel) kan o.m. voortvloeien uit dit schriftelijk bericht.

De stafhouder kan na onderzoek diverse houdingen aannemen:

Vooreerst kan hij oordelen dat het geval klachtwaardig is, en dus maakt hij het dossier met zijn gemotiveerde beslissing in die zin over aan de voorzitter van de tuchtraad, die in dat geval de advocaat moet oproepen voor de tuchtraad.

Hij kan ook oordelen dat de klacht onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is om een tuchtprocedure te rechtvaardigen (hij zou b.v. de zaak in dat geval kunnen afdoen met een «*vaderlijke vermaning*

*nestation paternelle du bâtonnier*», qui n'appelle pas de sanction disciplinaire). Dans ce cas également, il en informe le plaignant et l'avocat par écrit.

Le plaignant peut contester une décision de classement sans suite auprès du président du conseil de discipline endéans les trois mois. Le plaignant ou l'avocat peuvent également s'adresser au président en cas d'absence de décision du bâtonnier dans les six mois suivant la plainte.

Le président peut prendre trois décisions: inviter le bâtonnier à mener son enquête à terme en lui impartissant un délai, examiner lui-même la plainte et, éventuellement, désigner un enquêteur à cet effet, ou juger que la plainte est non recevable, non fondée ou de caractère véniel.

Les intéressés sont informés par écrit; les décisions du président ne sont susceptibles d'aucun recours.

Le président représente donc une deuxième voie d'accès au conseil de discipline. Il ne peut être directement saisi d'un dossier, car chaque enquête et chaque plainte doit d'abord être confiée au bâtonnier; il peut cependant remédier à une décision erronée ou à une absence de décision ou d'enquête de la part du bâtonnier en disposant de la plénitude des compétences, à savoir tant la compétence d'enquête que la compétence de saisine.

En raison de la spécialisation de sa fonction, et de la possibilité d'acquérir de l'expérience, il peut contribuer de manière importante à dynamiser l'enquête disciplinaire, et à établir ce sentiment d'impartialité qui répond à l'intérêt public dans une procédure disciplinaire.

#### Art. 10

Le début de cet article renvoie à l'article 457 actuellement en vigueur, dont le sens est connu: seul le bâtonnier a le droit de saisine du conseil de l'Ordre («à l'intervention du bâtonnier»); ce droit ne revient à personne d'autre, pas même au procureur général (VAN DORPE, B., *Tuchthandhavings - en sanctierecht voor advocaten*, R.W., 2003-2004, 47; Cass., 21 septembre 2000, Arr. Cass., 2000, 1418; cette disposition est d'une importance capitale pour l'administration de la justice et touche à l'ordre public: Cass., 18 février 1994, Arr. Cass., 1994, 177).

*van de stafhouder*», welke geen tuchtstraf daar stelt). Ook in dat geval brengt hij de klager en de advocaat schriftelijk op de hoogte.

De klager kan een beslissing van seponering binnen de drie maanden aanvechten bij de voorzitter van de tuchtraad. Ook bij uitblijven van enige beslissing van de stafhouder binnen de zes maanden na de klacht, kunnen klager of advocaat zich tot de voorzitter wenden.

De voorzitter kan dan drie beslissingen nemen: de stafhouder uitnodigen zijn onderzoek te voleindigen en daarvoor een termijn geven, de klacht zelf onderzoeken en gebeurlijk daarvoor zelf een onderzoeker aanstellen, of oordelen dat de klacht onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is.

De betrokkenen worden schriftelijk ingelicht; tegen de beslissingen van de voorzitter staat geen rechtsmiddel open.

De voorzitter is dus een tweede toegang tot de tuchtraad. Hij kan niet rechtstreeks geadiëerd worden, want elk onderzoek en elke klacht dient te starten bij de stafhouder; hij kan echter wel een onjuiste beslissing of het uitblijven van beslissingen of onderzoek van de stafhouder remediëren met volheid van bevoegdheden: zowel onderzoek - als adïeringsbevoegdheid.

Door de specialisatie van zijn functie, en de mogelijkheid van opbouw van ervaring, kan hij in belangrijke mate bijdragen tot de het dynamiseren van het tucht-onderzoek, en het vestigen van het onpartijdigheidgevoel dat tegemoet komt aan het publiek belang bij een tuchtrechtprocedure.

#### Art. 10

De aanvang van dit artikel verwijst naar het thans geldende artikel 457, waarvan de betekenis gekend is: enkel de stafhouder heeft het recht van saisine van de raad van de Orde («door toedoen van de stafhouder»), welke aan niemand anders, ook niet aan de procureur-generaal toekomt (VAN DORPE, B., *Tuchthandhavings - en sanctierecht voor advocaten*, R.W., 2003-2004, 47; Cass., 21 september 2000, Arr. Cass., 2000, 1418; deze bepaling is van wezenlijk belang voor de rechtsbedeling en raakt de openbare orde: Cass., 18 februari 1994, Arr. Cass., 1994, 177).

La présente proposition confère désormais ce droit de saisine, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 4, proposé, au président du conseil de discipline. C'est à lui qu'il appartient, éventuellement à la demande du bâtonnier, de convoquer l'avocat concerné devant le conseil de discipline.

Cependant, si le bâtonnier demande que l'avocat soit convoqué, le président ne peut refuser de saisir le conseil de discipline.

Le plaignant est informé de manière suffisante et, à sa demande, il est entendu et éventuellement confronté avec l'avocat. Il n'en devient toutefois pas pour autant partie à la procédure disciplinaire.

L'enquêteur, à savoir le bâtonnier, le président du conseil de discipline ou les enquêteurs désignés par eux, est entendu en son rapport.

Les règles de publicité à l'audience sont celles prévues par les textes existants.

#### Art. 11

Les sanctions prévues par l'ancien article 460 du Code judiciaire sont maintenues, à l'exception de la censure, une sanction dont le but ou le contenu est moins précis. Deux peines mineures semblent suffisantes.

Le prononcé doit être motivé (ancien article 468 du Code judiciaire).

La disposition prévoyant qu'un avocat qui encourt pour la seconde fois une peine de suspension peut, en vertu de la même décision, être rayé, est reprise de l'ancien article 462 du Code judiciaire, tel qu'il avait été modifié par l'article 15 de la loi du 22 novembre 2001.

Le Code ne contenait aucun système de suspension du prononcé ni de sursis à l'exécution de la sanction disciplinaire moyennant des conditions probatoires.

Certains barreaux appliquent à l'heure actuelle un système de report *sine die*. L'affaire est alors tout simplement mise de côté, et elle n'est plus évoquée à moins que de nouveaux faits apparaissent. Il s'agit, en réalité, d'un système qui instaure une espèce de suspension ou de probation, qui prive le parquet de la possibilité d'interjeter appel (STEVENS, o.c., nr 1253-1255).

Dit saisinerrecht wordt thans, in het geval bedoeld in het voorgestelde artikel 458, § 2, 4<sup>e</sup> lid van het voorstel, toegekend aan de voorzitter van de tuchtraad. Hij is het die, eventueel op verzoek van de stafhouder, de betrokken advocaat oproept voor de tuchtraad.

Wanneer de stafhouder verzoekt op te roepen, mag de voorzitter echter niet weigeren de tuchtraad te adriëren.

De klager wordt afdoende geïnformeerd, en, op zijn verzoek, gehoord en eventueel geconfronteerd met de advocaat. Hij wordt daardoor echter geen partij in het tuchtgeding.

De onderzoeker, zijnde de stafhouder, de voorzitter van de tuchtraad of de door hen aangestelde onderzoekers, wordt gehoord over zijn verslag.

De regels van openbaarheid ter zitting zijn deze van de bestaande teksten.

#### Art. 11

De sancties van het oude artikel 460 Ger.W. blijven behouden, behalve de censuur, een straf met een minder duidelijke inhoud of oogmerk. Twee lagere straffen lijken voldoende.

De uitspraak dient gemotiveerd te zijn (oud artikel 468 Ger.W.).

De bepaling dat een advocaat die voor de tweede maal geschorst wordt, krachtens dezelfde beslissing kan worden geschrapt, wordt hier overgenomen uit het oude artikel 462 Ger.W., zoals dit was gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 22 november 2001.

In het wetboek bestond geen systeem van opschorting van de uitspraak, of uitstel van de uitvoering van de tuchtsanctie onder probatievoorwaarden.

Thans bestaat er in sommige balies een systeem van uitstel sine die waarbij de zaak gewoon wordt weggelaten en niet meer terug wordt opgeroepen tenzij er zich nieuwe feiten voordoen. In werkelijkheid is dat een systeem dat een soort van opschorting of probatie instelt en het parket de mogelijkheid ontnaemt beroep in te stellen (STEVENS, o.c., nr 1253-1255).

Cela nécessite une modification de la loi. Dès lors qu'aucun principe de droit ne prévoit que «celui qui peut le plus peut le moins», le juge disciplinaire ne peut pas, en l'absence de toute habilitation légale, infliger la moindre sanction assortie d'une suspension, ou infliger la moindre sanction conditionnelle (Cass., 25 novembre 1994, R.W., 1994-95, 1279; STEVENS, o.c., n° 1255.6).

S'il s'avère possible, en France, de prononcer une sanction disciplinaire conditionnelle ou de suspendre une décision, la mesure de probation («*sursis avec mise à l'épreuve*», cf. BEIGNIER, BLANCHARD et VILLACÈQUE, o.c., 498) n'y est pas prévue.

Aux Pays-Bas, le juge disciplinaire peut déclarer que la plainte est fondée sans toutefois imposer la moindre peine disciplinaire. Il peut également, lorsqu'il inflige une sanction disciplinaire, prévoir, au titre de condition particulière, que l'avocat concerné doit réparer totalement, ou partiellement, les dommages causés par ses agissements dans un délai plus court que le sursis (deux ans au maximum); ou il peut imposer, durant le sursis ou une partie de celui-ci, des conditions particulières relatives à la pratique de l'avocat, par exemple imposer à ce dernier de se faire accompagner par le doyen ou par le conseil de surveillance, ou lui imposer de donner périodiquement accès à sa situation financière (*Advocatenwet*, article 48b, alinéas 1 et 2; BOEKMAN, o.c., 152-153; VAN DAMME, o.c., 9-10).

Il a naturellement fallu prévoir le retour de l'affaire devant le conseil de discipline en cas de non-respect des conditions imposées.

Une nouveauté réside dans le fait que le conseil de discipline peut, dans sa décision, prévoir de faire supporter les frais par l'avocat, cette pratique étant également courante à l'étranger. Il y a lieu d'observer, à cet égard, que ces frais peuvent être assez élevés en cas d'expertise ou de séquestre.

Il est dès lors indiqué de faire supporter lesdits frais par l'avocat qui fait l'objet de la sanction disciplinaire.

#### Art. 12

Cet article prévoit la notification et la publication de la décision prise, ainsi que les «sanctions supplémentaires».

Pour l'heure, cette publicité est extrêmement limitée (STEVENS, *op. cit.*, n°1272). L'article 466 du Code judiciaire prévoit que les décisions prises en conseil dis-

Dit vereist een wetswijziging; er bestaat geen algemeen rechtsbeginsel «*wie het meerdere kan, kan ook het mindere*», zodat bij ontbreken van enige wettelijke machtiging een straf met opschorting of een voorwaardelijke straf niet kunnen worden opgelegd door de tuchtrechter (Cass., 25 november 1994, R.W., 1994-95, 1279; STEVENS, o.c., nr 1255.6).

In Frankrijk blijkt uitspraak van een voorwaardelijke tuchtstraf mogelijk te zijn, zoals ook opschorting van de uitspraak, doch niet een probatiemaatregel («*sursis avec mise à l'épreuve*», zie BEIGNIER, BLANCHARD en VILLACÈQUE, o.c., 498).

In Nederland kan de tuchtrechter de klacht gegrond verklaren zonder echter een tuchtstraf op te leggen; hij kan ook bij het opleggen van een tuchtsanctie als bijzondere voorwaarde stellen dat de advocaat de door zijn gedraging veroorzaakte schade geheel of gedeeltelijk vergoedt, binnen een termijn korter dan de proeftijd (ten hoogste twee jaar); of nog gedurende de proeftijd of een gedeelte daarvan bijzondere voorwaarden opleggen die de praktijkuitoefening van de advocaat betreffen, zoals het zich laten begeleiden door deken of raad van toezicht, of periodiek inzicht verschaffen in zijn financiële situatie (*Advocatenwet*, artikel 48b, 1° en 2° lid; BOEKMAN, o.c., 152-153; VAN DAMME, o.c., 9-10).

Er diende vanzelfsprekend te worden voorzien in het terugkeren van de zaak naar de tuchtraad bij niet-naleving van de opgelegde voorwaarden.

Nieuw is dat de tuchtraad in zijn uitspraak de kosten ten laste kan leggen van de advocaat. Deze doenwijze is ook in het buitenland gebruikelijk en er dient opgemerkt dat deze kosten in geval van expertise of sekwestre behoorlijk kunnen oplopen.

Het is dan ook aangewezen ze ten laste te leggen van de tuchtrechtelijk veroordeelde advocaat.

#### Art. 12

Dit artikel bepaalt de betekening en bekendmaking van de genomen beslissing, en de «*bijkomende straffen*».

De publiciteit is thans uiterst beperkt (STEVENS, o.c., nr 1272). Artikel 466 Ger.W. bepaalt dat van de beslissingen in tuchtraden kennis wordt gegeven aan

ciplinaire sont notifiées à l'avocat lui-même et au procureur général. Ce dernier assure l'exécution des sentences de suspension et de radiation (article 470 du Code judiciaire) et peut interjeter appel (article 468 du Code judiciaire).

L'article 460, alinéa 3, du Code judiciaire autorise le conseil de l'Ordre à décider, s'il l'estime utile, l'affichage intégral ou partiel de ses sentences ou leur publication sans que le nom de l'avocat intéressé puisse y être mentionné. Cette publication a uniquement des fins d'information, d'instruction ou d'avertissement.

La publicité supplémentaire donnée *de facto* aux décisions de radiation et de suspension dépend de la mesure dans laquelle le procureur général fait usage, en vertu de l'article 470 C. jud., de son pouvoir d'assurer l'exécution des sentences de suspension et de radiation.

Il le fait, comme tout le monde le sait, en envoyant aux barreaux et aux chefs de corps, ainsi qu'aux juges au tribunal de police et aux juges de paix, l'avertissement qu'un avocat déterminé est suspendu ou radié, ainsi que le délai de la suspension.

Il existe en outre, en vertu de l'actuel article 460, alinéa 2, un registre tenu au secrétariat du barreau «et que les avocats peuvent consulter». Ce système est donc très inadéquat.

À ce registre du secrétariat du barreau (voir l'ancien article 460 Cod. Jud.) s'ajoute un registre similaire tenu respectivement par l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et par l'*Orde van Vlaamse Balies*. L'objectif est bien entendu de veiller à une plus grande facilité de consultation.

Les peines supplémentaires concernant le droit de vote et l'éligibilité, telles qu'elles étaient prévues par l'ancien article 460 du Code judiciaire, sont reprises dans la présente proposition de loi. Vient s'y ajouter l'inéligibilité éventuelle à des fonctions au sein des organes de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'*Orde van de Vlaamse Balies* (voir l'article 489 du Code judiciaire).

Outre que cela permet l'information du public et des autres avocats, le fait d'accorder une publicité plus large à la peine peut rendre le contrôle de l'exécution de la suspension plus effectif: mieux informés de la peine prononcée, clients et parties adverses peuvent signaler les infractions à son exécution aux autorités du barreau.

de advocaat zelf en aan de procureur-generaal. Deze laatste zorgt voor de tenuitvoerlegging van de straffen van schorsing en schrapping (artikel 470 Ger.W.) en kan beroep instellen (artikel 468 Ger.W.).

Artikel 460, lid 3 Ger.W. staat de raad van de Orde toe te beslissen, indien hij dat dienstig acht, zijn beslissingen geheel of gedeeltelijk aan te plakken of bekend te maken, zonder dat echter de naam van de betrokken advocaat mag worden vermeld. Deze bekendmaking heeft enkel inlichting, lering of waarschuwing tot doel.

De verdere publiciteit die *de facto* wordt gegeven aan beslissingen van schrapping en schorsing hangt af van de uitvoering die de procureur-generaal hoofdens artikel 470 Ger.W. geeft aan zijn taak de tenuitvoerlegging van de beslissingen tot schorsing en tot schrapping te verwezenlijken.

Dat gebeurt, zoals geweten, door toezending aan de balies en aan de korpsoversten inclusief politierechters en vrederechters van de verwittiging dat die en die advocaten ofwel geschorst of geschrapt zijn met de termijn van de schorsing.

Daarnaast bestaat er hoofdens het huidige artikel 460, tweede lid een op het secretariaat van de balie gehouden register «*waarvan de advocaten inzage kunnen nemen*». Dit systeem is dus zeer inadequaat.

Aan het register op het secretariaat van de balie (zie het oude artikel 460 Ger.W.) wordt een gelijkaardig register op de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone* toegevoegd. Het oogmerk is natuurlijk een groter gemak van consultatie.

De bijkomende straffen i.v.m. stemrecht en verkiesbaarheid zoals bepaald in het oude artikel 460 Ger.W. worden in dit wetsvoorstel overgenomen met toevoeging van de ambten in de organen van de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone* (zie artikel 489 Ger.W.).

Naast de voorlichting van het publiek en van de andere advocaten kan een ruimere publiciteit van de straf de mogelijkheid bieden tot een meer effectieve controle van de uitvoering van de schorsingsstraf: wanneer cliënten en tegenstrevers beter op de hoogte zijn van de uitgesproken straf kunnen ze inbreuken op haar uitvoering signaleren aan de balieoverheden.



La publicité peut également être considérée comme une peine supplémentaire.

La publicité en tant que peine supplémentaire, devant dès lors être prononcée de façon distincte par le collège de discipline, est l'option retenue dans la loi néerlandaise relative aux avocats (VAN DAMME, o.c., 89), de même que par le législateur français, qui a même prévu une publication dans la presse (VAN DAMME, 93; BEIGNEIR, BLANCHARD et VILLACEQUE, o.c., 498).

En Allemagne, la publicité est assurée par le biais du casier judiciaire (VAN DAMME, o.c., 99; STEVENS, o.c., nr 1255.3). En Angleterre et au Pays de Galles, la publicité paraît dans la *Law Societies' Gazette* et sur le site [web www.lawgazette.co.uk](http://www.lawgazette.co.uk) (VAN DAMME, o.c., 95).

Conformément à la proposition de loi, le conseil de discipline décide lui-même, de façon motivée, s'il estime utile de donner une certaine publicité à une suspension ou une radiation, et de quelle manière cela doit se faire. Nous nous rallions donc partiellement à l'idée de la publicité en tant que peine supplémentaire, bien que cette décision puisse également être fondée sur d'autres objectifs, par exemple, le fait qu'une certaine publicité contribuera au respect effectif de la peine disciplinaire, ou à l'information des avocats et clients concernés ou au rétablissement de la situation née par suite de l'infraction. Toute décision relative à une publicité supplémentaire devra en outre être prise compte tenu du droit au respect de la vie privée, ainsi que l'a indiqué la Cour d'arbitrage (arrêt du 20 octobre 2004, n° 2004/162).

La sentence est notifiée conformément à l'ancien article 466 du Code judiciaire. Le bâtonnier fait également partie – en plus de l'avocat lui-même et du procureur général – des personnes auxquelles la sentence doit être notifiée étant donné qu'il pourra aussi introduire un appel (voir l'article 463 proposé). Une copie est envoyée respectivement à l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone et à l'*Orde van Vlaamse Balies*, qui peuvent publier la sentence sans mentionner le nom de l'intéressé. Il s'agit donc, en l'occurrence, d'une publication destinée à instruire et à avertir les membres des barreaux.

Enfin, le bâtonnier et le président du conseil de discipline peuvent, si le plaignant le demande, l'informer de la décision intervenue ainsi que des recours dont elle fait l'objet.

Publiciteit kan ook worden gezien als een bijkomende straf.

Publiciteit als bijkomende straf, en dus apart uit te spreken door het tuchtcollege, is de optie die de Nederlandse Advocatenwet heeft genomen (VAN DAMME, o.c., 89) zoals ook de Franse wetgever, waar zelfs een publicatie in de pers mogelijk is (VAN DAMME, 93; BEIGNEIR, BLANCHARD en VILLACEQUE, o.c., 498).

In Duitsland geschiedt de publiciteit via het centraal strafregister (VAN DAMME, o.c., 99; STEVENS, o.c., nr 1255.3). In Engeland en Wales geschiedt de publiciteit in de *Law Societies' Gazette* en op de website [www.lawgazette.co.uk](http://www.lawgazette.co.uk) (VAN DAMME, o.c., 95).

In het voorstel besluit de tuchtraad zelf, op gemotiveerde wijze, of hij het dienstig acht om aan de schorsing of schraping een bepaalde bekendmaking te geven, en op welke wijze dit dan dient te geschieden. Hier wordt dus gedeeltelijk aangesloten bij de idee van publiciteit als bijkomende straf, hoewel ook andere oogmerken aan de beslissing ten grondslag kunnen liggen zoals het feit dat een bepaalde publiciteit zal bijdragen tot de effectieve naleving van de tuchtstraf, of tot de informatie van de betrokken advocaten en cliënten, ofwel tot herstel van de situatie ontstaan door de inbreuk. Elke bijkomende publiciteit waartoe beslist wordt, zal bovendien rekening moeten houden met het recht op bescherming van het privé-leven, zoals aangeduid door het Arbitragehof (arrest 20 oktober 2004, nr 2004/162).

De betekening van de beslissing gebeurt overeenkomstig het oude artikel 466 Ger.W. Ook de stafhouder behoort tot de kring van diegenen aan wie betekend moet worden – naast de advocaat zelf en de procureur-generaal – gezien ook hij beroep zal kunnen instellen (zie het voorgestelde artikel 463). Een afschrift wordt gestuurd aan de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone*, welke de beslissingen kunnen bekend maken zonder naam van de betrokkene te vermelden. Het gaat hier dus om publicatie ter lering en verwittiging van de leden van de balies.

Tenslotte kunnen de stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad de klager op de hoogte brengen, op zijn verzoek, van de genomen beslissing en van de rechtsmiddelen die ertegen werden aangewend.

## Art. 13

Cet article, relatif au défaut et à l'opposition, reprend, moyennant quelques corrections linguistiques dans le texte néerlandais, le texte de l'actuel article 467 du Code judiciaire.

## Art. 14

L'appel est réglé conformément aux anciens articles 468 et 469 du Code judiciaire.

Toutefois, la présente proposition confère également au bâtonnier le droit d'introduire un appel principal. Le rôle central qu'il joue en matière disciplinaire à son barreau justifie qu'il soit doté de cette possibilité.

L'appel n'est plus adressé au secrétaire, mais au président du conseil de discipline, le délai et les modalités de notification restant inchangés.

Le président du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel au président du conseil de discipline et, selon les cas, à l'avocat, au bâtonnier et au procureur général.

Ceux-ci peuvent introduire un contre-appel dans un délai d'un mois à partir de la notification de l'appel principal. Il ne s'agit pas – étant donné aussi la limitation du délai –, d'un appel incident, qui aurait pu être introduit jusqu'à la clôture des débats, mais bien d'un contre-appel. L'appel incident est donc exclu.

## Art. 15

L'article 15 de la proposition de loi vise à insérer une section 2 sous le chapitre IV, «De la discipline», tel que le prévoit le commentaire de l'article 6. La section 2 concerne les conseils de discipline d'appel et comprend les articles 464 à 468 du Code judiciaire.

## Art. 16

Il n'existe que deux conseils de discipline d'appel, soit un par régime linguistique, et leur siège est établi à Bruxelles.

## Art. 13

Dit artikel in verband met het verstek en het verzet herneemt, met enkele taalkundige verbeteringen in de Nederlandse tekst, de tekst van het huidige artikel 467 Ger.W.

## Art. 14

Het hoger beroep wordt geregeld overeenkomstig de oude artikelen 468 en 469 Ger.W.

Wel heeft in het voorstel ook de stafhouder het recht gekregen hoofdberoep in te stellen. Zijn centrale rol in het tuchtgebeuren aan zijn balie verantwoordt dat hij deze mogelijkheid krijgt.

Het beroep wordt niet meer aan de secretaris maar aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep gericht, de termijn en de wijze van kennisgeving blijven onveranderd.

De voorzitter van de tuchtraad van beroep geeft kennis van het beroep aan de voorzitter van de tuchtraad en, naargelang het geval, aan de advocaat, de stafhouder en de procureur-generaal.

Dezen kunnen binnen een termijn van een maand vanaf de kennisgeving van het hoofdberoep tegenberoep instellen. Het gaat – gezien ook de beperking van de termijn – niet om een incidenteel beroep, dat immers tot de sluiting van de debatten mogelijk zou zijn geweest, doch om een tegenberoep. Incidenteel beroep wordt aldus uitgesloten.

## Art. 15

Artikel 15 van dit wetsvoorstel strekt tot het voegen van een tweede afdeling onder hoofdstuk IV, Tucht, zoals aangekondigd in de toelichting bij artikel 6 van dit wetsvoorstel. De tweede afdeling heeft betrekking op de tuchtraden van beroep en betreft de artikelen 464 t.e.m. 468 Ger. W.

## Art. 16

Er zijn slechts twee tuchtraden van beroep, een voor elk taalregime, en hun zetel is gevestigd te Brussel.

## Art. 17

Les conseils de discipline d'appel s'inspirent dans une large mesure des conseils de discipline d'appel actuels (voir les actuels articles 472 et suivants du Code judiciaire) et s'inscrivent dans la continuité de ceux-ci.

La proposition prévoit un tour de rôle entre les premiers présidents des cours d'appel concernées; pour le reste, le fonctionnement des conseils de discipline d'appel est analogue au système actuel, qui donne satisfaction. Les assesseurs et les assesseurs suppléants sont d'anciens membres du conseil de l'Ordre.

Le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou l'avocat général qu'il désigne, occupe le siège du ministère public. Ce n'est donc pas l'enquêteur qui fait rapport à l'audience, comme c'est le cas en première instance (voir l'article 459, § 2, alinéa 4 de la proposition).

## Art. 18

Cet article qui concerne l'emploi des langues au conseil de discipline reprend le texte de l'ancien article 474 du Code judiciaire.

Étant donné que c'est le secrétaire qui compose les chambres (article 465 proposé), la dernière phrase de l'article 474 est supprimée.

## Art. 19

Cet article relatif à la manière dont se tiennent les débats, reprend le texte de l'ancien article 476 du Code judiciaire, étant entendu qu'il est à présent renvoyé à l'article 459, § 2.

## Art. 20

Cet article reprend le texte de l'actuel article 477 du Code judiciaire en y apportant quelques modifications d'ordre linguistique.

Une copie de la sentence rendue en appel est désormais également envoyée à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou à l'Orde van Vlaamse Balies. Le bâtonnier est informé de la sentence du conseil de discipline d'appel par pli recommandé à la poste.

## Art. 17

De tuchtraden van beroep zijn in belangrijke mate geïnspireerd op en zijn een voortzetting van de huidige tuchtraden van beroep (zie de huidige artikelen 472 e.v. Ger.W.).

Het voorstel voorziet in een beurtrol tussen de eerste voorzitters van de betrokken Hoven van Beroep; voor het overige is de werking van de tuchtraad van beroep gelijk aan de huidige, die voldoening schenkt. De assessoren en plaatsvervangende assessoren zijn gewezen leden van de raad van de Orde.

De procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel of een advocaat-generaal die hij aanwijst, oefent het openbaar ministerie uit. Het is dus niet de onderzoeker die rapport doet ter zitting, zoals in eerste aanleg (zie artikel 459, § 2, 4<sup>e</sup> lid van het voorstel).

## Art. 18

Dit artikel betreffende het taalgebruik voor de tuchtraad van beroep herneemt de tekst van het oude artikel 474 Ger.W.

Vermits de secretaris de kamers samenstelt (artikel 465 van het voorstel) valt de laatste zin van artikel 474 weg.

## Art. 19

Dit artikel betreffende de wijze van het houden der debatten herneemt de tekst van het oude artikel 476 Ger.W. met aanpassing van de verwijzing naar artikel 459, § 2.

## Art. 20

Mits enkele taalkundige aanpassingen herneemt dit artikel de tekst van het thans geldende 477 Ger.W.

Een afschrift van de beslissing in beroep wordt voortaan eveneens gestuurd aan de Orde van Vlaamse Balies resp. de *Ordre des Barreaux francophones et germanophone*. De stafhouder krijgt kennis van de beslissing van de tuchtraad van beroep bij een ter post aangetekende brief.

La procédure d'opposition/défaut demeure inchangée.

À la lumière de la revalorisation de la tâche du bâtonnier, celui-ci peut désormais, en toute autonomie, intenter un pourvoi en cassation.

Les autres dispositions de l'actuel article 477 du Code judiciaire demeurent inchangées.

#### Art. 21

Ainsi qu'il est indiqué dans le commentaire de l'article 6, l'article 21 de la présente proposition de loi vise à insérer une section 2 dans le chapitre IV, intitulé «De la discipline». Cette section 2 consiste en des dispositions générales, et concerne les articles 464 à 468 inclus du Code judiciaire.

#### Art. 22

Cet article concerne la juridiction et la compétence du conseil de discipline.

Son alinéa 1<sup>er</sup> reproduit et modifie l'ancien article 461 du Code judiciaire, modifié par l'article 14 de la loi du 22 novembre 2001, en ce que le délai d'ouverture de l'enquête, après l'omission, passe de trois mois à un an.

En pratique, le délai de trois mois était ressenti comme particulièrement court pour donner suite aux plaintes ultérieures ou aux irrégularités découvertes après l'omission.

Les alinéas suivants de l'article contiennent une réglementation concernant le conseil de discipline et l'enquêteur compétents en cas de modification de l'inscription de l'avocat concerné et, par voie de conséquence, en cas de changement de barreau et, éventuellement, de ressort.

Enfin, on soulignera que la proposition ne reproduit pas la réglementation prévue par l'article 458 du Code judiciaire actuellement en vigueur, qui conférait une compétence particulière au conseil local de l'Ordre à l'égard des avocats d'un autre barreau qui, dans l'exercice de leurs activités, n'observaient pas les règles disciplinaires dans un arrondissement autre que celui où ils étaient inscrits.

Cette compétence particulière va donc disparaître.

De verzet/verstekprocedure blijft ongewijzigd.

Voortaan kan, in het licht van de herwaardering van de taak van de stafhouder, deze autonoom cassatieberoep instellen.

De overige bepalingen van het actuele artikel 477 Ger.W. worden niet gewijzigd.

#### Art. 21

Artikel 21 van dit wetsvoorstel strekt tot het voegen van een derde afdeling onder hoofdstuk IV, Tucht, zoals aangekondigd in de toelichting bij artikel 6 van dit wetsvoorstel. De derde afdeling bestaat uit algemene bepalingen en betreft de artikelen 464 t.e.m. 468 Ger. W.

#### Art. 22

Het artikel betreft de rechtsmacht en de bevoegdheid van de tuchtraad.

Het eerste lid herneemt en wijzigt het oude artikel 461 Ger.W., zoals gewijzigd bij artikel 14 van de wet van 22 november 2001, waarbij de termijn van opstarten van het onderzoek na weglating van drie maanden op één jaar wordt gebracht.

De termijn van drie maanden werd in de praktijk als bijzonder kort ervaren om nakomende klachten of na weglating ontdekte onregelmatigheden recht te laten wedervaren.

De volgende leden van het artikel houden een regeling van bevoegde tuchtraad en bevoegde onderzoeker in bij wijziging van inschrijving van de betrokken advocaat, dus bij verandering van balie en eventueel van ressort.

Er weze tenslotte op gewezen dat het voorstel de regeling van het thans geldende artikel 458 Ger.W., die in een bijzondere bevoegdheid voorzag voor de plaatselijke raad van de Orde t.a.v. advocaten van een andere balie die bij de uitoefening van hun werkzaamheden in een ander arrondissement dan dat waar zij ingeschreven zijn de tuchtregels niet in acht nemen, niet overneemt.

Deze bijzondere bevoegdheid zal dus wegvallen.

Cette règle a perdu de son intérêt en raison de l'élargissement des ressorts des conseils de discipline. Son existence était en outre toute théorique dès lors qu'elle n'a jamais été appliquée depuis l'adoption du Code judiciaire (1967).

## Art. 23

Cet article reprend le texte de l'actuel article 463 du Code judiciaire.

## Art. 24

Vu l'insertion de trois sections sous le chapitre IV, «De la discipline», le maintien d'un chapitre V est superflu. Il est par conséquent proposé de supprimer cet intitulé.

## Art. 25

Le § 1<sup>er</sup> reprend l'article 471 actuel du Code judiciaire, modifié par l'article 6 de la loi du 19 novembre 1992 et par l'article 17 de la loi du 22 novembre 2001, moyennant une adaptation linguistique mineure dans le dernier alinéa du texte néerlandais.

Les trois derniers paragraphes instaurent une réglementation relative à la réhabilitation de l'avocat condamné à une peine de suspension, ainsi qu'une règle relative à l'effacement.

La réhabilitation ou l'effacement des sanctions disciplinaires était souhaité(e) depuis longtemps par le barreau, et le fondement juridique sur lequel était basée la réglementation en la matière dans le *Huishoudelijk Reglement van de Nederlandse Orde te Brussel* (articles 368-369), s'avérait assez fragile.

B. Van Dorpe a souligné l'importance d'une telle réglementation en ce qui concerne les avocats qui posent leur candidature à une fonction judiciaire, vu la réglementation légale d'effacement ou de réhabilitation qui s'applique bel et bien aux sanctions disciplinaires infligées aux magistrats (article 427*bis* à 427*quater* du Code judiciaire, inséré par la loi du 7 juillet 2002) (VAN DORPE, B., *Tuchthandhavings- en sanctierecht voor advocaten*, R. W., 2003-20004, 54).

La réhabilitation de la personne frappée d'une peine de suspension est donc possible après un délai de six

Door de uitbreiding van de ressorten van de tuchtraden heeft de regel aan belang verloren. Bovendien leidde hij een theoretisch bestaan, vermits hij sedert de goedkeuring van het Gerechtelijk Wetboek (1967) niet eenmaal werd toegepast.

## Art. 23

Dit artikel herneemt de tekst van het thans geldende artikel 463 Ger.W.

## Art. 24

Gelet op de invoeging van drie afdelingen onder hoofdstuk IV, Tucht is het behoud van een hoofdstuk V overbodig. Bijgevolg wordt voorgesteld dit opschrift te doen vervallen.

## Art. 25

De eerste drie leden zijn een herneming van het thans geldende artikel 471 Ger.W. zoals gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 19 november 1992 en bij artikel 17 van de wet van 22 november 2001, met een kleine taalkundige aanpassing van de Nederlandse tekst in het laatste lid. Het betreft de mogelijkheid van herinschrijving na de schrapingsstraf.

De laatste drie leden voeren een regeling voor eerherstel voor de schorsingsstraf in, en een regel voor uitwissing van de lagere straffen.

Rehabilitatie of uitwissing van tuchtstraffen stond al lang op het verlanglijstje van de balie, en de rechtsgrond waarop een regeling terzake in het *Huishoudelijk Reglement van de Nederlandse Orde te Brussel* (artikel 368-369) was gevestigd, bleek nogal wankel.

B. Van Dorpe wees op het belang van dergelijke regeling i.v.m. advocaten die hun kandidatuur voor een rechtersambt stellen, gezien de wettelijke regeling tot uitwissing of eerherstel die wel geldt voor tuchtsancties opgelegd aan magistraten (artikel 427*bis* tot 427*quater* Ger.W., ingevoegd bij de wet van 7 juli 2002) (VAN DORPE, B., *Tuchthandhavings- en sanctierecht voor advocaten*, R.W., 2003-2004, 54).

Rehabilitatie voor de straf van de schorsing wordt dus mogelijk zes jaar na de uitspraak, en het uitvlakken

ans à compter de la décision, et l'effacement des deux peines mineures intervient également après six ans. Le second est automatique, tandis que la première dépend d'une décision (motivée) du conseil.

Toutes ces mesures entraînent naturellement le retrait des mentions et des publications des peines prévues à l'article 12 de la présente proposition de loi.

#### Art. 26

Cet article relatif aux mesures conservatoires reprend l'article 464 du Code judiciaire actuellement en vigueur. Le texte néerlandais a fait l'objet de quelques améliorations d'ordre linguistique.

Il est ajouté que le délai de l'interdiction de fréquenter le palais de justice peut être prolongé par le conseil de l'Ordre «à la demande du bâtonnier», et que l'avocat doit être entendu.

L'article prévoit que l'appel est introduit auprès du conseil de discipline d'appel et précise les modalités d'introduction du recours.

Il est également stipulé que le président du conseil de discipline d'appel convoque le conseil sans délai. Enfin, l'article dispose enfin que le conseil de discipline d'appel prend sa décision «après avoir entendu le bâtonnier et l'avocat concerné».

#### Art. 27

Cet article instaure une prescription pour l'ouverture d'une enquête disciplinaire. Cette enquête doit être ouverte dans les douze mois de la connaissance des faits par l'autorité disciplinaire compétente, soit, selon le cas, le bâtonnier ou le président du conseil disciplinaire.

L'ouverture de l'enquête est, en vertu de l'article 458, alinéa 2, proposé, notifiée par écrit au plaignant et à l'avocat qui fait l'objet de l'enquête.

La proposition ne prévoit pas de prescription de l'action disciplinaire à proprement parler.

Dans son arrêt n° 129/99 du 7 décembre 1999, la Cour d'arbitrage a considéré que cette absence de prescription ne violait pas les articles 10 et 11 de la Constitution. Qui plus est, elle semble aller à l'encontre des obstacles et des spécificités de la procédure disciplinaire.

van de twee lagere straffen geschiedt eveneens na zes jaar. Het laatste is een automatisme, het eerste hangt af van een (gemotiveerde) beslissing van de raad.

Al deze maatregelen brengen natuurlijk de doorhaling van de vermeldingen en publicaties van de straffen, zoals bepaald in artikel 12 van het voorstel, mee.

#### Art. 26

Dit artikel betreffende de bewarende maatregelen herneemt het thans geldende artikel 464 Ger.W. in een taalkundig verbeterde Nederlandse versie.

Er wordt toegevoegd dat de verlenging van de termijn van het paleisverbod door de raad van de Orde geschiedt «op verzoek van de stafhouder», en dat de advocaat dient gehoord.

Er wordt gepreciseerd dat het beroep wordt ingediend bij de tuchtraad van beroep, en de wijze waarop dit dient te geschieden.

Alsook wordt verduidelijkt dat de voorzitter van de tuchtraad van beroep deze onmiddellijk samenroept. Tenslotte bepaalt het artikel eveneens dat de tuchtraad van beroep zijn beslissing neemt «na de stafhouder en de betrokken advocaat te hebben gehoord».

#### Art. 27

Dit artikel voert een verjaring in voor het instellen van het tuchtonderzoek. Dit onderzoek dient te worden geopend binnen de twaalf maanden na kennisname van de feiten door de bevoegde tuchtrechtelijke autoriteit, zijnde de stafhouder of de voorzitter van de tuchtraad naargelang het geval.

De opening van het onderzoek wordt hoofdens artikel 458, tweede lid van het voorstel schriftelijk gemeld aan de klager en de advocaat die er het voorwerp van uitmaakt.

In een verjaring van de tuchtvordering zelf wordt niet voorzien.

Het Arbitragehof oordeelde in zijn arrest nr 129/99 van 7 december 1999 dat dit geen schending inhoudt van artikel 10 en 11 van de Grondwet. Bovendien lijkt dit op bezwaren en eigenheden van de tuchtprocedure te stuiten (VAN DORPE, o.c., 54), terwijl de tucht-

naire (VAN DORPE, *op. cit.*, 54), laquelle devra toujours satisfaire, dans son ensemble, aux critères du délai raisonnable (STEVENS, J., *op. cit.*, n° 1255).

## Art. 28

La disposition selon laquelle toutes les convocations et notifications peuvent être faites valablement au cabinet de l'avocat ou à son domicile est nouvelle. Il était toutefois déjà d'usage d'envoyer les notifications et convocations à l'adresse du cabinet.

## Art. 29

L'actuel article 476 du Code judiciaire est abrogé.

## Art. 30

L'actuel article 477 du Code judiciaire est abrogé.

## Art. 31

Cet article vise à modifier l'actuel article 477 *quater*, § 2.

Conformément à l'article proposé, ce n'est plus le conseil de l'Ordre qui est compétent, mais le conseil de discipline du ressort concerné.

## Art. 32

Cet article vise à modifier l'actuel article 477 *septies*, alinéa 2.

Par suite de la modification de loi proposée, il fallait également désigner, outre le bâtonnier, le président du conseil de discipline comme autorité intervenant, le cas échéant (voir article 458, § 2, alinéa 4), à l'égard de l'autorité compétente de l'État membre d'origine.

## Art. 33

La dernière phrase «Ils sont seuls compétents en matière disciplinaire» est supprimée, eu égard à la création des conseils de discipline par la proposition de loi.

procedure als geheel toch steeds zal moeten blijven voldoen aan het vereiste van de redelijke termijn (STEVENS, J., o.c., nr 1255).

## Art. 28

De bepaling dat alle oproepingen en kennisgevingen geldig kunnen worden gedaan aan het kantoor van de advocaat of aan zijn woonplaats, is nieuw. Het gebruik was echter reeds in die zin gevestigd dat het kantooradres werd aangewend als betekening - of oproepingsadres.

## Art. 29

Het thans geldende art. 476 Ger. W. wordt opgeheven.

## Art. 30

Het thans geldende art. 477 Ger. W. wordt opgeheven.

## Art. 31

Wijziging van het geldende artikel 477 *quater*, § 2:

In plaats van als bevoegd de raad van de Orde aan te wijzen, dient, ingevolge het voorgestelde, de tuchtraad van het rechtsgebied te worden aangeduid.

## Art. 32

Wijziging van het geldende artikel 477 *septies*, lid 2:

Naast de stafhouder diende ook de voorzitter van de tuchtraad te worden toegevoegd, ingevolge de voorgestelde wetswijziging, als de autoriteit die in voorkomend geval (zie artikel 458, § 2, 4<sup>e</sup> lid) optreedt t.a.v. de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst.

## Art. 33

De laatste zin «Zij alleen zijn bevoegd in tuchtzaken» valt weg, ingevolge de oprichting van de tuchtraden door het voorstel.

## Art. 34

Cet article contient les dispositions transitoires.

## Art. 35

Cet article contient des dispositions relatives à la date d'entrée en vigueur des dispositions de la proposition de loi.

## Art. 34

Dit artikel bevat de overgangsbepalingen.

## Art. 35

Dit artikel bevat bepalingen inzake de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van het wetsvoorstel.

Claude MARINOWER (VLD)  
Walter MULS (sp.a-spirit)  
Tony VAN PARYS (CD&V)



## PROPOSITION DE LOI

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Un article 432*bis*, libellé comme suit, est inséré dans le Code judiciaire:

«Art. 432*bis*. La personne qui sollicite une inscription ou qui est l'objet d'une omission, peut faire appel des décisions prises par le conseil de l'Ordre auprès du conseil de discipline d'appel.

L'appel est introduit par lettre recommandée à la poste adressée au président du conseil de discipline d'appel, dans les quinze jours suivant la notification de la décision.»

## Art. 3

L'article 435 du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 435. Les obligations du stage sont déterminées par le conseil de l'Ordre sans préjudice des pouvoirs attribués à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et à l'Orde van Vlaamse Balies en vertu de l'article 495.

Sauf dispense des autorités de l'Ordre, le stage ne peut être interrompu ou suspendu.

Le conseil de l'Ordre organise les cours en vue de la formation des avocats stagiaires. Il veille à l'accomplissement de toutes les obligations du stage dont il peut, le cas échéant, prolonger la durée, sans préjudice du droit de refuser l'admission au tableau.

Tout stagiaire qui ne justifie pas, au plus tard cinq ans après son admission, avoir accompli toutes les obligations établies par son barreau, peut être omis de la liste.»

## WETSVOORSTEL

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 432*bis* gevoegd, luidende:

«Art. 432*bis*. De persoon die om inschrijving verzoekt, of die het voorwerp is van een weglating kan tegen de beslissingen genomen door de raad van de Orde hoger beroep instellen bij de tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep wordt ingesteld bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing.»

## Art. 3

Artikel 435 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 435. De raad van de Orde stelt de stageverplichtingen vast, onverminderd de bevoegdheid verleend aan de Orde van Vlaamse balies en aan de *Orde des barreaux francophones et germanophone* krachtens artikel 495.

Behoudens vrijstelling verleend door de overheid van de Orde, mag de stage niet worden onderbroken of geschorst.

De raad van de Orde richt de opleiding met het oog op de vorming van de advocaten-stagiairs in. Hij waakt over het nakomen van alle verplichtingen van de stage, waarvan hij de duur eventueel kan verlengen, onverminderd het recht om de opneming op het tableau te weigeren.

Iedere stagiair die uiterlijk vijf jaar na zijn toelating niet doet blijken dat hij alle door zijn balie gestelde verplichtingen is nagekomen, kan uit de lijst worden weggelaten.»

## Art. 4

Un article 446ter, libellé comme suit, est inséré dans le même Code:

«Article 446ter. Les avocats taxent leurs honoraires avec la discrétion qu'on doit attendre d'eux dans l'exercice de leur fonction. Tout pacte sur les honoraires exclusivement lié au résultat de la contestation leur est interdit.

Dans le cas où la fixation excède les bornes d'une juste modération, le conseil de l'Ordre la réduit; il a égard notamment à l'importance de la cause et à la nature du travail, sous réserve des restitutions qu'il ordonne et des sanctions disciplinaires, s'il y a lieu, le tout sans préjudice du droit de la partie de se pourvoir en justice si la cause n'est pas soumise à arbitrage.

Si l'affaire est portée devant le tribunal, elle est traitée en audience publique, à moins que les parties ne demandent de commun accord qu'elle soit traitée en chambre du conseil.

En outre, le tribunal peut, à la requête de la partie la plus diligente, ordonner par décision motivée que l'affaire soit traitée en chambre du conseil pendant la totalité ou une partie de la procédure, dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lorsque les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée des parties au procès l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le tribunal, lorsque, dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.»

## Art. 5

L'article 455 du même Code, abrogé par la loi du 23 novembre 1998, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Article 455. Le conseil de l'Ordre est chargé de sauvegarder l'honneur de l'Ordre des avocats et de maintenir les principes de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de leur profession.»

## Art. 4

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 446ter gevoegd, luidende:

«Art. 446ter. De advocaten begroten hun ereloon met de bescheidenheid die van hun functie moet worden verwacht. Een beding daaromtrent dat uitsluitend verbonden is aan de uitslag van het geschil, is verboden.

Ingeval het ereloon niet met een billijke gematigdheid is vastgesteld, wordt het door de raad van de Orde verminderd, met inachtneming onder meer van de belangrijkheid van de zaak en van de aard van het werk, onder voorbehoud van de teruggave die hij beveelt en van de tuchtstraffen, indien daartoe grond bestaat, dit alles onverminderd het recht van de partij om zich tot het gerecht te wenden indien de zaak niet aan een scheidsgerecht is onderworpen.

Wordt de zaak voor de rechtbank gebracht, dan wordt zij in openbare zitting behandeld, tenzij de partijen eenstemmig vragen dat zij in raadkamer wordt behandeld.

De rechtbank mag daarenboven, op verzoek van de meeste gereede partij bij een met redenen omklede beslissing gelasten dat de zaak in raadkamer wordt behandeld, gedurende de gehele rechtsbedeling of een gedeelte ervan, in het belang van de goede zeden of van de openbare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van partijen bij het proces dit vereisen of, in de mate als door de rechtbank onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.»

## Art. 5

Artikel 455 van hetzelfde wetboek, opgeheven bij de wet van 23 november 1998, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 455. De raad van de Orde heeft de opdracht om de eer van de Orde van advocaten op te houden en de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid die aan het beroep van advocaat ten grondslag liggen, te handhaven.»

## Art. 6

Dans le livre III, titre premier, chapitre IV, du même Code, est insérée une section 1<sup>ère</sup>, intitulée:

«Section 1<sup>ère</sup>. Des conseils de discipline»

## Art. 7

L'article 456 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 456. Il est institué au siège de chaque cour d'appel un conseil de discipline, qui est chargé de sanctionner les atteintes à l'honneur de l'Ordre, aux principes de dignité, de probité et de délicatesse qui font la base de la profession et doivent garantir un exercice scrupuleux de la profession, ainsi que sanctionner les infractions aux règlements, sans préjudice de la compétence des tribunaux, s'il y a lieu.

Dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, il est institué deux conseils de discipline, un pour les Ordres francophones et un pour les Ordres néerlandophones.

Ces conseils de discipline sont compétents pour les avocats appartenant aux Ordres du ressort de la cour d'appel concernée.

A l'égard du président, des présidents de chambres, des assesseurs et assesseurs suppléants, secrétaires et secrétaires suppléants du conseil de discipline et des avocats assesseurs du conseil de discipline d'appel et à l'égard des bâtonniers et membres des conseils de l'Ordre, la procédure disciplinaire en première instance est de la compétence du conseil de discipline d'un autre ressort, désigné par le président du conseil de discipline d'appel. L'enquête disciplinaire est faite en ces cas par le bâtonnier ou, le cas échéant, par le président du conseil de discipline du ressort en question.»

## Art. 8

L'article 457 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 457. § 1<sup>er</sup>. Le conseil de discipline est composé d'une ou de plusieurs chambres.

## Art. 6

In boek III, titel I, hoofdstuk IV, van hetzelfde wetboek, wordt een afdeling I. ingevoegd, luidende:

«Afdeling I. Tuchtraden».

## Art. 7

Artikel 456 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 456. In de zetel van ieder hof van beroep wordt een tuchtraad ingesteld, die tot taak heeft de inbreuken op de eer van de Orde, op de beginselen van waardigheid, rechtschapenheid en kiesheid, die aan het beroep ten grondslag liggen en een behoorlijke beroepsuitoefening moeten waarborgen, en de inbreuken op de reglementen te sanctioneren, onverminderd de bevoegdheid van de rechtbanken, indien daartoe grond bestaat.

In het rechtsgebied van het hof van beroep van Brussel, worden twee tuchtraden ingesteld, één voor de Nederlandstalige Ordes en één voor de Franstalige Ordes.

Deze tuchtraden zijn bevoegd voor de advocaten behorend tot de Ordes van het rechtsgebied van het betrokken hof van beroep.

Ten aanzien van de voorzitter, de kamervoorzitters, de assessoren en de plaatsvervangende assessoren, de secretarissen en de plaatsvervangend secretarissen van de tuchtraad en de advocaten die lid zijn van de tuchtraad van beroep en ten aanzien van de stafhouders en de leden van de raden van de Orde, behoort de tuchtrechtelijke procedure in eerste aanleg tot de bevoegdheid van de tuchtraad van een ander rechtsgebied, dat wordt aangeduid door de voorzitter van de tuchtraad van beroep. Het tuchtrechtelijk onderzoek gebeurt in dat geval door de stafhouder, of in voorkomend geval door de voorzitter van de tuchtraad van bedoeld rechtsgebied.»

## Art. 8

Art. 457 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 457. § 1. De tuchtraad is samengesteld uit één of meer kamers.

§ 2. Le conseil de discipline comprend un président qui est chargé de la saisine du conseil de discipline. Le président ne siège pas au conseil de discipline.

Le président du conseil de discipline est élu pour une période de trois ans par les bâtonniers des Ordres appartenant à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone, d'une part, et à l'*Orde van Vlaamse Balies*, d'autre part.

§ 3. Le conseil de discipline comprend un secrétaire et deux secrétaires suppléants.

§ 4. Les conseils de l'Ordre de chaque barreau faisant partie du ressort concerné désignent chacun au moins deux membres effectifs et deux membres suppléants pour faire partie du conseil de discipline.

Le président et les présidents de chambres sont d'anciens bâtonniers.

Les assesseurs sont choisis parmi les anciens membres des conseils de l'Ordre.

Tous les trois ans, au début de l'année judiciaire, les bâtonniers du ressort de la cour d'appel établissent la liste des présidents de chambres et des assesseurs effectifs et suppléants. Ils désignent également le secrétaire et les secrétaires suppléants.

Le rang des présidents et assesseurs inscrits sur les listes est déterminé en tenant compte d'un juste équilibre entre les barreaux qui composent le ressort et du nombre de leurs membres.

Les mandats des présidents, présidents de chambres, assesseurs, secrétaires, ainsi que de leurs suppléants, sont renouvelables.

§ 5. Le conseil de discipline siège au nombre d'un président de chambre, de quatre assesseurs et d'un secrétaire qui ne prend pas part à la délibération. Le conseil de discipline comprend au moins un membre du barreau de l'avocat contre qui la procédure disciplinaire est poursuivie.

§ 6. Le secrétaire compose les chambres. Le président et les assesseurs sont appelés, sauf empêchement, dans l'ordre de leur rang.»

§ 2. De tuchtraad heeft een voorzitter die de taak heeft de zaak bij de tuchtraad aanhangig te maken. De voorzitter zetelt niet in de tuchtraad.

De voorzitter van de tuchtraad wordt verkozen voor een periode van drie jaar door de stafhouders die lid zijn van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Orde des barreaux francophones et germanophone*.

§ 3. De tuchtraad heeft een secretaris en twee plaatsvervangend secretarissen.

§ 4. De raden van de Orde van elke balie die deel uitmaakt van het betrokken rechtsgebied, duiden elk minstens twee effectieve leden en twee plaatsvervangende leden aan om in de tuchtraad te zetelen.

De voorzitter en de kamervoorzitters zijn gewezen stafhouders.

De assessoren worden gekozen uit de gewezen leden van de raden van de Orde.

Om de drie jaar, bij de aanvang van het gerechtelijk jaar, stellen de stafhouders van het rechtsgebied van het hof van beroep de lijst op van de effectieve en de plaatsvervangende kamervoorzitters en assessoren. Ze duiden eveneens de secretaris en de plaatsvervangende secretarissen aan.

De rang van de op de lijsten ingeschreven voorzitters en assessoren wordt bepaald met inachtneming van een billijk evenwicht tussen de balies van het rechtsgebied en het aantal van hun leden.

De mandaten van voorzitter, kamervoorzitter, assessor, secretaris, evenals van hun plaatsvervangers zijn hernieuwbaar.

§ 5. De tuchtraad zetelt met een kamervoorzitter, vier assessoren en een secretaris, die niet deelneemt aan de beraadslaging. De tuchtraad bevat ten minste één lid van de balie waartoe de advocaat tegen wie de tuchtrechtelijke vervolging is ingesteld, behoort.

§ 6. De secretaris stelt de kamers samen. De voorzitter en de assessoren worden, buiten beletsel, geroepen om zitting te nemen in de orde van hun rang.»

## Art. 9

L'article 458 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 458. § 1<sup>er</sup>. Le bâtonnier reçoit et examine les plaintes qui concernent les avocats de son Ordre. Il peut également procéder à une enquête d'office ou sur les dénonciations écrites du procureur général.

Le bâtonnier mène l'enquête ou désigne un enquêteur, dont il définit la mission et les compétences. Le plaignant et l'avocat qui fait l'objet de l'enquête en sont informés par écrit de l'ouverture de l'enquête.

Le plaignant a le droit d'être entendu pendant l'enquête et peut, le cas échéant, fournir des informations et documents complémentaires.

Les déclarations du plaignant, de l'avocat et des témoins sont consignées dans un procès-verbal. Les personnes entendues reçoivent, à leur demande, une copie du procès-verbal de leurs déclarations.

L'avocat qui fait l'objet d'une enquête disciplinaire peut, au cours de celle-ci, se faire assister de l'avocat de son choix, mais ne peut pas se faire représenter.

§ 2. Le bâtonnier qui estime, après enquête, qu'il y a lieu de faire comparaître l'avocat devant le conseil de discipline, transmet le dossier ainsi que sa décision motivée au président du conseil de discipline aux fins de convocation selon les termes de l'article 459. Il en informe l'avocat et le plaignant.

Si le bâtonnier estime, par contre, que la plainte est non recevable, est non fondée ou présente un caractère véniel, il en informe le plaignant et l'avocat. Le plaignant peut contester la décision par lettre recommandée au président du conseil de discipline dans un délai de trois mois. L'avocat ou le plaignant peut également s'adresser à ce dernier dans le même délai et dans la même forme si le bâtonnier n'a pas pris de décision de non-lieu ou de poursuite dans un délai de six mois à dater du dépôt de la plainte.

## Art. 9

Artikel 458 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 458. § 1. De stafhouder ontvangt en onderzoekt de klachten tegen de advocaten van zijn Orde. Hij kan eveneens ambtshalve of op schriftelijke aangifte door de procureur-generaal een onderzoek instellen.

De stafhouder leidt het onderzoek of stelt een onderzoeker aan, wiens taken en bevoegdheden hij omschrijft. De klager en de advocaat die het voorwerp uitmaakt van het onderzoek, worden van de opening van het onderzoek schriftelijk op de hoogte gebracht.

De klager heeft het recht om tijdens het onderzoek gehoord te worden en kan, in voorkomend geval, bijkomende informatie en bewijsstukken verschaffen.

De verklaringen van de klager, van de advocaat en van de getuigen worden opgetekend in een proces-verbaal. De gehoorde personen ontvangen op hun verzoek een afschrift van het proces-verbaal van hun verklaringen .

De advocaat die het voorwerp uitmaakt van een tuchtonderzoek, kan zich tijdens het onderzoek laten bijstaan door de advocaat van zijn keuze, maar kan zich niet laten vertegenwoordigen.

§ 2. De stafhouder die na het onderzoek oordeelt dat er redenen bestaan om de advocaat te laten verschijnen voor de tuchtraad, maakt het dossier samen met zijn gemotiveerde beslissing over aan de voorzitter van de tuchtraad, zodat deze de tuchtraad kan samenroepen overeenkomstig de bepalingen van artikel 459. Hij brengt de advocaat en de klager hiervan op de hoogte.

Is de stafhouder daarentegen van mening dat de klacht onontvankelijk, ongegrond of van onvoldoende gewicht is, dan brengt hij de klager en de advocaat hiervan schriftelijk op de hoogte. De klager kan de beslissing betwisten binnen de drie maanden met een aangetekende brief gericht tot de voorzitter van de tuchtraad. De advocaat respectievelijk de klager kan zich eveneens tot laatstgenoemde richten binnen dezelfde termijn en op dezelfde wijze indien de stafhouder binnen een termijn van zes maanden na het indienen van de klacht geen beslissing tot buitenvervolginstelling respectievelijk tot vervolging heeft genomen.

Ainsi saisi du dossier à la requête du plaignant, le président du conseil de discipline qui constate que l'enquête du bâtonnier est encore en cours, peut inviter le bâtonnier à mener cette enquête à terme dans un délai qu'il détermine.

Le président du conseil de discipline peut dans ce cas aussi examiner lui-même la plainte ou désigner un enquêteur, dont il définit avec la mission et les compétences. Le plaignant et l'avocat qui fait l'objet de l'enquête en sont informés par écrit. Dans ce cas, le bâtonnier se dessaisit de l'affaire et transmet son dossier immédiatement au président du conseil de discipline.

Le président du conseil de discipline peut refuser par une décision motivée et écrite de donner suite à une plainte manifestement non recevable, non fondée ou présentant un caractère véniel, et ce, dans les trois mois qui suivent la notification qui lui est faite de la plainte.

Le plaignant, le bâtonnier et l'avocat reçoivent une copie de cette décision, qui n'est susceptible d'aucun recours.».

#### Art. 10

L'article 459 du même Code, modifié par la loi du 19 novembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 459. § 1<sup>er</sup>. Le conseil de discipline connaît des affaires disciplinaires, à l'initiative du bâtonnier de l'avocat concerné ou, dans le cas visé à l'article 458, § 2, alinéa 4, du président du conseil de discipline.

Le président du conseil de discipline convoque l'avocat, d'office ou à la demande du bâtonnier, par lettre recommandée à comparaître devant le conseil de discipline. La convocation mentionne les faits qui lui sont reprochés. À peine de nullité, le délai de convocation est de quinze jours au moins.

Le président informe le plaignant de la date et du lieu de l'audience.

§ 2. Le conseil de discipline traite l'affaire en audience publique, à moins que l'avocat concerné ne demande le huis clos.

Le conseil de discipline peut également siéger à huis clos pendant la totalité ou une partie de la procédure dans l'intérêt de la moralité ou de l'ordre public, lors-

De voorzitter van de tuchtraad die op die manier geëvalueerd wordt door de klager en vaststelt dat het onderzoek van de stafhouder nog loopt, kan de stafhouder uitnodigen dit onderzoek af te ronden binnen een door hem te bepalen termijn.

De voorzitter van de tuchtraad kan in dat geval ook beslissen de klacht zelf te onderzoeken of een onderzoeker aan te stellen wiens taken en bevoegdheden hij omschrijft. De klager en de advocaat die het voorwerp is van het onderzoek worden hiervan schriftelijk op de hoogte gebracht. De stafhouder geeft in dit geval de zaak uit handen en maakt het dossier ervan dadelijk over aan de voorzitter.

De voorzitter van de tuchtraad kan bij gemotiveerde en schriftelijke beslissing weigeren gevolg te geven aan onontvankelijke klachten, ongegronde klachten of klachten van onvoldoende gewicht en dit binnen de drie maanden nadat de klacht hem ter kennis werd gebracht.

De klager, de stafhouder en de advocaat ontvangen een afschrift van deze beslissing, waartegen geen rechtsmiddel open staat.».

#### Art. 10

Artikel 459 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 november 1992, wordt vervangen als volgt:

«Art. 459. § 1. De tuchtraad neemt kennis van de tuchtzaken door toedoen van de stafhouder van de betrokken advocaat of, in het geval bedoeld in artikel 458, § 2, vierde lid, van de voorzitter van de tuchtraad.

De voorzitter van de tuchtraad roept, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat per aangezekende brief op om voor de tuchtraad te verschijnen. De oproeping vermeldt de feiten die de advocaat ten laste worden gelegd. Op straffe van nietigheid bedraagt de oproepingstermijn minstens vijftien dagen.

De voorzitter brengt de klager op de hoogte van de datum en de plaats van de zitting.

§ 2. De tuchtraad behandelt de zaak in openbare zitting, tenzij de betrokken advocaat de behandeling met gesloten deuren vraagt.

De tuchtraad kan eveneens met gesloten deuren zetelen, gedurende het gehele proces of een deel daarvan, in het belang van de goede zeden of van de open-

que les intérêts des mineurs ou la protection de la vie privée de l'avocat poursuivi l'exigent, ou dans la mesure jugée strictement nécessaire par le conseil de discipline, lorsque dans des circonstances spéciales, la publicité serait de nature à porter atteinte aux intérêts de l'administration de la justice.

Le plaignant est, à sa demande, entendu à l'audience et éventuellement confronté avec l'avocat concerné.

L'enquêteur est entendu à l'audience en son rapport.».

#### Art. 11

L'article 460 du même Code, modifié par la loi du 22 novembre 2001, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 460. Le conseil de discipline peut, par décision motivée, suivant le cas, avertir, réprimander, suspendre pendant un temps qui ne peut excéder une année, rayer du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires.

Tout avocat qui encourt pour la seconde fois une peine de suspension peut, en vertu de la même décision, être rayé du tableau, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires.

Le conseil de discipline peut suspendre le prononcé de la condamnation ou surseoir à l'exécution de la sanction disciplinaire, le cas échéant moyennant des conditions particulières qu'il fixe. En cas de non-respect des conditions, le président convoque l'avocat, conformément à l'article 459, d'office ou à la demande du bâtonnier, à une audience du conseil de discipline en vue soit de prononcer une peine soit de révoquer le sursis.

Le conseil de discipline peut, dans sa sentence, mettre à charge de l'avocat concerné les frais qui ont été occasionnés par l'enquête et l'instruction d'audience.».

bare orde, wanneer de belangen van minderjarigen of de bescherming van het privé-leven van de vervolgte advocaat dit vereisen, of in de mate als door de tuchtraad onder bepaalde omstandigheden strikt noodzakelijk wordt geoordeeld, wanneer de openbaarheid de belangen van de rechtsbedeling zou schaden.

De klager wordt op zijn verzoek gehoord op de zitting en in voorkomend geval geconfronteerd met de betrokken advocaat.

De onderzoeker wordt ter zitting gehoord over zijn verslag.»

#### Art. 11

Artikel 460 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 460. De tuchtraad kan bij gemotiveerde beslissing naar gelang van het geval waarschuwen, berispen, schorsen voor een termijn van ten hoogste één jaar, schrappen van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, of van de lijst van stagiairs.

Iedere advocaat die voor de tweede maal geschorst wordt, kan krachtens dezelfde beslissing worden geschrapt van het tableau, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of van de lijst van stagiairs.

De tuchtraad kan de uitspraak van de veroordeling opschorten of de uitvoering van de tuchtsanctie uitstellen, onder de voorwaarden die hij bepaalt. Bij niet-naleving van de bepaalde voorwaarden, roept de voorzitter, ambtshalve of op verzoek van de stafhouder, de advocaat op ter zitting van de tuchtraad, overeenkomstig artikel 459 met het oog op het horen uitspreken van een tuchtstraf of het horen opheffen van de opschorting.

De tuchtraad kan in zijn uitspraak de kosten die voor het onderzoek en voor de behandeling van de zaak werden gemaakt ten laste leggen van de betrokken advocaat.».

## Art. 12

L'article 461 du même Code, modifié par la loi du 22 novembre 2001, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 461. § 1<sup>er</sup>. Les peines de suspension ou de radiation sont mentionnées dans un registre qui est tenu au secrétariat du barreau et de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'*Orde van Vlaamse Balies* et que les avocats peuvent consulter.

Le conseil de discipline a la faculté d'ajouter aux peines de la réprimande ou de la suspension, la défense de prendre part au vote prévu à l'article 450 pendant un temps qui ne pourra excéder trois ans, en cas de réprimande, et cinq ans, en cas de suspension, ainsi que l'inéligibilité durant le même temps à la fonction de bâtonnier ou de membre du conseil de l'Ordre, de membre du conseil général ou du conseil d'administration de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'*Orde van Vlaamse Balies*.

Le conseil de discipline décide, de manière motivée, s'il y a lieu de donner une publicité particulière aux peines de suspension et de radiation et, le cas échéant, sous quelle forme.

§2. Dans les huit jours de sa prononciation, toute sentence rendue en matière disciplinaire est notifiée par le secrétaire du conseil de discipline à l'avocat, à son bâtonnier, et au procureur général, par lettre recommandée à la poste.

Le bâtonnier ou, le cas échéant, lorsque celui-ci a saisi le conseil de discipline, le président de ce dernier, peut, si le plaignant le demande, lui fournir oralement ou par écrit les renseignements qu'il estime appropriés concernant la décision intervenue, ainsi que les recours dont elle fait l'objet.

Une copie de toutes les sentences est envoyée à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou à l'*Orde van Vlaamse Balies*.

Ces derniers peuvent, s'ils l'estiment utile, publier intégralement ou partiellement les sentences sans que le nom de l'avocat concerné puisse y être mentionné.

## Art. 12

Artikel 461 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 461. § 1. De schorsing of de schrapping wordt naast de naam van de betrokkene vermeld in een op het secretariaat van de balie en van de Orde van Vlaamse Balies of van de *Orde des barreaux francophones et germanophone* gehouden register, waarvan de advocaten inzage kunnen nemen.

De tuchtraad kan bij de berisping of de schorsing bovendien het verbod opleggen om gedurende ten hoogste drie jaar in geval van berisping, en ten hoogste vijf jaar in geval van schorsing deel te nemen aan de in artikel 450 bedoelde stemming, alsmede het verbod opleggen om gedurende deze periode te worden verkozen tot stafhouder of tot lid van de raad van de Orde of tot lid van de Algemene Vergadering of het bestuur van de Orde van Vlaamse Balies of van de *Orde des barreaux francophones et germanophone*.

De tuchtraad besluit, op gemotiveerde wijze, of hij het dienstig acht om aan de schorsing of aan de schrapping een bepaalde bekendmaking te geven, en, in voorkomend geval, op welke wijze dit dient te gebeuren.

§ 2. Binnen acht dagen na de beslissing geeft de secretaris van de tuchtraad van iedere beslissing in tuchtzaken bij een ter post aangetekende brief kennis aan de advocaat, aan zijn stafhouder en aan de procureur-generaal.

De stafhouder of, in voorkomend geval wanneer hij de tuchtraad heeft gevat, de voorzitter van de tuchtraad, kunnen, indien de klager daarom verzoekt, de inlichtingen verschaffen die ze gepast achten betreffende de genomen beslissing en betreffende de rechtsmiddelen waarvan deze het voorwerp uitmaakt.

Een afschrift van alle beslissingen wordt overgemaakt aan de Orde van Vlaamse balies, dan wel aan de *Orde des barreaux francophones et germanophone*.

Zij kunnen, indien zij dit dienstig achten, de beslissingen geheel of gedeeltelijk bekendmaken, zonder vermelding van de naam van de betrokken advocaat.»



## Art 13

L'article 462 du même Code, modifié par la loi du 22 novembre 2001, est remplacé par la disposition suivante:

«Article 462. Si la sentence est rendue par défaut, opposition peut y être formée par l'avocat, dans un délai de quinze jours à partir de la notification.

L'opposition formée tardivement est déclarée irrecevable à moins que le conseil n'ait relevé l'opposant de la forclusion, ce qu'il apprécie souverainement et sans recours.

L'opposition est adressée, par lettre recommandée à la poste, au président du conseil de discipline.

Le président convoque l'opposant devant le conseil de discipline dans les forme et délai de la convocation initiale. Le conseil de discipline statue même en son absence. La sentence est réputée contradictoire en tout cas.»

## Art. 14

L'article 463 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 463. Les sentences rendues par le conseil de discipline sont susceptibles d'être frappées d'appel par l'avocat concerné, par le bâtonnier du barreau de l'avocat concerné ou par le procureur général.

L'appel est notifié par lettre recommandée à la poste au président du conseil de discipline d'appel, dans les quinze jours de la notification de la sentence.

Le président du conseil de discipline d'appel dénonce l'appel, par lettre recommandée, au président du conseil de discipline et, selon les cas, à l'avocat concerné, au bâtonnier de l'Ordre auquel il appartient et au procureur général.

Le procureur général, le bâtonnier et l'avocat peuvent introduire un contre-appel dans un délai d'un mois à partir de la notification de l'appel principal par lettre recommandée à la poste.»

## Art. 13

Artikel 462 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 november 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 462. Is de beslissing bij verstek gewezen, dan kan de advocaat verzet doen binnen vijftien dagen, te rekenen vanaf de dag van de kennisgeving.

Laattijdig verzet wordt niet ontvankelijk verklaard tenzij de tuchtraad de verzetdoende advocaat van het verval ontheft, beslissing waarover de tuchtraad soeverein oordeelt en waartegen geen rechtsmiddel openstaat.

Het verzet wordt bij ter post aangetekende brief gezonden aan de voorzitter van de tuchtraad.

De voorzitter roept de verzetdoende advocaat op voor de tuchtraad in de vorm en binnen de termijn van de oorspronkelijke oproeping. De tuchtraad doet uitspraak, zelfs in diens afwezigheid. De beslissing geldt in ieder geval als op tegenspraak gewezen.»

## Art. 14

Artikel 463 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 463. Tegen de beslissingen gewezen door de tuchtraad kunnen de betrokken advocaat, de stafhouder van de balie van de betrokken advocaat en de procureur-generaal hoger beroep instellen.

Het hoger beroep wordt aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep ter kennis gebracht bij ter post aangetekende brief binnen vijftien dagen vanaf de dag van de kennisgeving van de beslissing.

De voorzitter van de tuchtraad van beroep geeft bij aangetekende brief kennis van het beroep aan de voorzitter van de tuchtraad en, naar gelang van het geval aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder van de Orde waartoe hij behoort en aan de procureur-generaal.

De procureur-generaal, de stafhouder en de advocaat kunnen bij aangetekend schrijven tegenberoep instellen binnen een termijn van één maand vanaf de kennisgeving van het hoofdberoep.»

## Art. 15

Après l'article 463 du même Code, il est inséré une section 2, intitulée comme suit:

«Section 2. Des conseils de discipline d'appel»

## Art. 16

L'article 464 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 464. L'appel des sentences des conseils de discipline néerlandophones est porté devant le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

L'appel des sentences des conseils de discipline francophones et germanophone est porté devant le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone.

Le siège des conseils de discipline d'appel est établi à Bruxelles.»

## Art. 17

L'article 465 du même Code, modifié par la loi du 19 novembre 1992, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 465. § 1<sup>er</sup>. Chaque conseil de discipline d'appel est composé d'une ou de plusieurs chambres. Il est présidé par un premier président de cour d'appel.

§ 2. Chaque chambre siège au nombre d'un président, de quatre assesseurs avocats et d'un secrétaire avocat. La présidence est assumée par un premier président de la cour d'appel à tour de rôle ou par le président de chambre désigné par le premier président. Les premiers présidents des cours d'appel de Bruxelles, de Mons et de Liège siègent dans le conseil de discipline d'appel francophone et germanophone et ceux d'Anvers, de Bruxelles et de Gand siègent dans le conseil de discipline d'appel néerlandophone.

§ 3. Le procureur général près la cour d'appel de Bruxelles ou l'avocat général qu'il désigne, occupe le siège du ministère public.

§ 4. Chaque barreau faisant partie de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'Orde van Vlaamse Balies désigne au moins deux assesseurs effectifs et deux assesseurs suppléants. Les

## Art. 15

Tussen artikel 463 en artikel 464 van hetzelfde wetboek, wordt een Afdeling II. ingevoegd, luidende:

«Afdeling II. Tuchtraden in beroep».

## Art. 16

Artikel 464 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 464. Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Nederlandstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Nederlandstalige tuchtraad van beroep.

Het hoger beroep tegen de beslissingen van de Franstalige en Duitstalige tuchtraden wordt gebracht voor de Franstalige en Duitstalige tuchtraad van beroep.

De zetel van de tuchtraden van beroep is gevestigd te Brussel.».

## Art. 17

Artikel 465 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 19 november 1992, wordt vervangen als volgt:

«Art. 465. § 1. Elke tuchtraad van beroep is samengesteld uit één of meer kamers. Hij wordt voorgezeten door een eerste voorzitter van het hof van beroep.

§ 2. Iedere kamer houdt zitting met een voorzitter, vier assessoren-advocaten en een secretaris-advocaat. Het voorzitterschap wordt bij beurtrol waargenomen door de eerste voorzitter van het hof van beroep of door de kamervoorzitter aangeduid door de eerste voorzitter. De eerste voorzitters van de hoven van beroep van Antwerpen, Brussel en Gent zetelen in de Nederlandstalige tuchtraad van beroep; de eerste voorzitters van de hoven van beroep van Brussel, Bergen en Luik zetelen in de Franstalige tuchtraad van beroep.

§ 3. De procureur-generaal bij het hof van beroep van Brussel of een advocaat-generaal die hij aanwijst, oefent het openbaar ministerie uit.

§ 4. Iedere Orde die deel uitmaakt van de Orde van Vlaamse balies of van de *Orde des barreaux francophones et germanophone* duidt, uit de gewezen leden van de raad van de Orde, minimum twee

assesseurs sont proposés parmi les anciens membres des conseils de l'Ordre par les conseils de l'Ordre concernés.

§ 5. Tous les trois ans, au début de l'année judiciaire, les administrateurs respectivement de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou de l'*Orde van Vlaamse Balies*, chaque fois sous la présidence du premier président près la cour d'appel de Bruxelles, établissent la liste des assesseurs et des assesseurs suppléants. Ils désignent également les secrétaires et les secrétaires suppléants.

Le rang des avocats inscrits sur ces listes est déterminé en tenant compte d'un juste équilibre entre les barreaux qui composent l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'*Orde van Vlaamse Balies* et le nombre de leurs membres.

§ 6. Le mandat est valable trois ans et est renouvelable.

§ 7. Sauf empêchement, le secrétaire compose les chambres dans l'ordre du rang qui figure sur les listes.

#### Art. 18

L'article 466 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 466. La procédure devant le conseil de discipline d'appel est suivie dans la langue de la sentence dont appel. Tous les membres du siège doivent connaître la langue de la procédure.»

#### Art. 19

L'article 467 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 467. Les débats devant le conseil de discipline d'appel ont lieu conformément aux prescriptions de l'article 459, § 2.»

#### Art. 20

L'article 468 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

effectieve assessoren en twee plaatsvervangende assessoren aan.

§ 5. Om de drie jaar, bij de aanvang van het gerechtelijk jaar, stellen de bestuurders van de Orde van Vlaamse balies respectievelijk van de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*, telkens onder het voorzitterschap van de eerste voorzitter van het hof van beroep van Brussel, de lijst op van de assessoren en de plaatsvervangende assessoren. Ze benoemen eveneens de secretarissen en de plaatsvervangende secretarissen.

De rang van de op de lijsten ingeschreven advocaten wordt bepaald met inachtneming van een billijk evenwicht tussen de balies die de Orde van Vlaamse Balies en de *Ordre des barreaux francophones et germanophone* vormen en het aantal van hun leden.

§ 6. Het mandaat geldt voor drie jaar en is hernieuwbaar.

§ 7. De secretaris stelt de kamers samen, buiten beletsel, in de orde van voorrang die op de lijsten is vermeld.».

#### Art. 18

Artikel 466 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 466. De rechtspleging voor de tuchtraad van beroep wordt gevoerd in de taal van de beslissing waartegen hoger beroep werd ingesteld. Alle leden van het college moeten de taal van de rechtspleging kennen.»

#### Art. 19

Artikel 467 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 467. De debatten voor de tuchtraad van beroep worden gehouden zoals voorgeschreven door artikel 459, § 2.».

#### Art. 20

Artikel 468 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 468. § 1<sup>er</sup>. Les sentences du conseil de discipline d'appel sont, par les soins de son secrétaire, notifiées à l'avocat, au bâtonnier de l'Ordre auquel appartient l'avocat concerné et au Procureur général, sous pli recommandé à la poste. Il envoie copie de la sentence à l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou à l'Orde van Vlaamse Balies.

§ 2. L'opposition de l'avocat aux sentences rendues par défaut par le conseil de discipline d'appel est faite dans les mêmes formes et délais que l'acte d'appel. Elle est instruite et jugée suivant les règles appliquées en première instance.

§ 3. L'avocat, le bâtonnier de l'Ordre auquel il appartient ou le Procureur général peuvent, dans le délai d'un mois de la notification, déférer les sentences du conseil de discipline d'appel à la Cour de cassation selon les formes des pourvois en matière civile.

A moins que la sentence n'en décide autrement, le pourvoi est suspensif.

Si la sentence est annulée, la Cour de cassation renvoie la cause devant le conseil de discipline d'appel autrement composé.».

#### Art. 21

Il est inséré, entre les articles 468 et 469 du même Code, une section 2, intitulée comme suit:

«Section 2. Dispositions générales».

#### Art. 22

L'article 469 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 469. Le conseil de discipline est compétent pour statuer sur des poursuites disciplinaires intentées en raison de faits commis avant la décision qui a omis l'avocat du tableau de l'Ordre, de la liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne ou de la liste des stagiaires, si l'enquête a été ouverte au plus tard un an après cette décision.

«Art. 468. § 1. De secretaris geeft bij een ter post aangetekende brief kennis van de beslissing van de tuchtraad van beroep aan de betrokken advocaat, aan de stafhouder van de Orde waartoe hij behoort en aan de procureur-generaal. Hij stuurt een afschrift van de uitspraak naar de Orde van Vlaamse balies dan wel naar de *Ordre des barreaux francophones et germanophone*.

§ 2. Het verzet van de advocaat tegen de bij verstek gewezen beslissingen van de tuchtraad van beroep gebeurt in dezelfde vorm en binnen dezelfde termijn als de akte van beroep. Het verzet wordt behandeld en berecht met inachtneming van de regels die in eerste aanleg zijn toegepast.

§ 3. De advocaat, de stafhouder van de Orde waartoe hij behoort en de procureur-generaal kunnen, binnen de termijn van één maand na de betekening de beslissing van de tuchtraad van beroep aan het Hof van Cassatie voorleggen in de vormen van de voorzieningen in burgerlijke zaken.

Tenzij de beslissing anders luidt, heeft de voorziening schorsende kracht.

Wordt de beslissing vernietigd, dan verwijst het Hof van Cassatie de zaak naar de tuchtraad van beroep, anders samengesteld.».

#### Art. 21

Tussen artikel 468 en artikel 469 van hetzelfde wetboek wordt een Afdeling III. Ingevoegd, luidende:

«Afdeling III. Algemene bepalingen».

#### Art. 22

Artikel 469 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 469. De tuchtraad is bevoegd om uitspraak te doen over tuchtrechtelijke vervolgingen die ingesteld zijn wegens feiten gepleegd vóór de beslissing waarbij de advocaat van het tableau van de Orde, van de lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie of de lijst van stagiairs is weggelaten, indien het onderzoek uiterlijk één jaar na die beslissing is geopend.

Lorsqu'un avocat demande et obtient son inscription auprès d'un autre ordre, et que cette inscription s'accompagne de l'omission de l'avocat du tableau précédent, l'enquête dont question à l'article 458 est menée par le bâtonnier de l'ordre où l'avocat est nouvellement inscrit, sans égard à la date ou à la localisation des faits reprochés à l'avocat.

Dans les mêmes circonstances, si le bâtonnier mène déjà une enquête, il s'en dessaisit et communique le dossier au bâtonnier de l'ordre où l'avocat est nouvellement inscrit.

Si le changement d'ordre implique un changement de ressort de cour d'appel, les mêmes règles que ci-dessus s'appliquent au président du conseil de discipline.

Cependant, si au moment du changement d'ordre, l'avocat est déjà convoqué conformément à l'article 459, le conseil de discipline saisi reste compétent.

Le conseil de discipline compétent pour connaître des actions disciplinaires contre un avocat qui s'est inscrit auprès d'un autre Ordre que celui auquel il appartenait lorsque les faits qui lui sont reprochés ont été commis, est déterminé par l'Ordre auquel l'avocat appartient au moment où la décision de le renvoyer devant le conseil de discipline est prise.».

#### Art. 23

L'article 471 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 471. L'avocat suspendu doit s'abstenir de toute activité professionnelle pendant la durée de sa peine.»

#### Art. 24

Dans le troisième livre, premier titre, du même Code, le Chapitre V intitulé «Des conseils de discipline d'appel», inséré entre les articles 471 et 472 du même Code, est abrogé.

#### Art. 25

L'article 472 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

Indien een advocaat zijn inschrijving bij een andere Orde vraagt en bekomt, en deze inschrijving gepaard gaat met de weglating van de advocaat van het eerste tableau of de lijst, dan wordt het onderzoek waarvan sprake is in artikel 458 geleid door de stafhouder van de Orde waar de advocaat laatst is ingeschreven, zonder dat met de datum of de lokalisatie van de aan de advocaat verweten feiten rekening wordt gehouden.

In dezelfde omstandigheden geeft de stafhouder, indien hij reeds een onderzoek leidt, de zaak uit handen en maakt het dossier over aan de stafhouder van de Orde waar de advocaat opnieuw wordt ingeschreven.

Indien de wijziging van Orde een wijziging van het rechtsgebied van het hof van beroep inhoudt, zijn dezelfde regels als hierboven van toepassing op de voorzitter van de tuchtraad.

Indien nochtans op het ogenblik van de wijziging van Orde, de advocaat reeds is opgeroepen overeenkomstig artikel 459, blijft de geadieerde tuchtraad bevoegd.

De tuchtraad die bevoegd is om kennis te nemen van de tuchtrechtelijke vordering tegen een advocaat die ingeschreven is bij een andere Orde dan diegene waartoe hij behoorde op het ogenblik dat de feiten die hem worden verweten, worden gepleegd, is deze waartoe de advocaat behoort op het ogenblik dat de beslissing van verwijzing wordt genomen.».

#### Art. 23

Artikel 471 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 471. De geschorste advocaat moet zich tijdens de duur van zijn straf van iedere beroepswerkzaamheid onthouden.».

#### Art. 24

In boek III, titel I, van hetzelfde Wetboek wordt hoofdstuk V met als opschrift «Tuchtraden van beroep» opgeheven.

#### Art. 25

Artikel 472 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 472. § 1<sup>er</sup>. Aucun avocat rayé ne peut être inscrit à un tableau de l'Ordre ou porté sur une liste des avocats qui exercent leur profession sous le titre professionnel d'un autre État membre de l'Union européenne ou sur une liste de stagiaires, qu'après l'expiration d'un délai de dix ans depuis la date où la décision de radiation est passée en force de chose jugée et si des circonstances exceptionnelles le justifient.

L'inscription n'est permise qu'après avis motivé du conseil de l'Ordre du barreau auquel l'avocat appartenait.

Le refus d'inscription doit être motivé.

§ 2. Un avocat suspendu peut demander au conseil de discipline ou au conseil de discipline d'appel qui a prononcé la suspension, sa réhabilitation après un délai de six ans à compter de la décision. Le refus de réhabilitation doit être motivé. Il n'est pas susceptible d'appel. La demande peut être réintroduite tous les six ans.

§ 3. Les sanctions disciplinaires mineures sont effacées de plein droit après une période de six ans à compter du moment où elles ont été prononcées.

§ 4. La réinscription, la réhabilitation ou l'effacement de peine, entraînent le retrait des mentions visées à l'article 461.».

#### Art. 26

L'article 473 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 473. Lorsque les faits reprochés à un avocat font craindre que l'exercice ultérieur de son activité professionnelle ne soit de nature à causer préjudice à des tiers ou à l'honneur de l'Ordre, le bâtonnier peut prendre les mesures conservatoires que la prudence exige et notamment faire défense à l'avocat de fréquenter le palais de Justice pendant une période n'excédant pas trois mois.

À la demande du bâtonnier, ce délai peut être prolongé par sentence motivée du conseil de l'Ordre après audition de l'avocat concerné.

L'avocat concerné peut faire appel de l'interdiction de fréquenter le palais de justice et de la prorogation

«Artikel 472. § 1. Een geschrapte advocaat kan niet worden ingeschreven op een tableau van de Orde, of op een lijst van advocaten die hun beroep uitoefenen onder de beroepstitel van een andere lidstaat van de Europese Unie, of op een lijst van stagiairs dan na het verstrijken van een termijn van tien jaar nadat de beslissing tot schrapping in kracht van gewijsde is gegaan en indien buitengewone omstandigheden het wettigen.

De inschrijving is niet geoorloofd dan na een met redenen omkleed advies van de raad van de Orde van de balie waartoe de advocaat behoorde.

De weigering van inschrijving wordt met redenen omkleed.

§ 2. Een geschorste advocaat kan aan de tuchtraad of aan de tuchtraad van beroep die de schorsing heeft uitgesproken eerherstel vragen na een termijn van zes jaar vanaf de uitspraak. De weigering tot eerherstel moet met redenen worden omkleed. De beslissing is niet vatbaar voor hoger beroep. De aanvraag tot eerherstel kan om de zes jaar opnieuw worden ingediend.

§ 3. De lichtere tuchtstraffen worden van rechtswege uitgewist na een periode van zes jaar vanaf de uitspraak.

§ 4. De herinschrijving, het eerherstel of de uitwissing van de straf brengen de doorhaling van de vermeldingen bepaald in artikel 461 met zich.».

#### Art. 26

Artikel 473 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 473. Wanneer het wegens de aan een advocaat ten laste gelegde feiten te vrezen is dat zijn latere beroepswerkzaamheid nadeel kan toebrengen aan derden of aan de eer van de Orde, kan de stafhouder de bewarende maatregelen nemen die de voorzichtigheid eist en zelfs aan de advocaat verbieden het gerechtsgebouw te betreden gedurende ten hoogste drie maanden.

Deze termijn kan op verzoek van de stafhouder worden verlengd bij een met redenen omkleede beslissing van de raad van de Orde, nadat de betrokken advocaat werd gehoord.

De betrokken advocaat kan tegen de beslissing het gerechtsgebouw te betreden en tegen de verlenging

du délai, exécutoires par provision, auprès du conseil de discipline d'appel.

Cet appel est notifié par lettre recommandée au président de ce conseil qui convoque sans délai le conseil.

Celui-ci prend une décision après avoir entendu le bâtonnier et l'avocat concerné.»

#### Art. 27

L'article 474 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 474. La procédure disciplinaire est ouverte dans les douze mois de la connaissance des faits par l'autorité disciplinaire compétente pour initier la procédure disciplinaire, sous peine de prescription.»

#### Art. 28

L'article 475 du même Code est remplacé par la disposition suivante:

«Article 475. Toutes les convocations et notifications visées au présent titre sont valablement faites au cabinet de l'avocat ou à son domicile.»

#### Art. 29

L'article 476 du même Code est abrogé.

#### Art. 30

L'article 477 du même Code est abrogé.

#### Art. 31

Dans l'article 477<sup>quater</sup>, §2 du même Code, remplacé par la loi du 22 novembre 2001, les mots «l'Ordre compétent est celui du barreau» sont remplacés par les mots «conseil de discipline compétent est celui».

van de termijn ervan, beslissingen die bij voorraad uitvoerbaar zijn, beroep aantekenen bij de tuchtraad van beroep.

Dit beroep wordt bij aangetekende brief betekend aan de voorzitter van de tuchtraad van beroep, die onmiddellijk de tuchtraad van beroep bijeenroept.

De tuchtraad van beroep neemt een beslissing na de stafhouder en de betrokken advocaat te hebben gehoord.».

#### Art. 27

Artikel 474 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 474. Het tuchtonderzoek wordt geopend binnen twaalf maanden na de kennisname van de feiten door de bevoegde tuchtrechtelijke autoriteit, op straffe van verjaring.».

#### Art. 28

Artikel 475 van hetzelfde wetboek wordt vervangen als volgt:

«Art. 475. Alle oproepingen en kennisgevingen als bedoeld in deze titel worden geldig gedaan aan het kantoor van de advocaat of aan zijn woonplaats.».

#### Art. 29

Artikel 476 van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.

#### Art. 30

Art. 477 van hetzelfde wetboek wordt opgeheven.

#### Art. 31

In artikel 477<sup>quater</sup>, § 2, van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 22 november 2001, worden de woorden «raad van de Orde van de balie» vervangen door het woord «tuchtraad».

## Art. 32

A l'article 477*septies*, alinéa 2 du même Code, inséré par la loi du 22 novembre 2001, les modifications suivantes sont apportées:

- 1) les mots «le bâtonnier de l'Ordre auprès duquel elles sont inscrites, en informe» sont remplacés par les mots «le bâtonnier de l'Ordre auprès duquel elles sont inscrites, ou le président du conseil de discipline, en informent»;
- 2) les mots «lui donne» sont remplacés par les mots «lui donnent»;
- 3) les mots «prend les dispositions» sont remplacés par les mots «prennent les dispositions»;
- 4) la phrase «Il lui communique, par écrit, toute décision prise.» est remplacé par la phrase «ils lui communiquent, par écrit, toute décision prise.»

## Art. 33

Dans l'article 499 du même Code, remplacé par la loi du 4 juillet 2001, la dernière phrase est abrogée.

## Art. 34

## Mesures transitoires

§ 1<sup>er</sup>. Les conseils de discipline et les conseils de discipline d'appel sont composés dans un délai de trois mois suivant la publication de la présente loi.

§ 2. Les affaires de discipline portées devant le conseil de l'Ordre avant l'entrée en vigueur des articles visés à l'article 35, § 2, sont traitées selon la procédure en vigueur à la date de la publication de la présente loi.

## Art. 32

In artikel 477*septies*, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 november 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1) de woorden «geeft de stafhouder van de Orde waarbij zij zijn ingeschreven,» worden vervangen door de woorden «geven de stafhouder van de Orde waarbij zij zijn ingeschreven, of de voorzitter van de tucht-raad,»;
- 2) de woorden «herkomst, verstrekt deze staat schriftelijk» worden vervangen door de woorden «herkomst en verstrekken deze schriftelijk»;
- 3) het woord «treft» wordt vervangen door het woord «treffen»;
- 4) de woorden «Hij geeft haar schriftelijk kennis van iedere beslissing.» worden vervangen door de woorden «Zij geven deze autoriteit schriftelijk kennis van iedere beslissing.».

## Art. 33

In artikel 499 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 2001, wordt de laatste zin opgeheven.

## Art. 34

## Overgangsbepalingen

§ 1. De tuchtraden en de tuchtraden in beroep worden samengesteld binnen een termijn van drie maanden na de publicatie van deze wet.

§ 2. De tuchtzaken die reeds aanhangig waren gemaakt bij de raad van de Orde voor de inwerkingtreding van de artikelen als bedoeld in artikel 35, § 2, worden voortgezet volgens de op het ogenblik van de bekendmaking van deze wet geldende procedure.



## Art. 35

## Entrée en vigueur

§ 1<sup>er</sup>. Les articles 7, 8, 17 et 34 entrent immédiatement en vigueur.

§ 2. Les autres articles de cette loi entrent en vigueur à partir du premier jour du quatrième mois qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

17 mars 2005

## Art. 35

## Inwerkingtreding

§ 1. De artikelen 7, 8, 17 en 34 treden onmiddellijk in werking.

§ 2. De overige artikelen treden in werking op de eerste dag van de vierde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

17 maart 2005

Claude MARINOWER (VLD)  
Walter MULS (sp.a-spirit)  
Tony VAN PARYS (CD&V)  
Alfons BORGINON (VLD)